中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第壹式零壹七號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

寮共嚴重破壞停火協議 永珍要求監管會卽進行緊急調查

【永珍廿六日路透社電】寮國王室政府本日請求國際管制委員會就「繼續破壞」停火協議之行動，進行一項緊急調查。該項請求，係由永珍政府停火委員會主席拉達納沙邁將軍致送與國際管制委員會主席辛氏之信函中所提出者。該信函曾提及「敵軍繼續破壞停火行動之嚴重性，特別在瓦紅平原南部政府軍在巴東地區之孤立據點爲然。」該信函并謂：「吾人在此個地區之部隊，經已暴露於大炮與迫擊砲火繼續轟擊及地面襲擊之下。吾人部隊曾遭受重大損失。此等襲擊行動，與敵人繼續增強其部隊與潛力，徒然引起結論，認爲敵人渴欲攻佔與驅逐現時留在巴東之寮國政府軍而已。因此該停火委員會，再度請求國際管制委員會作爲一項極度急切之事宜，証實巴東之危險局勢，俾阻止發生進一步在此個地區炮轟吾人之部隊，及杜絕敵人可能之大舉進攻。」寮國政府稱於一週前促請國際管制委員會注意巴東地區之局勢。

蘇阻撓國際監管會調查破壞停火控訴 英昨正式促蘇聯同意發出訓令

【倫敦廿六日美聯社電】英國今日宣稱，其國將正式請蘇聯政府協助促進寮國國際監督委員會之工作。外交部發言人稱，英國此項要求將由其駐蘇大使羅拔斯轉致蘇聯政府，並由英國代表團團長麥唐納在日內瓦會議中提出。英國此種要求之目的，在使蘇聯人同意發往三國監察委員會之英蘇聯合訓令，此項訓令將使該委員會能繼續進行其監督寮國國內停火之工作。該委員會之工作，此時陷於停頓。前於五月廿日之時，委員會曾致函英蘇兩國，報告寮國之形勢及關於破壞停火命令事項之交相控告。惟在作爲聯合主席於一項覆文未能同意之前，該委員會不能進行調查此種控訴。

【日內瓦廿六日路透社電】兩對寮國問題之十四國會議於英蘇兩國昨日對於監督寮國停火辦法之意見，未能一致後，今日幾乎陷於完全停頓。聞若干代表團今日已無事可爲，彼等正等待兩位聯合主席（英國與蘇聯）之下一次會議消息。英國首席代表麥唐納與蘇聯普斯金，再度會商維持寮國和平最善方法之日期仍未確定。此問題之癥結，是如何保証國際監督委員會在寮國之行動自由。在該國之內，破壞停火命令之消息時有所聞。

南韓與聯軍總部昨發表聲明 將指揮權交還聯軍統帥 參加政變部隊開始回防

【漢城廿六日美聯社電】南韓軍事領袖及聯合國司令部，於星期五日發表關於以權力交還聯軍統帥之聯合聲明如下：㈠國家建設最高委員會將所有韓國武裝部隊之控制權，交還聯軍統帥麥格魯特將軍。麥氏將使用此項控制權以保衛南韓，抵抗共黨之侵畧。㈡聯軍統帥已下令刻在漢城之海軍陸戰隊第一旅及炮兵，返回彼等原來之駐地，以恢復以前保衛此一前綫之兵力。㈢聯軍統帥已將第三十及卅三後備師，第一空運部隊及五個憲兵連交由國家建設最高委員會掌握。查海軍陸戰第一旅及炮兵，約爲三千八百人。交由南韓政府節制之兩個師，總數二千三百五十七人，第一空運部隊四百五十人，憲兵總數估計爲一千零五十人。

【漢城廿六日美聯社電】聯軍統帥麥格魯特將軍，於星期五日在一項勉強之妥協辦法中，恢復其對南韓陸軍之控制權。惟麥氏對此項將前綫後備部隊調回前綫，并將其他部隊交由南韓軍事領袖節制之協議，并不表示欣慰。渠告記者稱：「余認爲余已恢復大部，而非全部之控制權」。其理由係「壓力一旦遭受侵慢，將須再延遲之進行，能重新予以確立」。始參加政變之七千部隊中，約有三千八百人已奉令防回前綫。

【漢城廿六日法新社電】南韓軍事委員會，已於今天大部份被用以發動政變之南韓部隊，交還聯合國司令部節制。此項消息，經由聯軍統帥麥格魯特將軍及南韓軍事委員會聯合予以宣佈。麥格魯特將軍在同一宣佈中稱：須將後備使用韓國部隊於保衛韓國，以抵抗共黨之侵畧。此項宣佈復謂：麥氏已下令於政變時進駐漢城地區之韓國海軍陸戰隊及砲兵，返回彼等原來之駐地。此項聯合公報，顯示經過冗長談判之後，麥氏與南韓軍事委員會主席朴正熙，已達成協議。惟聯合國司令則以第三十及第卅三後備師，第一空運作戰部隊，及另外五個憲兵連之控制權，移交南韓政府。查此等部隊均曾參加五月十六日之革命。此項協議，最少已暫時結束美國司令部與軍事委員會之嚴重裂痕。美國當局人士曾私下指此項分裂，係南韓指揮部之「抗命」。此項聯合公報，并未提及麥氏所要求之恢復各位韓國將領職權之問題。現有跡象指出，聯合國司令部於面對軍事委員會堅決反對之情形下，已撤回上項要求。此間觀察家認爲，此項妥協，已促軍事政府挽回其於美國拒絕在現階段安排張都暎與甘迺迪會談所失去之大部份面子。此項妥協，已清楚地將美國司令部之權力，限於抵抗共黨侵略者，并撤消其對韓國主要部隊之節制，而將其交由軍事政府全權掌握，以鞏固該一新之政權，此種措施，自韓國獨立以來，尚屬初見。

【漢城廿六日合衆國際社電】據消息靈通人士今天稱：給向美國之要求作局部讓步之南韓軍事委員會，已開始由首都將海軍陸戰隊調回彼等原來之駐地，并交由聯合國司令部節制。據該方面人士稱：軍事委員會領袖已奉令於短期內開始撤出傘兵部隊。查該批傘兵與海軍陸戰隊乃由以發動五月十六日政變之主要部隊。惟軍事委員會領袖仍不願完全遵行聯軍統帥麥格魯特將軍之命令，俾完全恢復聯合國司令部之完整。該方面人士稱，外傳海軍陸戰隊之撤退，及預期中傘兵之撤退，將把漢城之安全交由憲兵掌握。惟該批海軍陸戰隊及傘兵，通常駐於城外數哩之處，并可於必要時在約一小時內予以調回。軍事委員會及聯合國司令部，暫時仍未正式加以證實，一軍事委員會發言人告合衆國際社記者稱，渠「無可置評」，且其於安全理由，無法提供任何關於部隊調動之消息。

張都暎致甘迺迪私人函 已由美政府答覆 函內促南韓恢復民政

【漢城廿六日美聯社電】美國政府於星期五日答覆南韓軍事委員會主席張都暎致交甘迺迪總統之私人函件，並表示相信兩國傳統之友好關係，將繼續下去。此項言論見於星期五日下午由美國代辦格林致交南韓外長金弘一之照會中。該項由軍事委員會及美國大使館同時予以發表之照會稱：「本國政府曾以稱許之態度注意及張都暎函中所提出之支持自由世界之原則，與及決意根據此原則，促進韓國人民幸福之保證。本國政府同時表示注意於此函中表示還政於民之意向。」據知人士稱：彼等無法確知甘迺迪將否親自予以答覆，彼等稱，格林既已代表美國政府覆交此項照會，總統將不會親自發出覆函。該項照會再度聲稱，美國多年來與南韓維持友好關係，并盡力協助韓國政府及人民，以期確立一個穩全而繁榮之經濟，并經由民主進步及防衛力量維持自由」。

十四國會議難題重重 前途悲觀

【日內瓦二十六日美聯社電】既稱因如何保持寮國中立問題而陷入僵局之十四國會議，今日發覺其並被如何制止寮國內戰復發一問題所束縛。國際監察委員會今已証明寮國之內現已停火，但又謂該國國內仍有破壞停火協議之消息甚多。該委員會向十四國會議請示，如何使親西方與親共方之軍隊彼此隔開之方法。此問題將由英蘇兩國充任之聯合主席磋商。該兩位主席昨日會商兩小時，但未能意見一致。英國首席代表麥唐納，欲向委員會發出新指示，但蘇聯代表團長普斯金則認爲無此需要。彼等人已分別向其政府請示下一步之行動。同時，以寮國國內停火條件爲參加會議唯一條件之美國代表團，正在起草一備關於寮國內戰仍然繼續發生之詳細報告。美國官員稱，彼等此項報告欲使參與會議之其他國家，明白有從空中搜索對敵軍隊之需要。關於寮國問題之主要僵持因素，已稱爲是：蘇聯外長葛羅米柯提議之計劃，將能使共黨對於國際監察委員會之工作有兩種否決權，而美國務卿魯斯克則不能接納此項計劃。預料甘迺迪與魯斯克兩人在維也納會晤時，將設法從此種僵局中找出路。會議在日內瓦之各代表，似無法使會議進展，故此時之會議僅屬延宕時日而已。

強調要力阻中共入聯國 潘宣將軍離台

【台北廿六日中央社電】美國百萬人委員會新英格蘭分會會長潘宣說：該會堅決反對中共進入聯合國，他說：「我們將繼續努力，把中共阻止在聯合國外」。潘宣在結束了在中華民國的兩星期訪問，今日飛往東京。

港九最新型一價百貨商店

瑞興公司

夏季大減價

惠顧貨品 奉送贈券

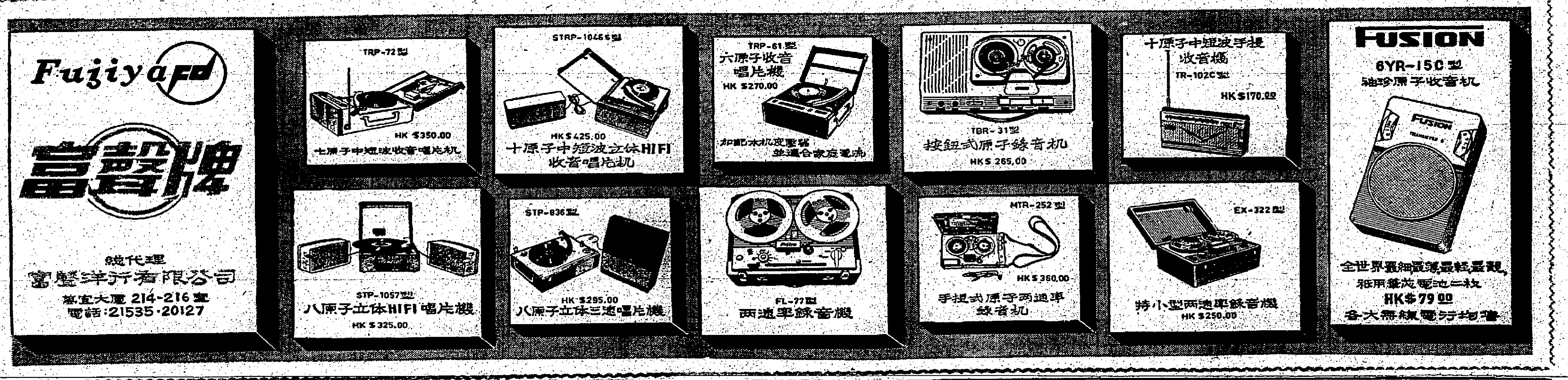
意大利毛嗶毛童毡	二十九元半
意大利86寸花綢	八元八角半
美國60寸的確涼	七元七角半
英國36寸織花嘜	三元五角半
瑞士36寸花紡	二元九角半
美國36寸風景裙布	六元七角半
意大利MGO泳衣	二十二元半
美國百萬牌泳褲	一十七元半
意大利尼龍女雨衣	三十九元半
意大利尼龍男雨衣	四十六元半
意大利尼龍女童雨衣	二十六元半
德國狗頭牌自動男絹遮	一十六元半
意大利雜色尼龍女遮	十九元九角半
英國八咪嚦視百圖映畫機	三百五十五元
美國36×72馬迪士沙灘巾	一十九元七角半
美國22×44馬迪士浴巾	三元一角半
美國20×40炮嘜浴巾	一元九角半
美國寶箭牌男鞋	六十九元九角半
意大利女庄涼鞋	一十九元五角
美國谷巴士男夏恤	九元九角半
美國尼龍女睡袍	一十二元五角
美國譚素童夏恤	七元九角半
美國騎士牌原子男襪	三元三角
意大利女草手袋	四元四角半
意大利嬰孩推車	七十七元正
意大利大使牌四尺雪櫃	五百九十五元
意大利新型檯燈	五元九角半
德國歐羅巴鬧鐘	一十五元半

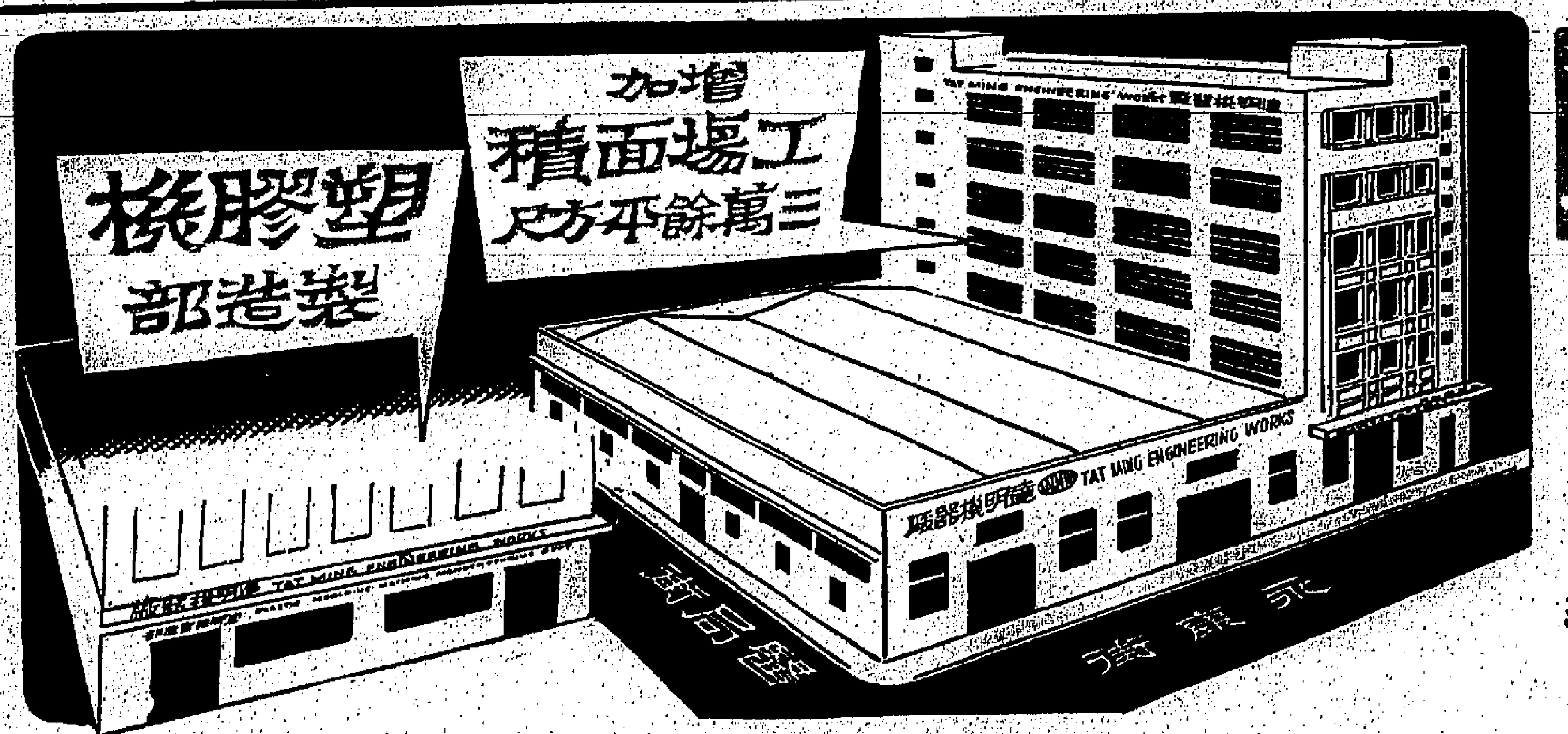
遠東銀行香港仔分行鳴謝

本銀行香港仔分行昨日開幕荷蒙官紳名流社會賢達各界嘉賓蒞臨指導惠贈多珍高誼隆情殊深感幸謹此致謝招待容有未週統希原宥

遠東銀行有限公司

董事長兼總經理 邱德根
副董事長 鄧若璠
董事 朱立愷 周佩芬 葉德範 裘錦秋 董之英 張章光
香港仔分行 經理 邱芝蔭 副經理 李毓培 襄理 盧鑑均 呂黃言
謹啟





達明機器廠

增建廠房 現已完成
設備新型 起貨快捷

經常出品 印刷機 切紙機 車床 鉋床 衝壓機 塑膠機等

擴展 自動及半自動塑膠機

廠址：九龍青山道永康街及醫局街
電話：五〇〇四八·五二八一三

甘迺迪昨向國會提出
請撥七十三億美元
作爲五年援外貸款
並撥四十七億爲下一會計年度援外

【華盛頓廿六日路透社電】美總統甘迺迪今日向國會請撥七十三億美元，作爲今後五年期間之經援貸款。甘氏以一函及一法案送交國會，概列擬議一單一機構管理之長期援外計劃。甘氏要求以九億美元作爲下一會計年度（一九六一年七月一日至一九六二年六月卅日）之經援貸款，其後四年當各爲十六億美元。甘氏稱：管理此事之單一新機構，將定名爲「國際開發總署」，於國務院內推動工作，以替代國際合作總署與開發貸款基金會。甘氏稱：此新機構將由一具副國務卿級之署長掌理，署長當向國務卿與總統負責。甘氏稱：美國之農產品，將爲該新機構助外開發所予援助之一部分。糧食促進和平方案主持人麥戈溫，將向甘氏提供政策性之意見，爲使美國之農產品獲具建設性之運用。志願技術人員所組和平工作隊，將仍隸屬國務院。此工作隊雖將與國際開發總署之方案具密切關係，惟將「另有獨特任務」。

【華盛頓廿六日美聯社電】美總統甘迺迪今日要求國會將美國援外計劃大加修改，以四十七億七千五百萬美元作爲下一會計年度之援外款，及以數十億美元於將來貸於受援國家。

美陸軍宣佈改編
十四個戰鬥師定明年起增強火力
新編制每師員兵共爲一萬五千人

【華盛頓廿五日合衆國際社電】美國陸軍今日宣佈改編十四個戰鬥師之詳細計劃，以加強此十四師所有核子武器與非核子武器之火力，及使此十四師之機動性加大。照新計劃，此等戰鬥師之編制，每師官兵人數大約共爲一萬五千人，即當較前約增二千人。先是，美總統曾在國會宣佈：渠已命國防部長麥納馬拉將陸軍內師之編制完全加以整頓並使之現代化，以加強非核子武器方面之火力並改善其機動性。美陸軍軍官於國防部招待記者稱：美陸軍方面對代替現行五五制原子師編制之新制，曾研究數年之久。據可靠報導：美陸軍部長史塔爾斯係於今年四月十二日批准上述改編計劃。美陸軍新聞官稱：陸軍戰鬥師之改編，將於明年開始，而於一九六三年底完成。

美將在今後十年內
發射三太空人
一同登陸月球

【俄克拉荷馬州土耳沙城廿六日路透社電】美國太空醫學研究官員今日於此間稱：美欲將一艘三人之太空船送至月球，所需載外火箭之推進力，當爲美國現有阿特拉斯式火箭推進力之卅倍至五十倍。美國將使用阿特拉斯式火箭載一太空人射往太空環繞地球飛行。較早時，美國太空總署應美總統甘迺迪要求美國加速推進征空工作之呼籲，曾宣佈一紙時間表。照此時間表，可能早至一九六七年，即將人送往月球。該署透露之事項之一，爲在改進太陽神式太空船，使之能夠飛抵月球。

【華盛頓廿五日法新社電】美總統甘迺迪昨在國會宣讀之咨文，謂渠決計使成於今後十年內將一人送登月球。此一咨文，已使美國加緊努力，擊先蘇俄將人送登月球。美國國家太空總署長韋勃及其助手朱理敦稱：美國擬於一九六七年與一九七零年間藉一具超級推進之火箭將一艘三人之太陽神式太空船射往月球。三人從地球出發至返回地球，可能耗時兩週，包括往返路程分別所耗之四日至五日時間。此三征月者，將各專精一門科學，如地質學或星際生物學是。甘迺迪稱已保證使征月計劃之推進獲最優先之地位。甘氏要求加撥七億至九億美元作爲今後五年推動征月計劃之經費。美國國會議員之典型反響，見於參院外交委員會主席福爾勃萊特之表示。福氏稱：渠認爲甘氏所言甚是，美國應該加倍努力。

【華盛頓廿五日法新社電】今日兩個全國航空及太空局最高級人員，估計第一個美國太空人，可能于一九六七——一九七〇年之間，在月球登陸及重行安全回返地球。全國航空太空局長韋勃及副局長戴列登在招待記者席上作此聲明。彼等又謂：美國在蘇聯之前派人到月球之決定係一重要之國家決定。

【華盛頓廿五日路透社電】甘迺迪總統本日促請美國人民作一切犧牲，俾美國能在一九七〇年以前派遣一個人降落月球及使其安全回返地球。渠出席國會聯席會議，要求獲得大量之額外經費，俾供一項龐大太空計劃、各項軍火、對外援助及供解決失業問題之用。渠謂：人類登陸月球之計劃，在今後五年內將另外耗資七十億至八十億美元。渠謂：「在實際意義而言，此將非係一個人前往月球，而將係全國之力量，因爲吾人各人必需努力，俾使其在月球降落。」甘迺迪總統在一項「對國家急切需要特別咨文」中，指亞洲、拉丁美洲、非洲與中東，係「對防衛與擴展自由之巨大戰場」。

湯普遜將返華府
俾向甘迺迪報告美蘇關係
並將隨甘迺迪出席維也納會談

【莫斯科廿四日法新社電】外交人員今日之消息稱：美國駐蘇大使湯普遜，將於五月卅一日赴巴黎。此位美國居於第二位之蘇聯問題專家（第一名專家爲前國務卿波倫），渠將陪同甘迺迪總統於六月三日至四日與蘇聯總理克魯契夫會談。此間外交人員稱：湯普遜可能在兩巨頭會談之前，先向甘迺迪報告蘇聯對於美蘇兩國關係現況之態度。渠於五月廿三日曾與克魯契夫會談數小時之久。現聞湯普遜將直接從維也納返美國，渠返國之原因，相信是參加美國駐各大國大使在華盛頓舉行之例會。

國軍試射飛彈
改期明日舉行

【台北廿六日中央社電】陸軍總部廿六日宣佈：陸軍飛彈部隊第四次尼克·赫克里斯飛彈射擊，決定延至廿八日舉行。

奧倫昨發生衝突
警察與示威者黑夜中大打出手
雙方有多人受傷送院療治

【奧倫廿六日法新社電】法國警察與主張「法國人之阿爾及利亞」示威群衆，昨晚在奧倫之街道上發生新衝突，雙方均有多人受傷。當示威者將街上路燈熄滅並投擲石塊時，衝突遂於黑暗中發生。示威者分從屋內之窗門及陽台，以各種物體投擊向投擲催淚氣手榴彈之警察隊。在凌晨子夜過後之不久恢復前，雙方於最後一次衝突中，警官四人受傷，並已被送至醫院療治。暴徒所擊傷者亦有數人。在黃昏時候，回教徒襲擊之兩家雜貨店被劫掠一空。

美報「民族評論」建議
美國應採果敢行動
鼓吹推翻中共政權

【紐約廿五日中央社專電】一家保守性的報紙建議美國「採取果敢而目標單純的行動……鼓吹推翻中共統治者」。五月廿七日一期的「民族評論」指出，阿爾索普最近在「前鋒論壇報」刊出的有關中共情勢之文章。阿爾索普曾從香港發出一篇關於中國大陸人民苦況的最新報導。於評及該項報導時，「民族評論」說：「依據目前冷酷的現實，中共匪人民的痛苦，不應僅以我們必然而且的應對中國人的一極大的同情心去瞭解，而應以自行呈現的那些饑餓和騷擾的可能性去瞭解。自從毛澤東掌權以來，中共沒有比目前這個時候更弱的，因此，這應當是對於許多個陷於生壓力之地區中的一個施以打擊的時候，——是我們這位愛說話的總統採取他所時常談到的果敢而目標單純的行動，鼓吹推翻中共統治者的時候。」它說：「我們特別需要發表一項誇張的不含糊的聲明說明美國在任何情況下決不留在任何承認毛匪政權合法性的國際組織中作一個會員國。」

速增強亞洲盟國力量
否則美防綫撤回檀島
詹森告知參院議員
預料南越危機會提早爆發

【紐約廿六日合衆國際社電】美國及其東南亞公約組織之盟國，可能面對南越之緊張局面，比預料其發生之時間更早。由西貢而來之消息，謂共黨在南越北部山區有新攻勢。反共越南政府之游擊隊，大部份集中於西貢及湄公河三角洲方面之外圍。本年三月東南亞公約組織外長會議，已注視越南之發展，並應允密切注意。在西貢方面，美國支持之十五萬南越軍將增加二萬人，並採取經濟及政治之步驟，以再度增強此親西方之政權。但共黨繼續其在寮國之成功，而作之孤注行動，此表示其欲在增兵及改革之前先行襲擊。

【華盛頓廿五日美聯社電】美國副總統詹森，本日告知參院議員，謂美國必需協助增強亞洲友好國家之力量，「否則吾人必需將吾人之防綫撤回至檀香山、舊金山或形成美國堡壘之一個概念」。渠謂：美國必需增強此等國家之防務與經濟，「否則吾人將不啻說明吾人并不預守吾人所負各項條約之義務」。詹森隨後親自將渠在持續一小時會議中向參院議員所說明之若干意見，轉告各報記者。該副總統謂：渠會闡明東南亞各領袖，除供訓練目的之外，并不需要美國部隊，并謂「彼等在現時實不需要或願意美國部隊」。

美反對種族隔離浪潮
已蔓延佛喬兩州
黑人推動新運動
以打破餐室與巴士等隔離惡習
蒙市一黑人領袖被人開槍射擊

【紐約廿六日路透社電】美國佛羅里達州與喬治亞州反種族隔離惡習之團體，於今日號召從事示威，反對該兩州內各候車室與其他場所實施種族隔離。美國黑人羅利促進總會會長佛羅里達州人羅利牧師，已下令立即試行打破佛羅里達州內火車與巴士交通之種族隔離惡習，即已將該總會下分支機構之成員大批至各車站餐廳進食，搭火車與巴士坐於前座（該州規定前座爲白人座位），及使用平常供白人使用之候車室。在喬治亞州阿特蘭大城，於前率先發起「不准自來運動」（即黑人入白人餐廳進食運動）之一學生團體，謂已向涉嫌黑人學院與反對種族隔離之組織發出通知，要求加強努力反對候車室實行種族隔離制度。

【阿拉巴馬州蒙哥馬利市廿六日合衆國際社電】美國中央政府於昨日宣佈令派來蒙哥馬利市之五百名執法吏撤走之訊後不久，一名反種族隔離運動之黑人領袖，遭乘汽車之白人青年開槍射擊。在美國南部反對種族隔離惡習之黑人首領金牧師，立即向美國總統甘迺迪抗議，指蒙哥馬利市仍有恐怖活動，要求勿在緊要時刻命執法吏離去。金氏將西埃牧師遭白人青年槍擊受傷與另批「自由乘客」在此間巴士站被捕之事，報告甘迺迪。西埃稱：昨日，渠甫步出住屋前門，即見一白人之青年於一高速開行之藍式汽車中將一支步槍伸出汽車窗口。「是時余恰巧以手一舉，高舉臉前，青年開槍，子彈擊中余之腕部。」按：西埃氏爲蒙哥馬利市黑人地位改進會之執行秘書。

【華盛頓二十六日路透社電】美總統甘迺迪與其弟羅拔·甘迺迪，將於今日分別演說，其目的均擬加強美國對中立國家之影響力。甘迺迪曾以援外法案誘國會，並強調美國對非洲、亞洲與拉丁美洲承擔長期經濟援助義務。其弟羅拔·甘迺迪將就宗教與本國南部種族糾紛之政策，向全球人士廣播，顯然擔心阿拉巴馬州最近之種族暴動可能損及美國在國外之聲譽。「美國之音」將轉播渠於國際標準時間今日下午四時十五分（香港時間五月二十七日凌晨一時十五分）在其辦公室所作之演說。

錫漢諾克對寮局悲觀
暗示赤化難避免
倡議在柬泰緬印設中立地帶

【日內瓦廿五日法新社電】對寮國問題所召開日內瓦會議之主要發起人，柬埔寨國家元首錫漢諾克親王，本夜發表一項暗示寮國赤化不能避免之悲觀聲明，使到陷於僵局之會議代表感到驚訝。日內瓦會議，本日延會，但各代表於錫漢諾克發表聲明時，正會商如何使到各項會談再次有效的進行。錫漢諾克親王曾作不斷之努力，俾使到代表右派、中立及親共政治派系之三個敵對親王獲得和解，渠經於本日由日內瓦啓程前往法國，俾作十五天至廿天之診治，渠對於在日內瓦與在寮國當地所陷之僵局，經已消除其幻想。錫漢諾克在驅車離開此個湖濱城市之前，曾提出一項新的建議——由東南亞不與東方或西方聯盟之獨立與不加盟國家成立一個中立地帶，應由湄公河伸展至印度河，并包括柬埔寨、泰國、緬甸與印度在內。至於柬埔寨現祖率，泰國親西方，緬甸及印度，均係中立國家。錫漢諾克在其中立地帶首位的會員國之名單上，將寮國付諸闕如，此係顯示寮國之赤化，已成爲無可或免。

台分屍案
疑兇盧家祥
昨提起公訴

【台北廿六日中央社電】台北環公園分屍案疑兇盧家祥，今日經台北地方法院檢察官林錫湖偵查終結，依殺人等罪，提起公訴。檢察官在起訴書中說：「被告盧家祥因家庭細故，竟將其前妻置於死地，復將屍體肢解，慘絕人寰，震驚中外，手段殘酷，惡性重大。」請求法庭「處以極刑，或判終身禁錮，以昭炯戒」。

馬嘉烈公主有喜
今秋分娩
嬰孩係第五位王位繼承人

【倫敦廿五日法新社電】英女王之妹馬嘉烈公主倫敦官邸肯辛頓宮發表一項公佈，謂：由現在起，馬嘉烈公主將停止一切酬酢，惟相信她可能參加她的表弟根德公爵六月八日舉行之婚禮。該官式公佈說：肯辛頓宮宣佈，馬嘉烈公主將於秋季分娩第一個孩子，故由今日起，將謝絕一切酬酢。公主由女王御醫伊凡斯勛爵、約翰威爾爵士及約翰皮爾爵士護理。馬嘉烈公主之嬰孩，依次排列，將爲繼查理士王子、安妮公主、安德魯王子及馬嘉烈公主本人之後的第五位王位繼承人。肯辛頓宮新聞秘書稱：公主及其夫婿，或爲該訊歡欣，相信嬰孩於十月或十一月臨盆。今日中午，即發表公佈前兩小時，公主曾在一間倫敦的醫院，主持頒發護士畢業證書。

圖片說明　五月廿四日，英公主馬嘉烈（中）與其夫婿瓊斯（左）曾在倫敦參加英聯邦日之午宴。圖示：瓊斯在午宴場地與英內定駐澳洲總督戴立聚（右）握手，馬嘉烈公主則含笑站在一旁觀看。（美聯社）

【說明】南韓政變領袖張都暎將軍，現已出任南韓總理。圖爲張氏於五月廿一日在漢城主持內閣會議之情形。（美聯社）

共炮前天轟金門
達二百零四發
爲數月來最多之一次

【台北廿六日中央社電】國防部發佈：昨晚間七時卅分至十一時廿分，大嶝、廈門等地匪炮，向金門島發射了二百零四發炮彈，這是近幾個月來匪炮向金門發射最多的一次。據國防部發佈的匪炮射擊金門數字，在過去兩個月中，只有四月十七日、五月九日、十七日這三天發射了一百多發，其他每逢單日的零星擾射，都不上一百發。

美參院昨通過
援助拉丁美洲
將撥五億美元

【華盛頓廿六日法新社電】美國參院經已通過，以五億美元協助拉丁美洲國家促進經濟與社會發展之計劃。此計劃原爲艾森豪政府所提出，以作爲甘迺迪政府用以推行之工具，以推進所定拉丁美洲之社會進步之政策。

裴毓棻繼任
國軍發言人

【台北廿六日中央社電】國防部今日宣佈：國防部新聞局長兼代發言人胡旭光空軍少將，業已免予兼代，並派陸軍上校裴毓棻接任，自六月一日起生效。

消息曾一度洩露
但瞞過麥格魯特
南韓軍官密謀政變時

【漢城廿六日美聯社電】據星期五日悉：聯軍統帥麥格魯特將軍，曾受一韓國將領所愚弄，以致不相信事前洩露之關於政變之消息。據一位傘兵上校告韓國記者稱：麥格魯特曾於事前獲悉政變之計劃，并迅速召見現任總理張都暎中將，據朴志玉上校稱：張氏告麥氏謂，此項消息毫無根據。當時聯合國司令部官員證實，麥氏曾召見張氏，并提出有關政變之詢問，張氏顯然已使麥氏相信，彼等并不計劃發動政變。朴氏稱：發動此次政變者，爲青年軍官，而非將領。朴氏稱：張都暎并未參加設計，惟對陰謀份子不加以默認。朴氏稱，政變之所以成功，具有兩項理由：㊀年青軍官發現現任軍事委員會副主席朴正熙少將，爲一位良好之領袖；㊁當時陸軍參謀長張都暎，對設計人員秘密會議消息之洩露，曾三度故意加以忽視。朴氏稱，朴正熙「毫無異議而採取行動」，並令張氏相信，爲挽救國家，俾使其不致赤化計，一次政變乃必要者。查張氏一直拒絕說明其在此次政變中所擔任之角色。一位上校稱：設計工作於一月間開始，當時，南韓報紙正充滿韓國糧食饑荒之消息，陸戰隊之青年軍官曾在朴將軍及其他私人寓所之設計會議中，担任主要之角色。

發動政變主要人物李貞培
因曾拔鎗威脅張都暎
政變成功後被捕入獄

【東京廿五日路透社電】今夕此間靈通之外交人士，確認南韓中將張都暎之一個部下，以鎗威脅張都暎，發動五月十六日南韓政變之一個爲李貞培上校。李氏係軍事作戰處（G三）之前總組主任。渠現在因爲有此行動而被捕，并被囚在漢城之馬普監獄內。此方面人士又謂：彼等認爲李氏對張都暎領導政變之成功，有重要之影響。此政變係由朴正熙所策動。李氏曾在五月十六日當地時間下午三時四十分（正在政變開始後十二小時零十分）到張都暎之總部，渠偕同另一上校及中校，要求張都暎作「是或否」之答覆，但其他兩人未有被捕，因爲彼等未有拔鎗。

寮共昨指摘美國
圖擴大監管機構

【北平廿五日法新社電】據新華社今日引述寮國親共「愛國陣線」出席日內瓦會議首席代表之言稱：寮國親共之「愛國陣線」，反對在寮國設立一個「全能之國際監管委員會」。此代表馮維吉在日內瓦之記者招待會中說：國際監管委員會須在寮國政府之同意下活動，並應利用寮國政府所提供之交通工具，俾能前往其他地點，而無須取得任何人之許可。」據新華社稱，馮維吉指摘美國「下令邦烏媧代表團」杯葛日內瓦會議，渠同時指示「美國及其傀儡」欲利用停火之際「以爭取時間對其正分崩離析之部隊，俾重新掀起寮國之敵對行動」。

巴黎街頭
發生混戰
北非叛徒與巡邏隊

【巴黎廿六日法新社電】阿爾及利亞回教徒，昨晚兩度突擊巴黎街道上之法國保安巡邏隊。在混戰中，阿爾及利亞人向巡邏隊開火並投擲手榴彈。巡邏隊士兵兩人受輕傷，逃走之一名襲擊者被擊倒，並於赴醫院途中因重傷斃命。另有涉嫌參加此次襲擊行動之阿爾及利亞人三名被捕。

日軍事家辻政信
在曼谷神秘失踪
當年攻馬來計劃係其傑作

【東京二十六日泛亞社電】此間獲悉：日參議員辻政信，已在泰國失踪，日國會已請外務省調查辻政信之下落。辻政信夫人謂：其夫之最後出現地方係曼谷，原定於本月十五日返抵東京。日駐泰大使館則謂辻政信在上月二十日時尚在曼谷，但隨後即不知去向。按：辻政信乃前日陸軍極有名之參謀官員，素有用兵如神之稱。曾在中國服役，第二次大戰時，日軍進攻馬來亞之作戰計劃即爲其傑作。戰事結束後，渠曾在中國大陸作僞僧人，隱藏數年後，橫貫中國大陸，跋涉六千英里，取道緬甸返日回國。曾不斷發表軍事論文，極受重視。渠係於上月四日啓程赴東南亞考察者，一般人均揣測其此次神秘失踪，是否與動盪之東南亞局勢有關。

曼谷航訊

詹森訪泰四十三小時

本報駐曼谷特約記者乃汝良

美國副總統詹森原定的訪泰時間是四十一小時，由五月十六日下午五時起，至十八日上午十時止，美泰雙方早已安排了十分緊湊的節目，但由於詹森副總統與泰國總理乃沙立元帥的會談臨時增加了兩次，所以詹森訪泰的時間實際上是四十三小時，至十八日上午十一時五分始行離開，而且因爲列入日程的兩次會談都超越了原定的時間，有好幾個次要的節目，如與報界負責人見面，出席泰僑協會和美國商會的聯合午宴等，也祇好簡而化之。至於有家外國通訊社的報導，說詹森副總統爲了說服乃沙立元帥同意，讓東南亞公約組織聯軍駐泰境，曾臨時取消十七日上午遊覽湄公河的節目，趕往會晤乃沙立元帥，事後證明是不確的。那天清晨，詹森穿了一件夏威夷衫偕同夫人和隨員，乘坐泰政府特備的遊艇，遊覽湄公河和鄭王廟的風光，並曾換乘能容七、八人的小划子，雜在泰國的販夫走卒中，參觀過觀光客必到的水上市場。

關於東約組織聯軍派駐泰境的問題，至今仍很微妙。雖然美大使館已公開否認詹森曾向泰國當局提出過類似請求，但許多人依然相信，此事定非空穴來風，他們之間的會議，至少會涉及與此接近的或類似的問題。對此，泰國官方的反應如下：

一、官方主辦而與乃沙立元帥具有深切關係的泰文曲社里報，曾首揭載乃沙立元帥、副院長溫惠泰耶公親王和外長乃他納反對東約聯軍駐泰境的新聞，並引述某外國通訊社自曼谷發出的電訊，作爲補助說明。

二、乃他納外長在十八日下午舉行的記者招待會上，對於記者提詢的美泰是否曾討論東約聯軍的問題，拒絕直接作答。他祇說，關於組織東約聯軍以及聯軍駐在泰境一節，美泰兩國並無任何協定。泰外長作此談話的時候，距離他送別詹森副總統離泰，僅僅兩小時又四十分鐘。當晚他即率領代表團飛赴日內瓦，出席十四國寮局會議。

三、作爲曲社里日報姊妹報的泰文泰匪晚報，繼曲社里報刊佈上述消息之後，曾於翌日側面否認所謂美泰商討聯軍的報導，說並非事實。

最值得注意的，是乃沙立元帥在十八日第四次會談（最後一次）後，向記者發表的談話。當時正是詹森副總統與乃沙立元帥結束討論，分發共同聲明的聯合公報之前，在場的泰方高級官員，尚有外長乃他納、副院長溫惠泰耶公親王、國防部參謀總長乃他威上將、空軍總司令乃改迪上將和國務院副秘書長差林猜少將。美方除副總統詹森外，尚有同行的高級隨員以及美國新任駐泰大使楊格，地點就在他們會談所在地的國務院長會客廳內。乃沙立元帥當着詹森副總統面前，直截地以英語告訴在場的記者說，他對此次與詹森副總統四度會談的結果，部份感到滿意，部份備表失望。所滿意的是美國答應加強對泰國的經濟和軍事援助，特別是允諾強化泰國的軍事實力。據說泰國爲了配合未來的美國軍援，已經擴充軍隊，增加編制。至於泰方所不滿的是，詹森在會談中，未接允泰方的要求，就決不分割寮國一事提出保證。詹森在會談結束繼乃沙立元帥向記者發言時，也曾重申他的理由和立場道：「我無意指導刻下在日內瓦進行的討論寮國問題的會議。對於寮國的前途，非我在這裡所能遙控地爲力，這要由他們去商討決定。」

所以自邏輯上言，詹森副總統此次訪泰，成功和失敗各半，幾乎尚有一半的工作，要待繼續努力。因此原定隨同詹森訪問印度和巴基斯坦的楊格大使，祇得半途離隊，提前於十八日下午就職，藉以與泰方繼續從事必要的商討。同時，據當局透露，泰美兩國已定於稍後在關島（泰國與美國的中途）舉行一次較高級或較低級的會議，對尚待商決的問題，繼續謀求具體的結論。此一會議可能由美總統與泰總理出席，亦可能由部長級的官員主持。

詹森副總統在訪泰的四十三小時中，曾數度與我國駐泰大使杭立武博士見面：第一次是在十六日下午五時，詹森副總統抵達泰國廊曼軍用機場之際；第二次是十七日中午在泰僑協會和美國商會的聯合午宴中，他們同坐在講台上的席位；第三次是十七日晚上八時，在泰外長乃他納的官式晚宴上；第四次則是十八日正午詹森離泰飛印，杭大使親往機場送行的時候。在這四次會見中，除第一次祇作禮貌上的應酬外，其餘三次，杭大使均曾與詹森副總統作了懇摯的商談，特別是在最後一次送行場合的晤面中，談得尤其長久。詹森與杭大使密談之後，還特別主動地招呼在場的攝影記者，爲他和杭大使留下一張寶貴有紀念意義的照片，於是幾十架照像機對準了美副總統和杭大使熱烈握手的鏡頭，大照一輪。據消息靈通的權威人士透露，杭大使與詹森副總統的後三次晤談中，所談的範圍相當廣泛，不祇涉及東南亞一般局勢以及杭氏以中華民國特使身份赴寮參加故王寮安大典時所目睹的寮國政情，而且杭大使還爲美泰之間做了許多溝通的聯繫工作。（五月二十日）

我國外部發言人
首次評論韓軍人革命
對其反共立場表欣慰
對亞洲元首會議建議我暫保持緘默

【台北廿六日中央社電】中國外交部發言人沈劍虹，今日在記者招待會中說：「最近韓國所發生的事件，對於中韓邦交不斷的友好關係，並未發生任何影響。中韓兩國是並肩抵抗共黨侵略與顛覆的伙伴，兩國間的密切合作，對於自由亞洲的共同安全，至關重要。我們希望韓國人民於短時間內，即能獲致國內的安定與繁榮。」這是中國政府對韓國軍人革命第一次的官方評論。沈劍虹說：「我們對於韓國新政府毫無保留的表明其反共立場，深表欣慰。」對於舉行亞洲及太平洋區國家元首會議之建議，他說：「在現階段，我們對此一建議，無法作確切的評論。」

大多數韓人
支持新政府
錢思亮自漢城返台稱
曾目擊南韓政變

【台北廿六日泛亞社電】目睹南韓政變發生經過之台灣大學校長錢思亮，昨日返抵台北後，對「中國郵報」稱：渠在漢城與學者及一般人民多所接觸，發悉絕大多數韓人支持政變集團。蓋張勉政府不得人心，而且根據韓國報紙之分析，張勉政府內部貪污，對共黨份子則立場軟弱。錢思亮與中國教授一批訪韓，在漢城時，適值政變發生，十六日凌晨四時左右，突聞槍聲數响，其後越來越密，惟未幾立告平[illegible]

中韓加強合作
並肩掃除共黨
朴正熙向劉馭萬保證

【漢城廿六日中央社電】韓國復興最高會議副主席朴正熙，昨日強調中韓兩國應進一步的合作，以早日實現共同的目標：掃除共黨，光復山河。這位革命領袖並以誠懇的語氣向中華民國駐韓大使劉馭萬保證，新的韓國政府，將遵循歷屆政府的政策，中韓兩國關係一直友好，無其他國家可與倫比。他說：在兩年前，他曾訪問中華民國，他對中華民國的各項進步，獲有極深刻的印象。

那芒村會談以來
寮共首次讓步
同意永珍建議設軍事小組委會

【永珍廿六日路透社電】寮國永珍政府方面宣佈：由三方組織之軍事小組委員會，討論寮國停火問題之建議，已獲寮共與中立主義者蘇佛瑪之代表接受。一般認爲此係寮國和談之重要進展。按：此乃半個月前那芒村會談以來，寮共與蘇佛瑪之代表首次讓步。據上述小組委員會推動工作時，寮國三集團之政治代表，將討論組織聯合政府，而軍事小組委員會則將討論國際監督委員會之工作方案與三方機構小組之設立（以配合國際監督委員會之工作）。寮共代表團完全贊成此議。今後，此三集團之代表將同時分別舉行會議，並於原則上贊成。

指摘美國情報機構
對韓政變一無所悉
一美人爲漢城報紙撰文

【漢城廿六日泛亞社電】漢城之英文「大韓共和報」頃刊載華盛頓方面寄至此間之一項評論乙篇（該文爲美人康維斯所撰），內稱：南韓事變之前，美方絲毫無所悉，甚至政變後四十八小時，美政府尚不明瞭何人爲政變首領，更不明瞭政變之動機與其政治立場。美國中央情報機構、國務院、以及美國國防部，且紛紛自問「南韓何以可能發生政變？」在漢城之美方官員互相指摘，而中央情報局則成衆矢之的，乃謂該局爲負責在國外搜集政治情報之機構。

軒士
熟意大利粉
佐膳點心・兼上佳品

軒士熟意大利粉配用上等之士及鮮美聞名之茄汁煮成無論淨食或加上其他菜肴都色味俱佳鮮美適口家常贍備加熱後即時可食簡便異常

名貴出品 57 種之一

社論

美國已認識亞洲嗎？

——論詹森訪問亞洲的觀感

美國副總統詹森，於最近訪問亞洲四國之後，曾對國會議員和新聞記者發表了好些觀感，其中值得注意的有如下幾點：（一）詹森告訴國會議員說：目前的美國，祇有兩條路好走，一是協助亞洲國家，增強反共力量；否則宜佈撤銷對亞洲國家的一切協防義務，撤退回夏威夷或舊金山，把美國本土，成爲一個堡壘。（二）詹森曾對記者們表示，東南亞國家的領袖，都不願美國出兵，祇願美國供給軍事和技術等援助，因他們認爲，在現階段，實在不需要美國軍隊；（三）詹森主張美國官員與東南亞各國代表舉行會議，就亞洲人民的問題，作廣泛和地區性的討論，並表示曾向甘迺迪總統建議，希望由甘氏本人親自出席參加；（四）詹森承認亞洲領袖多對美國意向抱有懷疑，但亦指出，共產主義在亞洲「並沒有獲到必勝的浪潮」，亞洲人民留有保衛自由而不惜犧牲的決心。如上所言，雖未盡包括詹森意見的全部，但亦已足表達他個人觀感的中心，因此我們也想就其上述各點，畧談我們的意見。

一、亞洲與美國關係唇齒相依，故亞洲所受共產主義的威脅，在在皆足影響美國的安全，尤以一切科學技術突飛猛進的今天，地球上「天涯若比鄰」，昔日遙隔重洋的觀念，已大多不切實際。因此，美國的抗共前線應在亞洲，自無疑問。但亞洲許多國家雖皆獨立日淺，基礎未固，與有國防性質的共產集團相比較，自無法不被迫處於下風，所以美國爲了共同的安全，便有義務給予它們以必需的援助。在最近十年間，美國爲援助亞洲而付出的代價誠然非少，不過這畢竟是政治性投資，利益成果不會十分顯著，自亦不宜與普通的經濟投資，混爲一談。惟在美國人士之中，對此項投資抱有懷疑的，事實也大有人在，故詹森所稱的祇有兩條路可走，第一條根本不是「路」，因爲如果亞洲不保，美國亦決難倖存，但詹森却必須藉此提醒美國人，祇要他們不願在本土與共黨作戰，就得要和亞洲國家做朋友，這一點，我們相信與詹森的意思，不會有何出入。而這亦正好說明，美國和亞洲的利害不可分，這不僅在軍事觀點上應該如此，即政治和經濟的相互關係上，也莫不如此的。

二、東南亞國家領袖爲甚麼都祇希望獲得美國援助，而不願美國出兵？對於這個問題，我們覺得也有予以解釋的必要。正如一般亞洲人民所了解，亞洲國家大都受過西方殖民主義所束縛，現在經已解除，自不願因與美國軍事合作而損害了自尊心。同時，還有更實際的一點，就是美軍裝備和生活水準，都非亞洲國家所能企及，如彼此有了接觸比較的機會，則美軍的優容態度，享受態度，他們就要自慚形穢，而結果，他們的士氣亦無法不因此而大受打擊。再看近日南韓軍政府和美國之間的爭執，亦足使人警惕最後，深感要與美國軍人平等相處，多少總有一些麻煩。而這些，都不失爲亞洲國家不希望美國出兵的潛在因素。

三、由過去事實證明，被認爲地區聯盟組織的東南亞公約，每遇商討到如何對抗共黨，保衛亞洲的切實問題時，輒因某些西方國家的阻梗，而完全喪失了作用。目前東約組織名存實亡，互助實義已無形瓦解，唯一可以填補這種防務和精神真空的，便祇有寄望於美國獨任艱鉅，由美國和亞洲自由盟邦舉行高階層會議，另訂一項足資互相信守的集體聯盟契約。而爲了挽回亞洲人民對此項集體聯盟的信心，美國自不容不以身作則，鄭重其事，故如甘迺迪總統能夠親身參加會議，其將使人觀感一新，有助於亞洲抗共精神的重振，乃無可疑。

四、亞洲國家並非不想倚賴美國，祇是根據以往教訓，美國援助亞洲國家爲德不卒，抵抗共黨中途而廢的事例，殆亦屢見不鮮。共黨對征服亞洲雖有野心，但因本身有許多弱點，故亦絕無「必勝」的把握。目前亞洲不少自由國家曾與共黨短兵相接，祇要美國懂得借重它們這種「不惜犧牲的決心」，則那些徬徨無依的「中立」份子，亦將翻然改圖，重歸於自由亞洲的大纛。美國過去在亞洲「失落」的太多了，現在應該是「從頭收拾」的時機，自不應再因循瞻顧，錯過這必需把握的機會。

總之，亞洲局勢是有可爲的，問題就在美國能否急起直追，抑或失落交臂了。

各地通訊

全面饑荒民不聊生 廣州盜竊搶刦風熾

中共商業機構及貨倉常被爆竊 扒手活躍專竊取錶筆及糧票等

【本報訊】廣州消息：由於饑荒影響，民不聊生，廣州近來治安極爲紊亂，盜竊搶掠案件，時有發生。綜合近月來市面所生盜竊搶掠等案件，可劃分爲如下數大類：

㊀中共各種商業機構及糧食部門之門市部及貨倉等常被爆竊，存倉貨物被盜。據知此類「爆倉」事件，僅在本月初即發生多起，東堤一糧倉，西華路一糧食門市部，長壽路一供銷社，河南同福路一百貨公司門市部，均發生爆竊事件，雖損失貨物或多或少，但行事者之目的則大致相同，專向中共糧食、商業部門光顧。

㊁公共場所及公共汽車上，扒手大爲活躍，其猖獗情形，爲近十年來所僅見。扒手之光顧目標，除搜竊錶、水筆、手錶、錢包等外，特別注意扒竊來往旅客及一般共幹日常內所攜帶之「糧票」。因糧票在今日大陸，比鈔票之價值更高，糧票認票不認人，持有者可到糧店兌買米糧，亦可高價轉讓與人，故成爲扒手之最大目標，扒竊糧票較諸鈔票更感興趣。月來各區中共「公安分局」或「派出所」，因糧票失竊被盜而報案者甚多。

碼頭車站歹徒成羣 向旅客强搶衣物

茶樓食肆搶食事件亦頻仍 强搶不遂傷人案迭有發生

㊂當街强搶風氣瀰漫一時，歹徒多向港澳同鄉僑胞及各地來往旅客下手，目的錢財較大，以物爲先，如衣物、食品等包裹，均爲搶掠目標。在車站、碼頭之間或繁僻地點等，即有强搶組織潛伏，歹徒三五成羣，分工合作，或對旅客糾纏，或從亂旅客傾跌，得手之後，發足飛奔。失主徒呼荷荷，雖報警請緝，多無下文。

㊃搶食風氣猖獗，從若干實例看，謂今日廣州成爲搶食世界亦無不可。如持着一塊麪番薯或一個黑麵包在長堤附近且行且啖，眨眼間「扒手」便會迎面而來（或背後偷襲），逕行搶去，此類事件，已見怪不怪。近且發展至飢民闖入食品店，搶奪食客席邊「珍貴」食品（珍貴係形容食品之少而難得），長堤及海珠路一帶之茶樓食肆，常有此種現象發生。對此等現象，中共軍警既無法全面防範，食物店員工亦理不勝理，食物送來，只好「食客自理」，在進食時一邊「風捲殘雲」，一邊「眼觀四面，耳聽八方」，以防偷襲强搶。

㊄因强搶、盜竊不遂而逞兇傷人之事件亦時有發生。本月初，惠福路曾發生一宗小偷行竊不遂斬傷少婦案件，事後小偷落網，原來是失業工人，并非以偷竊爲生者。

廣州市秩序紊亂、盜竊盛生之原因，是一般民衆普遍貧困貧苦，飢寒交迫，不惜鋌而走險。（明）

新加坡發生大火

毀屋逾千間災民超過二萬 災情之重爲開埠以來僅見

【本報新加坡航訊】五月廿五日下午，正當烈陽當空，酷熱逼人之時，新加坡發生有史以來最慘烈的一次大火。新加坡人民行動黨政府廿六日舉行緊急閣議，討論安置昨日（廿五）河水山（地區名）火災災民辦法。

據悉：廿五日下午的一場八小時大火，根據官方所得初步報告，死亡一人，失踪一人；但據此間報紙之估計，災戶有三千戶以上，災民總數近二萬人，財產損失超過一千萬元叻幣。河水山爲人煙稠密之木屋區，大火自中峇魯四腳亭亞答屋區（木屋區）燒起，越過中峇魯律、峇峇律及峇將律三條大街，被焚房屋中，有工廠三家、小學校一所，成爲新加坡開埠以來之最大一次火災。（按二十八年前河水山亦有一場大火，燃燒兩晝夜始熄，惟災情則不及昨日之重）。據傳曾有目睹兩名形跡可疑之青年，將浸油之襤褸燃點後拋向亞答屋頂，當時屋主追至室外大喊，惟兩人奔離，卒被逃脫。此間之金界、中峇魯、成保與立化等四個學校已決定停課兩週，以便騰出校舍收容難民。星洲警察、英國陸軍團及新加坡陸軍團與海軍後備隊，廿六日起將災區包圍，以防搶劫事件之發生。

星洲中峇魯稠密區 房屋盡付一炬

已知死一人傷者數十名

這一場大火，使新加坡甘榜中峇魯一個角咀，整個河水山稠密的亞答屋區，以及合洛律尾一段店屋、貨倉、工廠，甚至跌路後邊的亞答屋，全部付之一炬，夷成平地，災情的嚴重，可以想見。

猛烈的大火，首由中峇魯路邊百間亞答屋群中之一起火，在風勢吹襲之下，火焰迅速蔓延，四周的亞答屋捲入火嘴，頃成一片火海，火星滿天飛舞，紛紛落於近在咫尺的河水山稠密的亞答屋頂，遂一齊火燃燒，火焰乃以排山倒海之勢，剎那間整個河山村莊籠罩於一片濃煙與火焰之中，釀成不可收拾的悽慘場面，火焰再接再厲，張牙舞爪，不旋踵，合洛律的店屋、貨倉、工廠，及路邊的亞答屋，亦緊隨河水山後塵，化爲灰燼。

大火波及的範圍爲星洲歷來火災面積最大者，據估計火場面積約達百英畝之廣，火勢之猛前所未見，火焰飛越中峇魯律，蔓延至合洛律二條街，逞兇肆虐，更爲前所罕見。大火由下午二時五十分開始燃起，至入晚十時仍在燃燒中，造成星洲火災最高紀錄。

殘酷無比之大火帶來空前之災難，據估計，被焚燬之大小亞答屋約千餘間，工廠、貨倉成十間，店屋成百間，以及建屋局房屋，無家可歸之災黎將近二萬人之衆，財物損失方面，估計當達數百萬元至一千萬元。

據警察秘書發言人林誠琛宣稱，直至廿五日晚上時爲止，警方已接到一名罹禍男子被燒身火窟，及另三人（一老人，一男嬰及一女童）被灼傷之報告，被傷死者身份現尚未明。較後向中央醫院探悉受傷者四十二人。

中央消防局于下午三時十五分接到火災急訊，立即出動救火車馳至營救，及後復得軍部消防局之助，亦派出救火車到場協同搶救，消防局及軍部消防局共出動廿五架救火車，及救火員逾二百人施行撲救。雖費了九牛二虎之力，仍不能挽救危局，卒造成空前之大災禍。數以千計之流離失所災民，政府已暫時分別將之安頓於金界英文學校、立化政府中學、中峇魯英文學校，及中華民衆聯絡所、峇例打甘芝民衆聯絡所，其餘災民則暫時投宿親友處。福利部于入晚即開始在各災民收容所登記災民，廿六日仍將繼續登記工作，同時該部尙負責照顧災民膳食。

圖片說明：新加坡於廿五日發生開埠以來最嚴重的一次火災，焚房屋商店逾千間，災民二萬以上，財產損失估計在一千萬元叻幣以上。圖爲被焚災區之一角瓦礫場。

泰加強南部各府治安 改組邊區政委會

授權駐軍指揮官得按戒嚴法令 在行政當局要求時採適當措施

【本報曼谷航訊】泰國國務院長乃沙立，爲加強泰南各府治安，下令重新改組泰南邊區政務委員會，俾使此一委會能發揮維持治安之職權，同時授權駐宋卡府第七混合旅指揮官通過行政當局要求時，可遵照戒嚴法令所賦予之權限，採取適當措施，維護治安，保障民政之安全。

按泰南邊區政務委員會，係依照泰馬邊境劃共協定規定設立，負責與馬來亞當局聯絡，維護泰南邊區之治安。

改組後之邊區政務委員會主席，由邊防警察副指揮乃奮·洪索警察少將出任，並由駐宋卡府陸軍第七混合旅指揮任副主席。委員由陶公府、宋卡府、北大年府、也拉府、沙敦府之府尹兼任。此外，泰南上述五府警察巡與第九部城檢察長，亦兼任該委會委員。

乃沙立元帥對泰南邊區政務委員會作上述改組，旨在切實保障泰南邊區五個府陶公、宋卡、也拉、沙敦、北大年的治安。院長沙立元帥是以最高統帥及兼警察總監名義，頒發上述訓令的。

此外沙立元帥還訓令泰南上述五府的地方行政方面與治安方面人員通力合作，共同負起維護治安的責任。

另據有關方面消息：泰內務部考慮在泰南五府，即：宋卡、也拉、陶公、沙敦、北大年等五府實施公民證制度，凡屬該等地區合法公民，皆須領取公民證，此舉旨在防止不法之徒潛進泰境作非法活動。

大陸各地棉田 發生缺苗現象

【中央社訊】大陸各地播種的棉花，普遍發生缺苗死苗和斷壠等現象，有些雖不缺苗的棉田，也因農民消極怠工而長滿荒草，有的且發生蟲害，由于各種天災存在，大陸糧食和其他農作物都發生嚴重的缺苗現象。

據中共通訊社二十五日消息：中共現號召各級領導共幹加強棉田管理，緊急進行查田補苗和防治等活動。

據指出：「河北南部的邯鄲、石家莊、保定等主要產棉區，由于大部份棉田是在嚴重的乾旱情況下播種的，不少棉田發生缺苗、斷壠現象」。又說：「據最近統計，僅石家莊地區就有六十八萬多畝棉田缺苗，邯鄲專區的缺苗棉田也有二十多萬畝，山東省主要產棉區的聊城、昌濰、惠民等地，今年一直非常乾旱，經過抗旱播種的棉花，缺苗斷壠的現象也很嚴重。濟寧等地區因遭受風、雹、雪災，不少棉苗也不齊全。」

惠刊本報告白請電：二式一六〇

分類廣告

啟事

承買聲明

承頂聲明

聲明啓事

港九無線電聯會啓事

承頂聲明

買屋聲明

存心堂藥行啓事

士多轉讓

招生

高加芝工程日夜學校 招生
汽車及重油機工程全科
（六月一日開課）
無綫電工程電訊全科
日夜班
校址：油麻地砵打街 電話：六二四〇三

太子英專 日夜新班招生
九龍太子道446

實用機械工程繪圖

速成識英字

萬邦會計專校 招夜班生

香港婦女補習學校

永豐行 鷹牌

五加皮 玫瑰露 紹興酒

收音機

專創貓蝨

萬能角鋼

汽車 借錢

陳洪記專運靈柩骨殖

哲學家

英國通用電器有限公司

雪櫃分期 每日五毫

均益有限公司
電話 40422 40208 40086 40208
貨倉 熟梳 運輸

老珠婆

各大問題尚無協議跡象 甘、克會議難望有成

甘迺迪決定六月三日在維也納跟克魯曉夫會面，可是美國的職業外交家對這會議都懷抱悲觀。據說，甘迺迪的用意，是親自估量究竟克魯曉夫是什麼樣人，和警告俄人勿誤認美國態度軟弱。

·古原·

「在我們有一些理由，可以相信雙方對柏林問題、太空問題，或裁軍問題（包括禁試核子）能達成協議之前，我們不應該舉行一個高峯會議……在我們美國實力加強和向前邁進之前，我相信一個高峯會議是沒有效果的。」這幾句話是候選總統甘迺迪在去年秋季所說的。

到了上週，雙方會達成協議的跡象依然是沒有的，但白宮却証實甘迺迪總統在巴黎會晤戴高樂之後，決定繼續飛往維也納，並於六月三日會晤克魯曉夫。白宮的發言人說，這不是一個高峯會議，祇是對一些大問題交換意見。可是，這新聞已使一個美國高級外交官暴跳如雷說：「這是瘋狂的舉動。」

美國不祇在沒有達成協議希望當中前往開試最高級會議，而且於美國在古巴、寮國和太空競賽遭遇挫折之後，前往參加。以官美國的國內形勢，經濟雖然已在復元中了，却仍未活潑；以目美國的國外形勢，西方同盟在伊朗、南韓，和南越都顯現浮泛可危的跡象。這樣，怎能希望克魯曉夫不懷抱勝者的心情前往維也納呢？

然而，迫使甘迺迪總統舉行一個高峯會議的，就是克魯曉夫過度自恃的危險。甘迺迪欲親自努力有無成立協議的可能。他又欲在當面會談中，估量這個蘇俄領袖是什麼樣人，而且祛除克姆林宮以為美國可任人擺佈的信念。

這個會議雖然在臨近舉行之前才宣佈，可是在本年二月已開始進行洽商了。甘迺迪初時說，他還需要時間來組織他的政府，俄國官員却三番四次說，一個高峯會議已有需要了。到了五月四日，蘇俄外長葛羅米柯邀請美大使湯普遜相見，猝然問他，甘迺迪先生是否仍有開高峯會議的興趣。

白宮一些顧問正在找尋一些蠢動的手段，來轉移人民對美國最近挫折的視綫，所以祇俄人這一建議是天賜機緣。有一個白宮助手說：「我們用雙手來把握這機緣。」

湯普遜在莫斯科開三次會議之後，對這高峯會議的時間和地點，成立口頭協議。到了上週，克魯曉夫用書面認可這協議。最後接到正式通知的却是尤當東道主的奧國人。

據「新聞週報」外交訪員溫托爾從華盛頓發出的通訊說，職業外交家對這會議，大都不懷抱大希望。據他們的看法，以為這會議祇足以提高克魯曉夫的聲譽；任何緊張局面鬆弛的幻想，都足以削弱西方同盟；克魯曉夫不會很重視美國的新警告。國會方面也有不滿的言論。

○民主黨參議員哥爾說，這會議為欠考慮和不合時機。共和黨議員赫根魯柏，更以為這會議沒有理由和成功的希望。

俄人對這會議的看法怎樣，祇消一聽日內瓦一個蘇俄官員的言論就知道了。他說：「我們讓甘迺迪知道，既欲成立解決寮國問題和禁試核子的協議。然而，美國人須知，寮國發動紛紛的不是俄人，祇是由於美國人支持封建和腐敗的政府。亞洲、中東、和南美的人民需要一個新主義，這新主義是共產主義。」

同時，蘇俄外長葛羅米柯在一個私人午宴中告訴美國務卿羅斯克說，俄人對克魯曉夫要求在聯合國和一切其他國際機關實行三方（西方、共黨和中立國）共管制度的主張決不退讓。羅斯克警告他說，這樣就會摧毀現有的國際關係結構，他祇從旁大笑，似乎是說：「這正是我們的所為。」

然而職業外交家雖然懷抱悲觀，却仍有一種難以解釋和更難消滅的人類希望的衝動。在一個充滿可怖的危險的世界中，和平會議有在某時和某地舉行的需要。在甘迺迪的意計，也以為這會議為甚麼不可在六月三日舉行於維也納呢？

在一切複雜的裁軍問題中，最簡單的是禁試核子。然而，經過兩年半的談判後，美、英、蘇對這問題仍未能成立協議。三國的談判員，上週重復聚集於日內瓦，來開第三〇五次會議。由蘇俄代表沙拉普金把未能成立協議的原因，揭露出來。

沙拉普金因為想不出其他阻撓協議的理由，祇舉出法國四次原子試驗的小問題作為口實。他說：「美國必須使法國停止試驗，不然的話，蘇俄就恢復試驗原子彈和氫彈了……我們不相信你們所說法國的試驗於你們沒有補益的話。假如你們確信試驗於我們沒有補益，你們又怎能禁止法國試驗核子？我們又怎辦呢？」

西方觀察家不知俄人的用意是離間美法，抑或是尋求外援來應付中共加入核子俱樂部之外。他們正在狐疑不定之際，沙拉普金却和顏悅色地向美代表狄安的面前說：「我的太太接到一位美國人送給我們的食譜，欣喜非常，請你轉致我們的謝忱。還有一件，我們已把我們的網球場重行舖面，你有暇務必請來跟我一玩。」

狄安那時沒有尋求娛樂的暇晷。他在本週初啓程返華盛頓，向甘迺迪總統報告這個僵持會議的經過。

國際剪影

大部份人民抱靜觀態度 朴正熙是南韓軍事政權核心

這位軍人政變的策劃人，係自承曾為共產黨員的反共鬥士，去年也擬發動政變；據說他極不滿政府的貪污無能及準備裁軍。

·尹定·

時間是上午三時半，滿載軍人的吉甫及卡車，開始開入漢城，在漢河橋頭，六個莫明其妙的憲兵，誤加反抗，被當場射死。成隊的海軍陸戰隊及傘兵，在全無抵抗之下，佔據了城中心，包圍了政府的建築物，封鎖道路要衝，並且向空放射排槍，威嚇平民。

一中隊士兵，直開往半島酒店，以逮捕在美國受教育的張勉總理。陸軍原以為張氏及其家人必仍在九樓的套房中熟睡的，但幾分鐘之前，他一家却已逃往一個友人家裡躲避。直到天明，軍變完成，漢城似乎一切如常，只是電台不停地播出辛辣的張都暎中將（三十八歲）由其總部發出的連串命令。張中將是南韓陸軍參謀長。現在他宣稱是（共六十萬人）的「軍事革命委員會主席」，宣佈了施行軍事管理法，下令逮捕內閣人員，制止一切民航交通，禁止政黨活動及公開集會，檢查新聞。

駐於漢城美國軍隊司令是兼任駐韓聯合國軍（包括南韓軍隊）總司令麥格魯德將軍。而美國大使館的首腦是格林代辦。當軍變的排槍破長空的時候，他們兩人差不多一同起床和草擬公開聲明譴責軍變，宣言支持張勉政府。他們都未及和華盛頓商。麥將軍呼籲「運用其權力及影響力以求控制權能立刻交回合法的政府當局」。而格林即說：「本人願強調聲明，美國支持合憲法的政府。」

軍委會當然深信麥格魯德將軍是不致使用其轄下的兩師美軍，來和軍變對抗的。因此，當稍後麥將軍及格林聯袂到總部與張都暎及其四位同僚抗爭時，南韓的將軍們，率直地拒絕了結束軍變，而使得此兩軍閥官員嗒然而去。

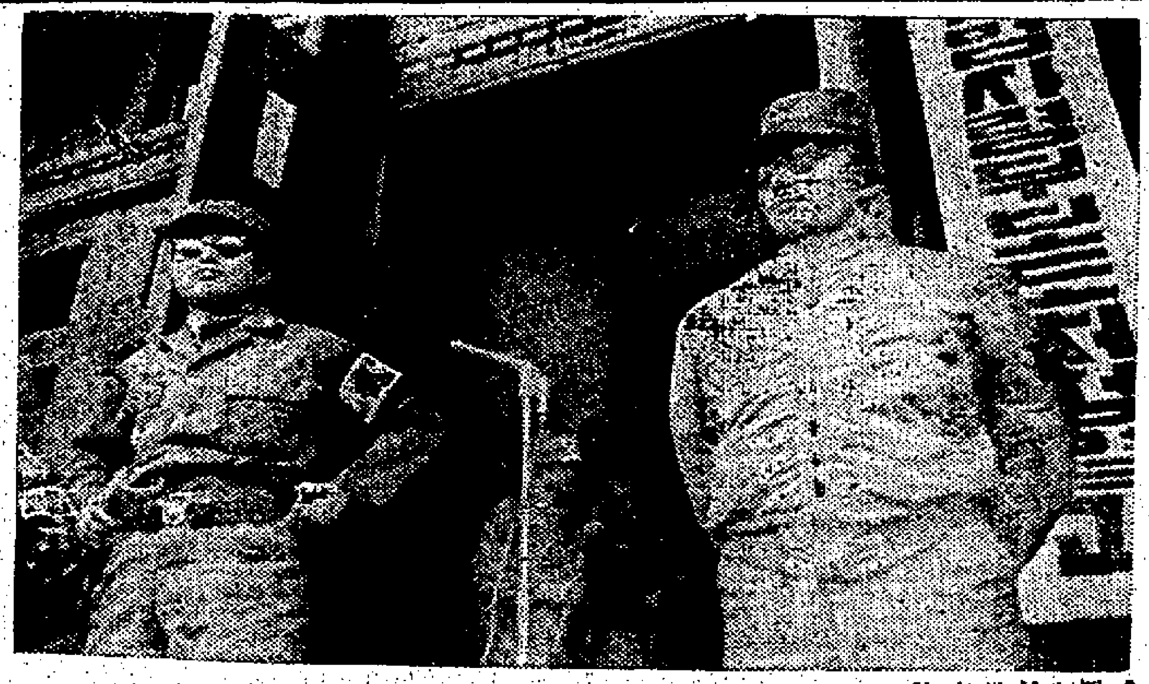
革命委員會的第一個公佈，保証以「反共為其要首目標，根除貪污……解決羣衆的悲慘遭遇……一俟我們的工作完成之後，我們便返回本身之崗位，將權力交還與新的有良知的政治家」。身裁矮小的張都暎將軍是北韓人，曾被徵調入日本陸軍，且曾在日本一軍校畢業。他在美國軍人中是出名及受歡迎的人物，他能從南韓陸軍中一路升到最高峯，得美國官員之力亦多，因為他曾經在美國的參謀學校畢業（一九五二年）。現時受轄他的前任韓聯軍統帥范佛里將軍，一向是對南韓陸軍有信心的。他於評述這次南韓政變時坦然的說：「張將軍及其同僚是我們最堅強不過的盟友。我們應使他們繼續留在我們一邊。」麥格魯德將軍個人對張氏也是有加的。

但張都暎中將是南韓的新「波士」嗎？計劃這次軍變的不是張將軍，而是他現時在軍事革命委員會的同事朴正熙少將（四十四歲）。據報朴少將曾告訴張將軍說：「如果你不和我們一道及領導軍變，我們就殺死你。」而且，當叛變仍在進行之際，張將軍也曾急切要格魯德一天，張將軍仍是舉棋不定的。

朴正熙少將從前是一個公開自認是共產黨員。一九四八年，曾幫助過組織一次陸軍叛變。當年事發後，曾被判處死刑，後來被赦。他悔改及供出共黨特務網，始獲當時李承晚總統赦免。之後他成為一個強硬的反共鬥士，並從陸軍中一直爬到陸軍作戰處長之職。據說，他很不滿李承晚政權的貪污，曾計劃於去年初發動叛變，但除貪污及無效率的學生，却比他先一步將李承晚推了下台。

初時，朴將軍是希望第一次革命後上台的張勉總理，能挽救經濟。但也希望他能重建南韓政府的威權。但他也摇摇欲倒的經濟。

是相反的，貪污腐敗的不負責任報紙，支持了張勉所提出的大膽計劃，經濟計劃，幾乎沒有進展，政客們只顧自己的利益罷了。國家的民主制度受害於摔扎中的總理懸而不決。而漢城的街頭……（上）



朴正熙（右）和張都暎將軍取得政權後發表官方公佈。

日內瓦會議夜長夢多

蘇佛瑪已進行買七幢房子，準備在那裡久留了。

在十四國的日內瓦會議開會之前，寮國政府代表團接到政府的訓令說，如果寮國叛徒獲准以與寮國政府同等地位參加這會議，政府代表團就不出席。可是，各大國經過西天爭辯之後，已決定准許寮國政府、親共的巴特寮、和中立的前總理蘇瓦那佛瑪以同等地位一同參加會議。美國方面雖極力勸諭寮國政府代表團參加，他們却不答應。

臨近開會才匆匆趕到的柬埔寨元首施亞努親王（提倡開這會議的人），在開會後不久，就發出使他的西方朋友失望的言論。他說：「美國請我說使寮國成為真正的中立國。然而，西方在中立化寮國方面，已來遲了，趕不上一班合時的巴士。」錫漢諾這句話的命意是寮國叛徒差不多已打勝了這場仗。他又說：「戰鬥寮國的部隊已無地無之。」

這一見解，當然得到中共陳毅的支持。陳毅穿一套灰色軍服，戴一副黑眼鏡，在一個共黨演說的時候夢入黑甜，却能及時醒來，發表指斥美國在東南亞「侵害」的演詞。蘇俄外長葛羅米柯的演說比較溫和，但提出一個和約草案，規定共黨在停火觀察方面有否決權。

美國務卿羅斯克率直地反對任何共黨否決權。他說：「真正的問題是：和平共存是否意味着『全力和繼續鬥爭』。」羅斯克所指的是美國作為非共黨國家的全力和繼續鬥爭的基本問題，可是他在日內瓦會議得不到聽衆，因為寮國代表發表指斥美國「干涉」的演詞，手指着的是一個空虛無人的議席，因為寮國代表團退出會場。事後據美國代表發言人說，羅斯克是因為決議偶然退出的。

在不久之後，各國代表都浩然有歸志了。他們以五月廿一日星期日為理由，宣告一個長時間的週末假期。在這期間，英法兩國外長已飛返本國，蘇俄外長葛羅米柯因為羅斯克現在也準備回國，羅斯克在開會時問他說：「你也是一個破壞者嗎？」寮國前總理蘇佛瑪和他的代表團打算在日內瓦久留，在實際上已買了兩所別墅，現在還要多買五所啊。（原）

歐洲係另一危機所在

美國履行了它對北大西洋公約組織的承擔，不止供給了核子武器以及戰運武器，而且供應了它的飛彈，人力和常規火力，目前駐在西德的五個美國師，被認為世界上最大威力的陸上部隊，以人對人的基礎來說的。不過，在北約組織中的西歐盟國，却未能履行他們的義務，派遣足夠的部隊以配合美國部隊，組成一個足夠的北約組織陸軍。

北約組織沒有足夠的機械化師，沒有砲兵師。這是因西方的軍事組織的形成不同，用的軍械和人力也投致它於敵人集中攻擊某一軸心時，很難把戰力集中。○但是，北約組織部隊有真正的弱點。

在一個估計，需要三十個師才能維持防務的地區，北約組織只有二十一個師。而這些師中，有那五個美國師可以算得有百分之九十的戰鬥實力。

英國有七個旅駐在西德，包括五個準備應付核子戰爭的部隊。但是，英國曾經一度派遣十萬人駐在西德，現在答應只維持五萬五千人，而實際上英國駐軍仍比這數目短少一萬人。

法國原定派遣四個師駐在德國，歸北約組織指揮，而阿爾及利亞戰爭使法國在歐洲的組織和供應的師受到削減。不過法國也答應以一個大砲兵師以及五個預備師給北約組織。

西德有七個師駐在前線，到一九六三年將有五個師，至今為止，西德陸軍的人力和裝備未達成原定目標，比較原定時間要落後兩年。時間是預備在西德政府削減了的，西德的師也不是完全實力的。

在北約組織內的比利時、荷蘭及丹麥部隊，他們的鬥志都被認為「不合理想」的，他們都沒有足夠的實力，假使需要蘇俄的攻擊，北約組織只能依賴美國的戰力。（中）

可恥的種族歧視暴行 阿拉巴馬官員縱容暴民殘害黑人

紐約種族平等大會支持的「自由乘客」乘巴士旅行南部，致力於打破種族隔離惡習；竟遭白人投炸彈及圍毆。

·梁裔·

五月初，有十三個黑人及白人男女，乘坐兩部巴士從華盛頓出發旅行，這群自稱為「自由乘客」的人，有意要對州際巴士旅客分隔種族示威。雖然州際巴士種族隔離已被聯邦最高法院禁止的，但仍在南部多數州保持。事實上，他們是自找麻煩，終於在阿拉巴馬州找到了比預期更烈的麻煩。在阿拉巴馬州長巴特遜以來，南部多數州長及其白人優越主義者的態度，支持着……結果釀成了最近的殘暴血案，成為小石城事件以來最嚴重的聯邦與州之間的衝突。

「自由乘客」的旅行，是由該組織的「種族平等大會」所主辦及經費支持的。這個機構，以志願非暴力技術來打破南部的種族隔離為宗旨，它在六十多名志願人士中，選出了這批「自由乘客」。他們在出發之前，曾經受過三天訓練，學習如何以不變的態度對付暴力情勢。「自由乘客」運動的領袖中，有兩個白人。他們是紐約的了福克（四十六歲），第二次大戰時曾因直覺反戰而被判入獄三年；康乃狄克州的建築師畢家A·比志羅（五十五歲），一九五八年，企圖駕駛入禁區抗議核子試驗，而與其他三個船員被判獄。

從華盛頓出發之後，他們順利地穿過了佛吉尼亞州及北卡羅林納州，無停一站，「乘客」中的黑人，都到白種人的休息室及在白人餐館用餐。及到在南卡羅林納州，發生了一連串小麻煩，在通過密斯地方，兩個黑人曾被捕，但迅即獲釋。之後，他們經過南卡羅林納州，到了喬治亞州的大西洋城，轉入阿拉巴馬州。

十八歲的黑人乘客皮爾遜說：「從通過州界進入阿拉巴馬州，我的感覺就不同了。氣氛很緊張。」在阿州的第一站安尼斯頓，追蹤乘客們的白種人追上了「乘客」的車，一枚燃燒彈從被擊破的窗口拋進巴士裡，引起了火警。客乘比志羅說：「巴士裡迅即滿佈濃煙，車裡已無生還機會，我們必需走出去。」在車旁等候的暴徒已打先從車出來的幾個乘客，但警察向天放了幾響手槍，暴徒才退，救護車將「自由乘客」送到安尼斯頓醫院檢驗。並無一人受重傷。此批坐在第一號巴士的騎士，最後被伯明翰的黑人隊伍派車接到伯明翰去。

坐在第二號巴士的七個乘客們所面臨的挑戰，也不比第一號的人爲輕。他們途中曾隊後七哩，當到達安尼斯頓的時候，八個白種人登上了巴士，向騎士們拳打腳踢，最後才由警察到場制止。在伯明翰公路總站，另一羣暴徒又圍毆乘客們，鐵枝及鉛水管，向巴士進攻。總站雖然離警察總部只隔兩條街，但當流血事件發生時，警察都「適巧」離去了。事後，租暴高氣點綴裡。

們都是上學校的學生，八個是黑人，兩個是白人。他們感到了「自由乘客」的行動必需完成（由伯明翰至紐柯連斯一段），但是當他們的巴士司機都拒絕載伯明翰時，警察以「保護」爲由，將他們送到……

與他們接觸之後，聯邦司法部長羅拔甘迺迪派遣他的代表……與州長巴特遜……

這時，另有一批人從伯明翰到達蒙哥馬利，伯明翰的「新聞報」（比較溫和）就將其形勢之嚴重作戒說：「昨日伯明翰滿街都充滿恐怖」。

[中段難辨]……我不能保證保護這批暴民啞勵者的安全……」

（上）

陸奎生中醫師 健康報導 第七十期 每逢星期六刊登

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號。下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座。夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號。星期日照常應診，出診預約。

胃痛 胃酸 大便黑 發 陸奎生名著出版 胃潰瘍 胃病速愈法 指腸潰瘍 十二速愈法

七彩精印，一厚冊，診症時間面購。每冊港幣五元，函購加郵費七毫。

胃病速愈法目次 圖影摘要

胃病纏綿十八年之惡糞黑吐香酸 十八年胃病除根 新道和尚經驗談 胃病除根傳妙諦 健飯加餐病自愈

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽根治報告

陸奎生著 胃痛根治法 每冊二元

體弱 腦病·神經衰弱 胃病·消化不良 久咳·痰喘氣急 血虛·心跳失眠 風濕·筋骨酸痛 早衰·腰酸背痛 調補治本 轉弱為強

新界大嶼山寶蓮禪寺 新道和尚識

貨現則舊例舊地舊 大昌 中環大道1701室 電話：30165 30502 20815 825324 826348 831888

單邊舖位 平價租售

瑞士大樓 花園洋房

恆興建築公司新型洋唐樓宇 厦大東麗

利成大廈 佐敦道43號 碧街 利成

香港紗廠 招養成工

工商日報 分類廣告

海灣新樓

練習生 遺失啓事 遺失貨單 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失啓事 歡迎貴客 後座招租 辦學佳音 徵購石屎屋 招請釘珠 胸圍女工 車衣女工

本港新聞

大嶼山與港島間 開始敷設水管
工程複雜困難
長達七英哩分三期進行

【本報訊】石壁食水供應計劃最複雜而又困難之一部工程，現已開始進行，此項工程，即爲由大嶼山起，在西博寮海峽之海床敷設長達七英哩之海底輸行水管，直達港島西北海邊。直徑達二呎半之水管，將由大嶼山之銀礦灣起，直達摩星嶺下之鋼綫灣，長達八萬餘呎。

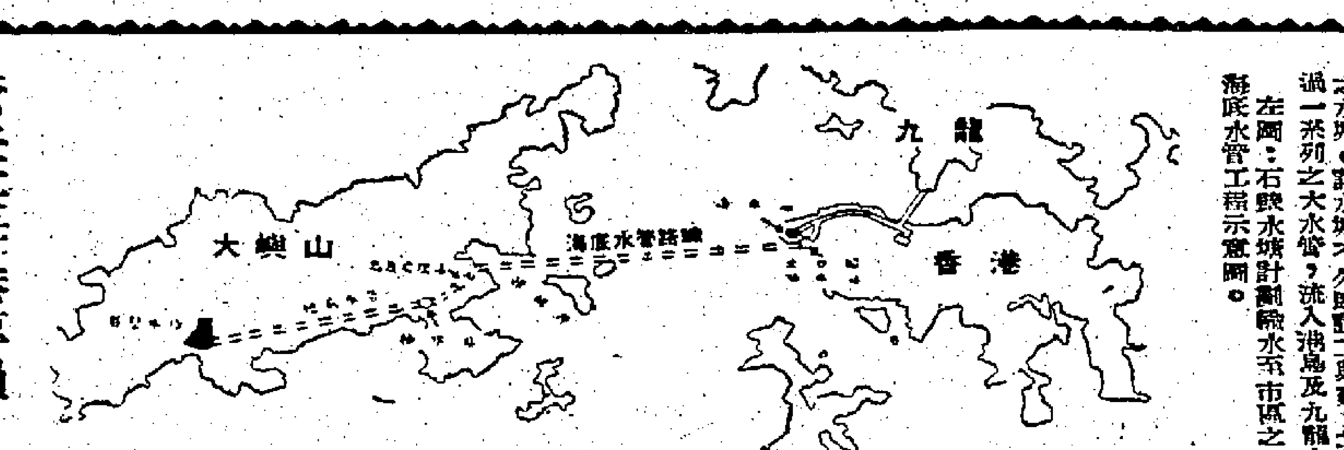
敷設海底水管工程，將分三期進行，首期工程爲由銀礦灣起，敷設水管，直達周公島北面約九百呎處之接駁房。此段工程，現正由一艘敷設水管之平底船將每截長達八十一呎之水管，現正在該平底船上予以焊接，然後於該平底船移動之際，放入海中。

第二期工程，將由周公島及鋼綫灣之中途地點開始進行。由於該處水流湍急，將採取另一種敷設方法。一艘平底船將在該處拋錨，當每截水管焊接完妥時，即將其拖離平底船，橫過海峽，指向鋼綫灣方面，拖曳水管工作，將由鋼綫灣方面指揮。

第三期工程，亦將採取同樣方法，屆時水管將由同一地點拖向周公島對開之接駁房。在實際安裝以前，必須於紅磡新填地準備若干月，因較短段之水管，須於該處工場加以焊接檢驗，及在外面加以油漆。

耗資幾達三千三百萬元之石壁水塘將來建成後，可蓄水五十三億五千萬加侖，使本港之食水供應大爲增加。石壁水塘全部工程費用，約爲二億二千萬元，估計該水塘每日可供水二千六百萬加侖。現正建築一引水道及隧道系統，藉以吸收由間接引水區域流入之雨水，該等引水區，伸展至大嶼山南部及西部以及靠近石壁谷北面之地區。

食水將透過一條供應隧道，輸送至杯澳之泵房，再由水管輸往銀礦灣之濾水廠，然後由該處透過海底水管至鋼綫灣。由鋼綫灣起，食水將輸送至摩星嶺山坡上之水塘。該水塘不久即動工興建，其容量爲二千萬加侖，由摩星嶺起，食水將透過一系列之大水管，流入港島及九龍之食水分配系統。（乙）



左圖：石壁水塘計劃輸水至市區之海底水管工程示意圖。

風姐「比蒂」迫近台東南

昨日氣溫逾九十度 爲本年來最熱一天

【本報訊】本年度第四位太平洋風姐「比蒂」，於橫掃呂宋島東北沿岸一帶之後，昨午經直向台南之東南沿岸進迫。據天文台于入夜九時後天文台發出港外航行風警報稱：截至昨夜七時前止，風姐「比蒂」芳蹤，已在距港東約四百哩，即台南之東約卅哩，中心在北緯二十式•〇度與東經一二一•三度間，仍向北移，時速達十海里。

昨由晨迄暮，竟日吹微和東風，黎明後陽光照耀，驕熱瀰漫，氣厚，氣溫直線騰揚，高闖至九〇•九度，創本年度最高紀錄。傍晚轉吹輕微西北風，驕熱之氣減消，風雨醞釀跡象徘徊。昨晨八時，室外平均氣溫爲七五•五度，濕度達百分之八五，午間由於風微日炎，升至八五•〇度，濕度降至百分之六六。午後至傍晚六時前止，陽炎肆威益囂張，氣溫闖破九字關之本年度最高紀錄。迨入夜七時始降回八六•〇度，濕度仍達百分之六七。

【台北廿六日中央社電】強烈颱風「比蒂」正在台灣東南沿海緩緩以十八公里的時速向北偏北西推進，台灣全省已於今日下午八時進入颱風範圍，東部和東南部各地現正受狂風暴雨侵襲。台灣省氣象所在下午九時說：「比蒂」的中心，將于下午十一時在台東和新港間登陸，穿過中央山脈後，將進入台灣海峽，渡向大陸。台灣地區將於二十七日下午完全脫離颱風的威脅。

天氣預測

今日天氣預測：吹和暖之西南風，天色晴朗及濕暖。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八十四度。

新任英駐港專員定今日抵港履新

【本報訊】新任英國駐港貿易專員A・胡拉爾，將於今日（星期六）偕同其夫人及幼子，乘英國海外航空公司班機抵港履新。胡氏夫婦抵達機場時，助理貿易專員J・K・B・韋遜波伍爾，將在機場迎迓。（乙）

換身份證
二三〇〇〇一 至 二三三〇〇〇

【本報訊】所有住在港島九龍及新界之居民，其身份證號碼係由二三〇、〇〇一至二三三、〇〇〇號者，現均須向人事登記處處長重新登記，以便領取新身份證。港督依照一九六〇年人事登記法例在昨日出版之憲報上刊表上述命令。上述居民之家屬，亦需重新登記。該項命令，並不適用於身份證號碼附有「A」者，此等人士之重新登記，將於日後辦理。（乙）

圖片說明：（上）焊接工人在紅磡新填地整理二呎半口徑之水管，以便將來敷設於海底。（下）平底駁船，在大嶼山銀礦灣海面敷設水管時情形。（新聞處圖片）

四川輪因風影响延期來港

【基隆廿六日中央社電】英輪合港定期班輪「四川」號，今天因「比蒂」颱風關係，未開往香港。

西德兩議員離港返國

【本報訊】日前來港考察本港難民及從事難民救濟事宜之四名德國議員，昨日下午乘德國航空公司班機離港返法蘭福克。行前彼等對記者稱：對香港難民從事工作，獲良好印象。香港政府對難民所採措施非常完善。（杜）

小學會考常識卷二試題
某書籍又有奇蹟 若干內容竟巧合
會考生及家長咸表示憂慮

【本報訊】本屆小學會考，前天補考常識卷二兩科，竟又出現奇蹟，其中常識之試題，據報又與某會考教材研究書籍之若干內容相同。此消息經昨日有等報章報導，一般家長及會考生咸抱着疑慮與焦急心情重視此事件之發展。

因爲中文卷一及卷二兩科，在前由於報章揭露其試題內容與某會考教材研究之書籍多所巧合，引起教育當局注重，進行調查，同時明令該兩科試卷失效，改訂日期重考。這種措施，當局的出發點是爲了維護考試的公平與尊嚴，雖然與之俱來的，是引起社會一部份人士之不良反應，認爲試題出了毛病，不應該以萬千的小學生作「祭品」，要他們重負一次會考的負担。而現在一個新的問題又擺在目前了，常識卷二的內容既與某教材研究書籍有許多雷同，則該科是否也因同樣理由而宣佈失效及重考呢？這是一萬七千多名小學生雖然渡過了會考難關，而心理上仍有在大不安的問題。

奇書內容 有如神算

這裏試簡述常識卷二與某教材研究的「天書」雷同的地方：第一題，在每題五個詞中選擇最適當的一個詞畫一直線，該題共二十個分題，其中十五分題與「天書」相似，雖然經過改頭換面，但讀過的學生，便能作答無訛。第二題，在香港、九龍、新界的地圖中註明地名，其地圖也與「天書」無異。第三題，填註十個地點的所在地，其中部份在「天書」中以文字表示或在地圖上註上地名。第四題爲副去性質不同之詞，共十個，其中只有兩個是不能在「天書」中發現。第五題用XYZ表示全錯，有部份對及全對，二十個分題之中，有十個是某事改變而在「天書」出現。第六題爲選擇相對詞，「天書」中亦有同樣方式的類似之試題。第七題爲填寫河流所經過的都市名，「天書」內也顯示了試題的答案。（文）

我工商界訪問團 經港赴越南訪問

【本報訊】中華民國工商界越南訪問團，由全國工業總會秘書長汪竹一任團長，台陽鑛業公司董事長顏欽賢任副團長，太平洋自由協會秘書長周世光任顧問，一行十八人，於昨日下午由台北乘民航空運公司客機經港號抵港，由九龍總商會招待，略作休息後，將於今日下午轉道赴南越，作爲期數星期的工商業考察，然後乘航機飛泰國作短期訪問。

中華民國政府近年正銳意發展旅遊事業，積極發展中外貿易，並特別優待海外華僑投資祖國的工業建設，已得到極滿意的成績。而此工商考察團體，皆由台灣工商業巨子與社會名人組成，彼等此行，對促進中國與東南亞貿易及華僑對祖國工業投資，將有極大的裨益。昨午到機場歡迎者，有本港工商界聞人謝伯昌夫婦、許讚成、徐季良、黃之英、梁燦楣、霍少明、沈育光、潘壯秀、沃德焜、周延德等十多人。

團員名單

訪問團全體團員名單如下：團長汪竹一（中華民國工業總會秘書長），副團長顏欽賢（台陽鑛業公司董事長），周世光（自由太平洋協會秘書長），顧問張子培（新華南五金號總經理），秘書張鳴灝（良友實業公司總經理），總務陳敏（中國第一鋼鐵公司董事長），財務文劍雲（文昌茶行經理），團員王士洵（台灣碱業公司業務處長），高濟源（合南紡織公司業務部總經理），王德（寶記茶行經理兼茶師），陳抄（協政漁網公司總經理），許錄（義芳木行有限公司董事長），葉錦炆（錦裕行代表人），李迎立（立豐工業公司經理），陳兆麟（中興行總經理），林朝顯（安田味噌醬油工廠廠東），林金標（東陽水泥製品廠經理），謝萬和（瑞興貿易股份有限公司總經理）。（杜）

新界人士希望教育當局
取消小學會考
或只考中英算三科

【時代社】本屆小學會考，因爲國語科發生試題與某出版社作業簿雷同「巧合」，及昨日又有人指出常識科又發生與國語科同樣之「巧合」情形，引起學生家長及各界人士紛紛提出意見。新界人士對小學會考問題，昨亦發表意見，認爲會考制度應該取銷，否則亦應該有所改善。

據一位有深究之新界老教育家指出：根據小學會考試題之深奧及牽涉範圍之廣泛與試題之數多，實非一個小學生所能解答。小學會考試題，年年「提高」程度，年年趨向艱深，使人不能不懷疑教育當局不外藉會考而淘汰學生升中學之機會，以適應目前香港中學校不足而已，實在完全違背考試是測驗學生學習成績之意義。因此，認爲與其藉此變了質之會考制度存在，繼續折磨學生心理與精神，增加家長之担憂，倒不如乾脆將之取銷，坦白承認中學校不足，將其學位公開考試招生，實勝過目前之削足就履之辦法。

彼又呼籲主持教育工作之人士，應該正視一下小學會考制度造成如何之後果，多少稚齡學童爲之廢寢忘餐，憂心忡忡，其心理之受壓迫，精神之受虐待，究竟是否一個十二三歲小童所應受者。並應考慮會考制度是否合理，目前已是時候云。

又據一位現任某學校校長稱：小學會考制度造成學生心理威脅，精神負担已是不容否認之事實，彼且親其學校六年級學生及教師爲準備會考而緊張之情形，亦感覺難過。彼認爲：社會人士之呼籲取銷小學會考之呼聲，當局實不能充耳不聞，尤其是最近會考試題與某作業簿之「巧合」問題，已稱反映出會考試題之被萬千學生重視，被人利用作爲生財工具，使神聖之教育工作蒙上恥辱，使從事教育事業者痛心。彼之意見，認爲目前即使不能取銷小學會考制度，但最少應作改善。至於如何改善，彼認爲會考只考中、英、算之主要科，試題應根據平均水準，不能過份深奧，以難倒學生爲目的。如此可以使學生

日本名產…
"新進漬"
什錦醬菜
總代理：香港南信貿易有限公司 電話：442850 48988

台醋浙醋葉廣眞及
和味醒胃堪稱第一
總代理：
香港南信貿易有限公司
電話：442850/48988
大丸百貨公司及各辦館均售

品質優良
大家價錢
調味珍品
保証滿意

日本野田醬油株式會社出品
總代理 香港南信貿易有限公司
香港李寶椿大樓六三四至六三五室 電話：四四二八五〇・四八九八八

有充裕時間準備，或經精神上之負荷云。

工商日報
資格够老
消息快確
言論公道
出紙多張
只賣一毫

鐵殼貨客機動輪船出賣

有客位壹百二十餘儎貨百餘噸有意承買者請即函本報五七三號信箱

德國 滴佳適

專治耳痛流膿耳炎
游泳前後滴入耳中
有止痛消炎奇效爲
游泳季節家庭良藥

各大藥房均有代售

總代理 晉明有限公司 電話 二五七一五

謹訂於一九六一年五月二十八日（星期日）下午一時半舉行粉嶺分行開幕典禮敬備酒會恭候

光臨指導（恕柬不週）

廣東信託商業銀行

董事長 周埈年

副董事長 陳伯興

董事 陳紹平 陳寶賢 雷繼興 李伯榮 張發奎夫人 陳凌奎 陳紹熙 李䕃南

總行 旺角分行 深水埗分行 青山道分行 元朗分行 上水分行 屯門分行 大埔分行 香港仔分行 粉嶺分行

副兼襄經副兼襄兼經副經副兼經經副經
經經 經經 經 經 經經 經
理理理理理理理理理理理理理理理理理
周陳黃陳陳陳黃李陳鍾陳張李梁區趙吳
心永光兆志永樹蔭柱演永 蔭 蘊士祥
如東蓮燦德東華南華產東淳南深祥顯光

酒會地點：本行粉嶺分行（新界粉嶺聯和墟聯和道八號）

酒會時間：下午一時半至三時半

謹約

恭祝 新界旅行社開幕誌慶

一日千里

藍伯平 黃國華 溫興 黃佛金 黃光輝 李潤壽 李鏡清

杜啓 文全德 蔡錫培 袁志方 張國賢 范煌發 鍾奕綱

黃茂彪 彭子康 陳連茂 劉觀養 溫喜 謝子葵 陸章

全敬啓

新界旅行社開幕啓事

謹訂於國曆一九六一年五月廿七日（星期六）下午四時爲本社開幕日期

敦請

新界鄉議局主席太平紳士何傳耀先生主持啓鑰典禮屆時

恭請

各界仕女光臨指導藉增光寵

新界旅行社總經理黃源章敬約

地址：大埔墟廣福道九號

（恕不另柬）

恭賀 新界旅行社開幕誌慶

駿業宏開

旅英金聯會主席陳秀安敬賀

由一九六一年五月廿九日起敝公司遷移至下列新址辦公尚乞台洽

香港大道中公主行五樓 四〇一至四〇六室

電話 二三七七二 二三六七二 二三八八九

香港雀巢奶品公司謹啓

更換名字啓事

啓者陳姝住九龍勝利道九號A二樓現由一九六一年五月廿六日起在冼秉業律師行立約廢棄及取銷陳姝名字改換陳小珠名字特此聲明。

離婚啓事

啓者陳國斌與蘇桂英兩人自願由即日起脫離同居關係所生子女世傑由[illegible]在尖沙咀區[illegible]

陳國斌 蘇桂英 同啓

一九六一年五月廿七日

本港新聞

富貴大厦墮胎案 表面証據已裁定成立 兩被告解轉高庭

【本報訊】本年四月三日，大角咀富貴大厦所發生之非法墮胎案，經三日來在南九龍裁判署第三法庭之初級偵訊，迄昨日下午，控方之有關證供經已全部完畢，法官希頓於檢閱全部有關證供後，認定本案之兩被告對本案之兩項控罪之表面證據均告成立，即席命令將案轉解高等法院刑庭定讞。

兩被告：㊀李鴻標，四十八歲，與字人，中醫，報住富貴大厦七樓六〇九室，自認居港十一年，有一妻及六子女。㊁陳儉華，卅五歲，與字人，中醫，報住新界荃灣村石屋，自認居港六年，有妻。被控罪名兩項：㊀指控兩被告於本年四月二日在九龍地區非法以器具及不明之方法，引致劉雪英流產。㊁指控兩被告於本年四月三日，在九龍地區非法以器具及不明之方法，引致劉氏有流產。

昨日開庭後，旺角警署之翻譯員李沛良即登堂作供，據稱：本年四月四日午后五時卅分，彼在偵探部辦公室應吳容德之辦公廳內協助吳探辦將本案之兩被告落案，控以兩項非法墮胎罪名，彼當時用客家話分別向兩被告解釋控罪及警戒，兩被告於彼解釋及警戒完畢後，均表示明白，并自願對控罪作答辯，所有答辯之字句，係由彼代爲記錄，在記錄完畢後，兩被告均表示同意，并分別由吳探辦、兩被告及彼等簽字作證，李沛良并當庭用客語將答辯內容宣讀。

第一被告對第一項控罪之答辯內容：「個病人係別人交來嘅，別人在東頭公寓與病人用藥一晚，但帶病人來我處借宿，此後胎兒跌落嚟。」對二項控罪之答辯內容：「因爲個病人生左仔三個月，未有月經來，但來問我（我）系通經藥，食開有經期來，未見有胎兒。」

第二被告對第一項控罪之答辯內容：「此事我實在沒有與李鴻標合謀此事，完全由李鴻標一手所做，不過我當晚去訪李鴻標，因夜不能回家，故過此事。」對第二項控罪之答辯內容：「此事全係李鴻標所做，不過我與李鴻標係朋友，時有往還，對此不法之事，我實在沒有做過。」

此守旺角警署之吳探長容德作供，稱：本年四月三日午夜十一時卅分，彼率同高級探目鄧生到達現場，於會見探目麥小亞探員李游之後，即獲悉本案之兩名被告，及兩名女子，伊等即爲本案之主要証人劉雪英與翁女子，彼在初步調查之後，即下令將兩名女子送往九龍醫院，隨即在現場進行詳細之檢查，將若干証物搜集，該等証物包括共卅三件，送往政府化驗師檢驗。同日午后，有高級探目鄧生交彼之醫藥儀器、廁所及床間之血污紙張、有關床上之被褥等等，五時卅分，彼在辦公室將本案兩被告落案，控以非法墮胎兩項罪名，當日由翻譯李沛良以客語作傳譯，完畢，彼等始搜集証物，直至四月四日清晨三時，被告帶返警署。同日上午十一時，彼到大前往現場，劑出若干凝結之血液，同日下午三時，彼將所有搜集之證物包封。

被告於聽取兩被告辯供述之後，控方之最後證人吳容德探長作證。被告之答辯，由李沛良筆錄，該等筆錄經兩被告之同意，親自簽名。兩被告均起立表示保留一切辯護權益。法官於是論令本案轉解高等法院刑庭定讞。（晉）

球場風雲

兩學童罪名成立 一判由父打臀部 另一請押候宣判 延律師校長辯証

【新亞社】本月廿三晚，英國隊與港華聯隊在掃桿埔港府大球場舉行之一場足球賽，在不愉快情況之下結束之後，觀衆不滿球證裁判，引起騷鬧，在球場門外結集不散，秩序稍亂，其中有人叫囂，有人擲石及沿途擲翻交通標誌木牌、廢紙箱及修路之標誌油燈。當晚警察武裝隊伍出動彈壓結果，共拘數人，其一經於前日在法庭上審訊，判入獄一月，昨日上午尚有兩名未成年學生，在銅鑼灣裁判署兒童法庭作待罪之小羔羊。此兩男童分案控訴本月廿三晚在灣仔區行爲不檢，足以引起破壞安寧，兩人同時受審，均不認罪，法官賀臣聆取證供後，判兩人控罪成立，其一乃十四歲姓李學生，被判由家長在內庭親自執鞭答臀，並由其父簽保二百元，保証該子在兩年內約束行爲。

餘一人乃十五歲姓劉學生，於被判罪之後，求法官將案押候宣判，以便延請律師出庭，並邀校長出庭証明其品行良好。法官接納所請，乃命該案定下星期一日上午續訊，被告仍以二百元保釋。

法官賀臣於判案時對被告指出：此種犯法非常嚴重，此次球賽觀衆騷動，乃歷史重演，此種情形，輒易引起如數年前發生之九龍暴動。

港島區助理警務處長蔣森夫亦出庭作証，因兩被告乃由彼拘捕者，該案昨日由東區偵探部勃朗主控。

控方証供透露：本月廿三晚英國隊與港華聯隊在港府大球場舉行之足球賽，於晚上十時十五分結束之後，一大批不守秩序之群衆在球場外擁聚不散，警察增援隊伍趕至，將球場一帶交通孔道上之人羣驅散。當時港島區助理警務處長蔣森夫到場，沿途遇一羣青年，由北角區路過，遭遇一羣擲石頭，翻擲廢紙箱之人，警察向人羣警告，勸令散開。當時首被告將路上一交通標誌推翻倒下，經遭拘捕，帶上警車，駛返大球場。這後首被告被送瑪麗醫院，驗出頭部有損傷，前日下午一時一刻出院。關於次被告，乃擲石之群衆中之一，警官目擊此人向警察擲石，但不命中，旋即遭警官拘捕，由警車送警署。兩被告受審時，均不認罪。首被告作證自辯稱：彼當晚看球賽之後，被擠於人羣中，見人擲石，彼乃拾取，當走上行人路時，前面有一人跌倒，致其本人亦被絆倒，警官上前以杖擊之，並將之拘捕，但彼絕無弄翻木牌云。次被告辯稱：當晚球賽之後，塌路脫出，乃俯首綁鞋帶，警官指其拾石投擲，彼根本並無拾取或擲石頭云。

加駐港移民局長 德力克抵港履新

【本報訊】新任加拿大駐港移民局長德力克，昨（廿六）日乘胡佛總統輪，由舊金山抵港履新，同來者，並有將在該局任職之移民官員三人。德力克前任加拿大駐維也納大使館移民參贊，渠將繼任丹諾特之遺缺。丹氏曾在此間服務兩年，定七月內調返國。

圖示：德力克（左起第二人）與該移民局新職員軒逸（左）、馬克爾（右起第二人）及嘉移斯（右）等三人合影。

香港美人競選 評判員已聘定

【本報訊】擔任主辦香港美人選美大會之香港商會及芝柏表廠聯合宣稱：此次選美會評判員已告聘定，他們一共係有七位，該七位評判員均爲本港有名望知名人士，名單計有：怡和公司主席兼總裁巴頓夫人、區力金文名則師、廖利馬打太平紳士及名律師許斯、美邦保險公司主席兼總裁顏成坤太平紳士、奧也新吉利駐港總領事，黃宜平夫人、安夫人之丈夫是本港英國紅十字會主席。此次選美會，係於六月十日在美麗華酒店大會堂內舉行初選，又十九日在原址舉行決賽，冠軍美人將飛乘英國海外航空公司七〇七噴射客機前赴美國長堤參加在七月舉行世界美人選舉大會。此次選美會之獎品，係價值三萬元港幣分由各參加美女獲得。預料在數天後，主辦人將統計好所有競選人數目，然後再行作一個確實參加人數數目。

樓宇多幢獲准 免除租例管制

【本報訊】據憲報公佈：督憲已批准下列樓宇免除租務條例管制：利園山道十三號、十五號、十七號及十九號；波斯富街六十二號、六十四號、六十六號及六十八號；干諾道中六十五號；德輔道廿八號及三十號；第二街廿五號及廿七號等。（乙）

左圖：小販管理隊第二期學員昨日畢業。（上）：具納祺議員檢閱行列。（下）在檢閱台上檢閱隊員步操。（本報記者百攝）

第二期小販管理隊 卅八人結業 今日派在灣仔服務 具納祺檢閱後勗勉各人須廉正

【本報訊】小販管理隊第一期派出北角區服務之後，一般認爲頗有成績，第二期小販管理隊員三十八名，在碼山受訓完畢，昨（二十六）日上午十時半假黃竹坑警校操場舉行畢業典禮，由市政局小販管理小組委員會主席具納祺蒞臨主持檢閱，並向隊員訓話，勉以廉潔公正，樹立誠實正直之榮譽，極力爭取公衆人士愛戴。全體隊員今日派出灣仔區服務。

畢業禮中，市政局主席景顯，市政事務處長施拔，議員張有興，小販管理隊指揮官施錫智，警校校長李斯，副校長陳昌鎰，小販公會會長陳林息，理事長廖讓，副理事長李仍、蕭富，警司雷樂夫，包兆等均參加。檢閱官員納祺檢閱後，紀以銀笛頒贈受訓成績優良之隊員九十四號呂觀珠、一一一號陳耀華，至十一時二十分禮成。

第二期小販管理隊三十八名畢業後，今日派出灣仔區服務，其區域由鵝頸橋起西至大佛口止，所有街段均受小販管理隊管理，隊員服裝爲：黑帽，啡灰色軍裝恤衫，深藍色西裝短褲，黑靴鞋，肩章刻有USD三個英文字母，與正規警察有所區別。

郭贊伉儷 赴歐旅行

【新亞社】立法局議員，恒生銀行副董事長郭贊，明（廿八）日偕夫人陳淑媛女士赴歐洲作休假旅行。郭氏此行，係乘亞洲號郵船出發，明日上午十時下船，屆時友好將在九龍倉碼頭送行，郭氏於抵達意大利後，其行程爲日內瓦、巴黎、英倫、羅馬，然後由羅馬乘飛機歸來，預算七月廿六日可返抵港。郭氏於旅途中，在英倫逗留時間較長，預定爲兩週。（晉）

蛋舖老闆被控告 積欠妻兒贍養費 辯方律師指謂雙方並未結婚 婦人極力否認毋兒均作証人

【新亞社】一名中年男子涉嫌拖欠其妻及一名十五歲兒子之贍養費，該案昨於北九龍裁判署第二法庭，由德根法官審訊。原告卅四歲女子林甘（住荃灣海壩新村二××號），眾控卅八歲男子楊明（住香港上環一×××號）自去年十月廿二日開始忽略原告及其一名十五歲兒子之贍養費，被告否認有忽略贍養，並延律師代表辯護。

原告女子昨於庭上用潮語供謂：伊現年卅四歲，住荃灣上址，伊十五歲時與被告人在海豐縣結婚，當時被告十八歲，係依照中國式婚禮，有親友參加，婚後兩人同住鄉間，曾誕一子一女，後被告來港，伊亦於七年前來港，居港已十五年，伊被告維持生活，伊與兒子同住，子現年已十五歲，女兒則於八年前夭折。被告人以前每月交伊卅元或五十元不等以維生活，去年農曆八月，被告交來最後一次款項，以後即斷絕給予。伊當時因兒子有病，向被告索錢，但被拒，此後數月亦不付給，過去被告交錢時，自行放下家中，亦有時由伊向其索取。被告開設蛋舖，曾告知伊，有父母兄弟在港云。伊月入五、六百元。伊當接受律師盤問時，原告謂伊十五歲時由母作主，於農曆四月十日與被告結婚，婚後在被告家中負責飯挑水等家務，但非在被告家做工，結婚時曾有三書六禮，並曾與被告同在一紅紙上簽名，該紙由家姑保管。但律師指出被告之母已去世多時，律師稱：原告實未與被告結婚，原告則極力否認，謂坐花轎到被告家，與被告正式結婚，原告復指出被告來港後，曾寫信與伊，並滙錢返鄉，伊之兒子現已入學讀書，被告與另一婦人同居已十數云。

五十九歲老婦楊茵（原告之母）向庭稱：伊之女兒（原告）與被告在農曆四月十日結婚，原告坐花轎到夫家，當時擺酒八桌，每桌八人，被告曾送來三書六禮云。林士判作供。該案昨日審訊未畢，押候六月十七日在第二法庭續審。

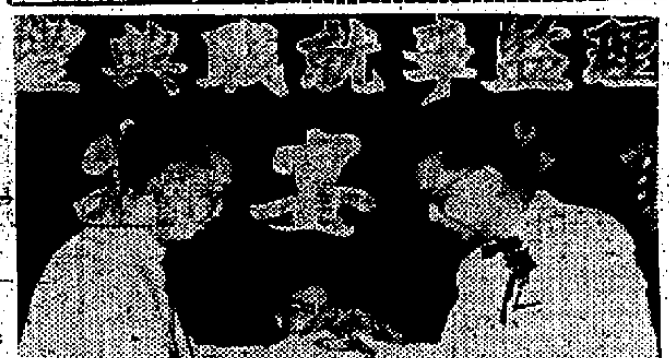
辯護律師詢問時，證人謂原告於婚前已在被告家做事，被告後來港，與另一女子同居。

左圖：香港廣告聯誼會新職員就職，全體理監事與太平紳士岑維休合影

香港廣告聯誼會 三屆新職員就職

香港廣告聯誼會第三屆理監事已於月前選出，理事長黃宏光，副理事長任強年，監事長鄭德芬，副監事長李茂祥，理事馮光劍、梁植林、馬代鴻、吳江、林家揚、蕭錦林、龍泉、陳德光、簡淮興，監事姚玉棟、姚哲、梁潔泳，該會於前（廿五）日下午七時假金城酒家舉行就職暨同人聯歡大會，敦請太平紳士岑維休先生蒞臨監誓，東華名流嘉賓，各報首長觀禮，與會嘉賓數百人，濟濟一堂，盛況空前。

典禮如時開始，首由該會理事長黃宏光致詞：概述一年來會務概況，並指出來屆會務以完成籌購會所爲目的，希望各同人努力達成此項目的，繼由監誓員太平紳士岑維休致詞，嘉賓致詞有賈納夫、潘仁昌、黃令駒等，繼由監事長鄭德芬致謝詞，禮成後舉行聯歡敘餐，筵開數十桌，並設有幸運抽獎，禮物由各報社及商號出，與會嘉賓人各一份，至深夜，賓主盡歡而散。



圖片說明：中文雜紙廣告員聯誼會第三屆理監事就職典禮，監誓長鄭德芬將印信交與理事長黃宏光時攝。（本報記者邑攝）

當局再度呼籲市民 供給毒品情報

盧樂夫今午邀街坊首腦會談

【新新社】本港助理警務處長盧樂夫，將于今（廿七）日上午十一時，在九龍警察總部辦公室，邀請九龍各區街坊會首長舉行本月份座談例會，商討警務與民衆間有關合作事宜。

盧氏今天邀請出席會議之街坊會首長，包括尖沙咀區吳多泰，油麻地區鄧肇，旺角區麥兆超，九龍城區許其毅，何文田陳秉勳，京士柏區郭德森，大坑西區馮平，勵村區嚴勵，牛頭角區張洪海，黃大仙區黎碧泉，荔枝角區寧少秋，深水埗區黃伯芹、陳民輝及紅磡區胡啓森等十四人。

根據盧氏在過去數次召開此項例會席間指出：九龍市區及邊陲地帶，有關治安問題，幸賴各界市民之協助與各區街坊會之合作，使能日臻健全。盧氏今午將在席上再度對瘾涌毒品問題，呼籲各街坊首腦與警方加緊合作，深切希望各街坊會人士鼓勵坊衆，熱烈舉報，使警方廣羅耳目，儘速予以搶掃，俾此次全面掃蕩重大使命，能早日完成，對本港市民增進幸福不鮮云。

同時並指出下列幾個負責機關及電話號碼，希望居民坊衆切實支持，同時舉報，儘量供給有關偷運毒品及開設毒窟，與販毒或吸毒等情報，當局絕對代守秘密，保障舉報人士安全，並謂彼等爲害天良之毒販，爲大衆市民之公敵，應予以無情打擊。㊀警務處毒品偵查組，地址彌敦道九號三樓，電話三四三四七或三四五二二，內線三九三或二四六。㊁華民政務司署禁毒組，地址中環滅火局大廈二樓，電話三三四四九。㊂港九及新界各區警署。㊃工商處緝私隊地址中環滅火局大廈，電話三三五五一，（如屬於偷運毒品出入口之情報）。㊄如欲投函舉報者，可逕寄香港郵箱一一一二號便妥。

市面發現冒牌名表

鐘表商會正進行組織委員會調查

【本報訊】香港鐘錶入口商會，昨日下午三時假力山大廈石利洛洋行舉行記者招待會，指出近來本港發現冒牌錶甚多，影響手錶之貿易，並曾受遊客之指摘，現該會已組織小組委員會進行調查。

昨日該會出席者有會長王光鏞（大昌行）及秘書鄒傑、李維等。首先透露最近發現各名錶之冒牌錶極多，其中部份香港遊客上當後向總廠投訴，總廠遂通知本港代理進行查究，其中數間本港鐘錶商行已報警，但市面仍全行商業，故該會於日前會議時提出討論，並決組織小組委員會負責調查。

會長王光鏞又謂：本港每年之鐘錶貿易達一億元，如此冒牌錶不杜絕，將影響本港之貿易。

查本港之冒牌錶，於數年前經有發現，不少非法商人以下價之機件裝上偽製之冒牌錶殼而發售，而且其工作非常技巧，不只遊客不能辨別真偽，甚至本港一般市民亦易上當，同時稍明如當舖之類者，亦不免受愚，此種冒牌錶在較小型之鐘錶商或地攤等常有發現，警方亦曾派員到場查究。

此冒牌錶之機件，來自瑞士之手錶，其中亦有只向瑞士訂購機件者。至於錶面方面，除港製者外，日本製之錶面亦十分精緻，且偽假錶港製者甚多。此種錶面錶殼均不印明廠名，來港後由商家仿效偽冒名字牌，且鐘錶業已流行本港，不過最近最爲猖獗，鐘錶入口商會爲維護廠商及顧客之利益，故不得不採取行動。（尚）

深夜一商人報案 謂被人騙去 貨物四萬元

【本報訊】昨晚深夜，有一男子前往旺角警署報案，據稱彼乃大角咀福榮街八十六號至八十八號福榮製衣廠負責人，於昨日正午十二時，被一身穿灰色西裝之男子騙去貨物共值四萬元，請求查究，計騙去貨物，有迪仁布一千四百碼，值一萬四千元；燈心絨四百二十碼，值一萬元，六十打燈心絨衣裤，值一萬六千元。（廣）

母親哺乳之際 六月大嬰孩 突被刺重傷

【本報訊】一個出世僅六個月大之嬰孩，竟亦遭人狙擊，被刺傷頭部。查傷者名何志華，出世僅六個月，與其父母住在九龍仔大坑東橋勝里三十二號木屋，昨晚七時許，其母以天熱，乃抱其坐在相隔數間之廿七號木屋門前納涼，當其正以乳哺兒之際，突有一男子行過，婦不以爲意，詎該男子突然抽出利刀，向孩頭部劈去，結果，小孩頭部被刺重傷，血流如注，其母大呼求救，該男子隨即拔足逃去，後由旁人報警，將受傷嬰孩送院救治。（廉）

申報出口表格「式B」 明年起改用淡紅色

【本報訊】工商處管理處處長昨日稱：向工商處統計組申報轉口所用之表格「式B」，將由一九六二年一月一日起，由藍色改爲淡紅色。在該日以後，如採用藍色之表格「式B」，將不爲工商處接受。

至於表格「壹」（申報入口用）仍爲白色，表格「式A」（申報出口用）仍爲黃色，但無改變。表格「式B」將於本年十月左右，在郵政局大廈地下政府刊物發售處出售。由發出新表格之日起，至本年十二月卅一日止，藍色或淡紅色之表格「式B」均將被接受。各商人，尤其印製表格「式B」自用或出售之商行，務請留意此項公佈。印製表格「式B」所採用之淡紅色紙樣，本已刻在北角道政府印務局陳列，各商人可前往參觀。（乙）

漁船大偈被控擊傷大伙 法官認爲屬意外 卒運用權力銷案

【新亞社】漁船大偈因小故打傷大伙，船長報警，大偈遭拘捕，昨日下午在中央裁判署受審，康斯法官聆訊案情後，認爲當時情形，被告打傷原告，係屬意外，乃運用判司條例所賦予之權力，將案撤銷，被告當庭省釋。

被告爲山東籍男子李文關，四十六歲，住漁船「平安一號」，任大偈，被控本月廿三日在該船非法惡意傷害男子陳耀華。

水警署偵探招帥麥馬翰稱：被告乃大偈，原告乃大伙，同在上述漁船工作，當日正午十二時三刻，漁船由長沙灣駛往荔枝角，被告將漁船內積水摒除，當時被告手持一鐵鏟，且操國語，而原告則以粵語講話，言談間，被告揮動持手，原告手受傷，乃報告船長，並向警方投訴，傷者經送醫院診治，經調查，被告自承係屬意外，被告並無犯罪紀錄。

被告向法官解釋稱：當時傷者竟彼放水，彼命助手照做，後傷者再至再命彼放水，彼回答積水將被摒除，傷者即擊彼，並謂傷者如此，並非彼本人亦爲船上負責人之一，如遇指責，彼失體面，且無法管束他人工作，但傷者仍揮動其手，彼不知傷者是否指斥或擊彼，故彼揮手遮擋云。

甜美人「百事可樂」小姐 蔡蝶枝

「百事可樂」公司消息：香港不祇是一個美麗迷人的海島，香港的少女也多的是美麗迷人，純粹是東方美的代表。今年「百事可樂」小姐蔡蝶枝，更是美女中代表。「百事可樂」小姐蔡蝶枝是空前轟動的節目，每晚獲獎函件達三萬封之多，估計每晚收聽此節目聽衆超過六十萬人，蔡小姐是「百事可樂」公司從一千二百位十八歲至二十歲美麗少女中挑選出來，她是香港美女中一位才能拔萃的優美，容貌的甜蜜，才能和品格的超卓，的確可以說是風華絕代，無可比較！因此，蔡小姐代表「百事可樂」公司出場。人們爭看她的美麗，以一處地方，不期然掀起一陣人潮，常常發爲之顛，蔡小姐無論從任何角度看她，都覺得她的甜和美，她的一顰一笑，也具風情萬種的甜蜜，所以市民大衆加給她一個人見人愛「甜美人」的稱號。

蔡小姐精通中英文，能歌善舞，繪得一手人像畫，又長於設計時裝，她今年十九歲，身高五呎四吋，即參加本年六月香港美人競選，將是一位熱門入選的香港美人。香港商業廣播電台特於今（廿七）晚七時十五分播出訪問蔡小姐競選香港美人特約節目，各位聽者雖或未曾見過這位人見人愛的「百事可樂」小姐，但亦可按時收聽她甜蜜可愛的聲音。

左圖爲風華絕代的「百事可樂」小姐蔡蝶枝

棉總大會決更改會名 支持限制港貨輸英之聲明 新委員選出定期複選首長

【本報訊】港九棉紡印染業總工會，昨假九龍城龍子大酒店舉行第八次會員代表大會，檢討過去一年會務方針，選舉第八屆執行委員及核數員，到會員代表百餘人，並邀請香港政府勞工顧問委員會委員劉藝蒞臨監選。大會由該會主席彭霆波主持，除陳述該會目前情况外，並表示：爲了工友付出努力，換取之待遇得到合理，堅決拒絕任何抑低工友待遇之措施；爲了香港經濟前途與工友之職業，堅決支持本港棉紡業團體限制來自日紡織商品輸入之聲明，並希望港府支持。

呼籲全業工友加強團結，爲本身利益而奮鬥。旋討論提案十四宗，經分別逐成決議：主要者計有將該會名稱改爲「香港棉紡染業職工總會」，增加會員入會費（原三元，增爲五元）及月費（原一元，增爲一元五角）。下午選舉結果，彭霆波、吳慶雄、梁東源、丁流林、繆仲澤、聶祥、陳寶等當選第八屆執行委員。該會已定於本月卅日召集第八屆執委當選人舉行會議，以便複選主席、副主席及各組主任、副主任，接理會務事宜。（詠）

達昌洋行歡宴 瑞士名表廠經理

【本報訊】瑞士愛彼錶廠營業經理史坦年最近偕其夫人由瑞士來港，代理該廠名錶之達昌洋行，於昨（廿六）晚九時，設筵月宮酒樓爲史經理洗塵，該洋行經理傅振棠，入口部經理香勇，及經理何滋舉、梅可光，與代理商余日年等，均參加歡宴，至晚上十一時散會。該廠設於一八七五年，在瑞士山城利巴拉蘇絲設立，出品工作精細，尤以白金、金錶鏈，尤爲珍貴。圖爲瑞士愛彼錶廠營業經理史坦年與達昌洋行經理合影。（本報記者百攝）

日本遊覽報名踴躍 安達旅運公司舉辦

據九龍美麗華酒店商場之安達旅運公司總經理江可伯稱：本公司老牌日本遊覽團，暢遊十七天，僅收二千三百五十元，沿途一切頭等招待，係屬創舉，迎自報名開始，由七月二日乘總統輪啓程，總統輪客位，船行平穩，絕無波浪之苦，仰臥安樂椅上，吸收海上清風，海鷗飛翔，遊覽名勝，供應名神戶牛柳，並參觀寶塚少女歌舞、古寺神社，如身在畫中，飽嘗享受。旅行樂趣，趁此夏日炎炎，正好結伴同遊，誠人生快事。該社報名即將截止，請電六〇五二及六〇六二二接洽，或親臨面洽，辦理入境手續。

美駐港稅務代表 昨乘輪抵港履新

【本報訊】新任美國駐港總領事館稅務代表，昨乘胡佛總統輪由舊金山抵港履新。麥氏前在舊金山稅務部任職。

以馬內利

百利恒織造廠十一週年紀念誌慶

邵光 邵福勳 邵熙甫 邵寶虎 邵立忠 敬賀

海事處佈告 一九六一年第二十號

爲小船隻之安全事

颱風季節公佈擬定每年由六月一日至十月十五日者業已迫近凡遊艇之所有人應注意及之。

在颱風季內遊艇因未牢繫以致漂流卒由水警或海事處人員救之出險者，常常有之。

茲因此類船隻並非定可否受颱風吹襲，故現擬凡不能依英例註冊之小船，又不須領有牌照者，其船東應將其船隻之詳情向海事處牌照所特級主任報告之。

海事處牌照所設有一登記冊，爲登記香港領海內之遊艇，未經將其遊艇登記者，務請從速辦妥。所有人爲本身利益計，應將所報告之詳細記及登記冊隨時改正。凡登記格式紙，可於左列各海事牌照所取得之：

（一）千諾道中一百零二號總部牌照所。

（二）香港仔香島道香港仔牌照所。

（三）新界大埔墟瑯琊道第十七號大埔牌照所。

海事處長高烈

申請入英籍啓事

劉潤燊 LAU YUEN-OH (YUN-O) 住香港般含道五十七號二樓現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由認爲不應批准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

收盤啓事

九龍紅磡蕪湖街六十六號及八十號之金泉綢新茶樓經由股東大會一致議決收盤，出盤經於本年三月三十一日正式停業收盤，關於該號一切帳目債權債務已全部迎妥，至於該號之生財器具舖底等亦於本年五月十六日已全部轉讓與梁灶楊全兩君承受，茲特此聲明如右。

收盤人：金泉綢新茶樓股東全體代表 楊灶 梁湛 仝啓

招投啓事

現有英旗輪「中國號」號毛重五四五〇噸淨重三二〇七噸船長四四七尺二寸闊五六尺二寸吃水二五尺九寸在港口以東四里之牙鷹排擱淺船上載有礦沙約九六〇〇噸公開招投拍賣及移去該輪與貨物所有投標人應於一九六一年六月一號正午前將投標交到敝公司並將投標價封密明「中國輪投標」敝公司有權不接受最高標價或任何投標價關於登輪許可証及有關人等詳情可於辦公時間向德山大厦信記輪船有限公司索取

一九六一年五月廿五日

安信輪船公司

九龍華商會計專科夜日校招生

（一）二年制高級會計專科：商業簿記、銀行會計、成本會計、政府會計、珠算、商業文件、商業英語、C．I．F．

（二）一年制普通會計科：商業簿記、高級會計、成本會計、英文簿記、（考LCC）

（三）六月一日開課 校址：旺角通菜街一一K至一一N

灣仔立信會計專科夜日校招生

（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準）香港地方稅實務，會計學，成本會計等科。

（二）英文部：（六月份暫不招生）

（三）開課：六月一日。

校址：香港莊士敦道二十號三樓 電話：七〇四六四

痔瘻

全港獨一日本痔科 苗樂天 專醫 痔瘡 血痔 脫肛

遠近馳名 貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

電話：八〇〇八〇

鱷魚肉乾

哮喘症・氣管炎 痰火核・特效藥

朱廣蘭烟行

本港新聞

代辦遷移電話收欵 電話公司職員貪汚 罪名成立官判入獄半年

【新亞社】在香港電話公司當職員之四十歲男子袁守敬，被控於去年九月間，在九龍區向梁昭龍貪汚取得款項二百元，作爲手續費，使其安排將六六〇九二三號電話機由白加士街八十一號樓下，遷移至廟街二〇二號樓下。被告昨午在銅鑼灣裁判署由非臘士法官審訊，判入獄半年。

警局反貪汚組主辦林木星，昨向庭稱：此案之事主梁昭龍乃梁昭龍商店之東主，現址爲廟街二〇二號樓下，一九五八年曾裝設六六〇九二三號電話於白加士街八十一號樓下，去年四月間，該店因該樓址拆遷而申請遷移電話至現址，但電話公司答稱未能即辦。

去年八月間，原告由其友介紹認識一名電話公司職員（此即被告），商談電話遷移事，接談之後，被告授予電話號碼，以便隨時接洽，當日被告答應設法代搞掂電話機遷移手續。

去年八月四日，被告以一封英文打字之函件示事主，謂此乃與搞手續有關，事主簽字於其上，當時被告提及需待手續搞妥之後，則需交付二百元，事主答應。

去年九月間某日，電話機遷移妥當之後，事主在店中照付二百元，交被告，此後被告離去。

此案揭發，事屬偶然，乃因電話公司對上述之電話遷移並無紀錄，致電話公司在最近兩季派發電話收費單時，仍照舊址（白加士街）遞送，但事主因遷址而不能接收，因疑而向電話公司查詢，公司查出：該電話絕無正式遷移紀錄，但查出該電話並非循正式線路轉移，而係利用天線接駁，此乃屬不合法者。

電話公司于接獲投訴之後，轉報警方調查，該案由反貪汚組人員調查，探目李祥前日晤見被告，查詢之下，被告承認作辦如上述。

被告昨向庭稱：有母年高七十，並有兒女九人，月薪四百八十元，由一九四六年開始在電話公司服務。

三院發售慈善獎券 頭獎三層樓宇一幢

【本報訊】東華三院慈善游藝大會，定下（六）月廿八日下午七時三十分，在掃桿埔香港政府大球場舉行，爲期集腋成裘，廣募善款，發售慈善獎券，每張售價一元，並定大會舉行之夕，在會場內公開攪珠開獎，三院主席余鏡國首總理鄧肇泉、曾正、何世柱，總理梁潤田、陳元鉅、甘光鏞、吳紹舜、張宏丁、邱德根、陳卓熙、褚寶生、林緝振、廖烈文、徐鉅亨、曾樹屏、曹耀康、王澤宏、陳大禎、黃炳禮等，以三院歷年籌款，均蒙港九各界人士鼎力支持，爲酬謝各界善信，受惠三院熱誠，特由全體當年總理，認捐頭、二、三獎獎品，計頭獎三層樓宇一幢，該樓宇坐落香港摩羅廟街二十四號，有九百九十九年一期，二獎爲新型汽車一輛，日間將予公開陳列，歡迎參觀，三獎爲港製雪櫃一具，全體總理，親自奔走，連日來向各人士呼籲，爲貧病大衆福利建設，大解善囊，捐款認購券共同善果，同時，大會各小組，亦積極進行籌備工作，洽商港九商人，響應參加。（百）

美國經援協會 昨捐贈防癆會 X光檢查專車

【本報訊】美國經援協會捐贈X光流動檢查專車一輛，昨（廿六）日下午五時卅分，由加拿大駐港商務副專員麥愛倫先生轉交香港防癆會，由周錫年爵士代表防癆會接收，該車最近由美抵港。參加接收典禮者，計有長李即本港醫務總監麥敬時醫生、黃兆李、翹祥、李湘、麥顯卿教授、羅理基醫生、鄧律敦治、岑維休、蔣法賢夫人、胡兆鍾、顧劉菊仙女士、朱日古醫生、陳斌醫、瑞安女士、達明女修士、麗頓護等。該車共值美金二萬三千元，配有美國產電器公司出品之一百糧愛貫司光檢查及顯影設備，車內另有暗室及七千五百瓦特發電機各一。本港染有癆病人數約六萬，其中有十歲以上兒童患癆病者。

圖片說明：美國經援協會捐贈香港防癆會流動X光照檢車一輛，由加拿大駐港商務副專員麥愛倫將車匙交與防癆會主席周錫年爵士。（本報記者呂攝）

留港美僑將舉行 美國殤日紀念

【本報訊】留港美僑，將於下週二上午十時，在柴灣公墓，舉行一年一度之國殤日紀念儀式。紀念儀式中，將由美國駐港總領事德，美僑委員會史普業，美僑俱樂部范恩，代表美國武裝部隊之美國空軍泰德上校，以及英軍及英國陸主任富格森，英納斯士將軍前獻花圈。戈登牧師將在紀念儀式主持祈禱，最後將鳴禮致敬，并下半旗，以示追悼。並在美國陣亡將士墓前安放花圈。查安葬於柴灣之五美國將士係在二次大戰中陣亡者。美國代表領事紀詩。

工務局一技師 被控恐嚇勒索金錢 准以千元保釋

【新亞社】一名在工務局馬路部任一級技師之男子，涉嫌向人恐嚇勒索金錢，最近被反貪汚組人員拘捕，昨解中央裁判署提堂，被告否認三項恐嚇勒索金錢罪，由羅凱倫女律師代表請求保釋，結果，康而法官諭此案押候至下月十四及十六日兩日審訊，被告在候審期內，准以現款一千元保釋。

案由反貪汚組調辦馬丰控：被告男子林德仁，卅二歲，工務局馬路部一級技師，住柏架街若干號四樓，被控三罪：㈠約于一九五九年六月十五日，在香島道一四九號樓下新鳳茶室內，向葉志明恐嚇勒索港幣二百元；㈡去年八月十二日，在壽臣山道以上地方恐嚇潘良索取港幣一百五十元；㈢約于本年一月二十一日，在黃竹坑徑以上地方恐嚇石保索取港幣五百元。

遠東銀行 香港仔分行 昨開幕盛況

遠東銀行香港仔分行，昨（廿六）日下午三時，由該行董事長兼總經理邱德根親自主持隆重開幕典禮，在一片歡愉熱鬧情況中，宣佈該分行開業，今後香港仔漁業建設，工商漁業發展，當地居民儲蓄將來，更形方便。

昨午該行開幕，未屆三時，香島道上車水馬龍，絡繹不絕，各界前往致賀嘉賓有官紳名流、同業首長、地方賢達、社團代表等數千人，此外致送花籃花牌，滿行門前及路旁一帶陳列，盛況空前。該行董事長邱德根，董事邱若蘭、張東光、周佩芬、麥錦秋、邱之節，香港仔分行經理李鏞培，副經理鄧鏡均，襄理邱長發等，在門前恭迎嘉賓，元朗分行經理陳寶華，油麻地分行經理王文舜，主任李瑞明，上水分行副經理陳國豐，大埔分行主任鄧豐生，紅磡分行經理鄧同光，副經理黃政垂，李慶德行副經理陸傳德，襄理葉瑞銓，主任李道洞，亦在場款接。是日除到賀嘉賓外，來往香港仔之途人亦爭相圍觀熱鬧，更有不少漁民及學生入內參加，並由詢問戶及家庭儲蓄辦法。該行開幕酒會時間，由下午三時直至五時，行內嘉賓擠擁，大家在酒會中暢談，主方頻頻敬酒，當慶炮燃放時，嘉賓同舉杯祝賀。是晚八時該行假海角酒家行歡宴，筵開數十席，情況熱鬧。

據該行董事長邱德根席間致詞稱：本人今日十分高興宣佈遠東銀行香港仔分行開幕，這個分行的開辦，是本行與港九新界各區工商漁農各業加強聯繫的表現，也是社會人士支持及本行同人各盡本位努力的成果。我們在港九新界七個地區開設的分行，是貫澈本行業務計劃，忠誠服務，不論巨細，毋遠弗屆的宗旨。

香港仔爲本港最鄰近郊區之一，交通方便，近年來在地方紳商賢達倡導下，社會建設突飛猛進，除原有漁業發達的基礎外，逐漸發展新興工業，商游事業，和繁榮旅遊事業，日見蓬勃，而附近的南丫島、赤柱、淺水灣、淺台島等地區，亦以香港仔爲中心市鎮，將來政府能夠實施在香港仔與鴨脷洲間進行填海，香港仔市區面積擴大，各業發展，更見有利，瞻望前途，極爲樂觀。故設立銀行，加強地方金融調節，配合地方發展，實爲需要，我們願與當地各界人士共同促進地方繁榮云。

左圖：遠東銀行香港仔分行昨日開幕，主人邱德根等與嘉賓合照。

新界旅行社 今日開幕禮

【本報訊】由大埔區鄉紳商賈黃源等開辦之新界旅行社，現定今（廿七）日下午四時舉行開幕，請由新界民政署長太平紳士何禮文主持剪綵，新界各機關首長及地方鄉紳，均被邀蒞臨觀禮，預料屆時定有一番熱烈。

該社總經理黃源，早年遊學英美兩國，於去歲歸來即從事發展旅遊事業，首項計劃，即爲新界青年辦理赴國外謀生，其範圍係以英國爲主，因近年來在英國開設之中國餐館業務蓬勃，營業日見增加，因此極渴求餐館各部人才，該社爲便利新界青年赴英就業，先後與有關各方人士取得聯繫，以廉價專機分批承載青年赴英，至目前爲止，已達一千餘人。由於該社主辦專機赴英，機票只收一千六百元，且可分期付款，極適合新界一般求職者之經濟能力，故現時向該社辦理赴英之青年陸續不絕，業務前途，至爲樂觀。（詠）

警務人員多名 榮獲獎章獎扣

【本報訊】憲報昨日公佈：港督已任命鍾光爲港任市政服務助理處長，林福彬爲任主任衛生督察。

港督又批准將殖民地警察長期服務獎章及獎扣頒與下列各人：第二枚獎扣，總稽查：成發，高級警目：陳炳梅、陶傳祥，警目：張錫玉、浦健垂，警員：陳振、謝樹平、陶傳祿、徐鳳祥、張同山等。

第一枚獎扣，幫辦：邵振聲、尹榮、張、何國源、楊歡容、梁枝、游培、陳瑞欽、呂晉、劉福、王錫潛、邵立才、陶嘉熙等。獎章：高級警目：甘雨、馮、成發，警目：陳誠、陳俊鴻、余吉開，警員：林祥、姚榮、李祥、黃支、邱明等。

寶山道新蒲崗 均有官地開投 分別限作住宅及工廠

【新亞社】半山區和道尾寶山道，有一幅地將於下月廿六日下午三時半在工務局官產處當衆開投。該地段編號爲內地段第七七五〇號，有地約一萬二千四百八十方尺，底價十二萬五千元，即平均每方尺值十元，每年地租五百七十四元，批期九十九年，期滿可續批七十五年，凡投得該地者，限一戶人作住宅之用，且要在廿四個月內建築費八萬元上蓋云。

又憲報同日發表九龍新蒲崗有官地一段出投，該地編號爲九龍內地段第四五五七號，面積約一萬五千四百方尺，底價五十三萬九千元，每年地租三百五十四元，批期由一八九八年七月一日起爲期九十九年減三天，凡投得該地者，限廿四個月內興建上蓋四十六萬元，且只限作工廠用途云。（尙）

石硤尾兇殺案 下週一可宣判 全部案情高院昨已訊畢

【新亞社】九龍石硤尾順景合女童慘被利斧斬斃案，昨續在高院刑庭審訊，該案全部案情經已訊完畢，案押候下星期一判屆時將由控辯雙方作最後陳詞，然後由法官向陪審團總述案情，判案。被告人之命運如何，將於此日決定。

該案昨仍由被告供稱，被告何俊賢證人合作供自辯，並答覆主控官之盤問。在其證供中，被告稱彼不知曾與黃秀英，因事與之之時，彼稱精神甚紛亂。又謂：彼與死者感情甚融洽，從未有欲謀殺任何人之意念云云。

該案陪審員七名，均爲男性。被告男子何俊賢，卅六歲，被控於本年三月五日在順景合謀殺十三歲女童林桂蘭（又名何桂蘭，即被告之養女）罪，被告不認罪，由政府指派律師代廷沙洛克大律師代表。

百利恒織造廠 十一週年紀念

邵氏宗親會副理事長、本港織造商會主席邵德之道創設之百利恒織造廠，首創「內衣」、「鷄士」牌，暢銷本港及東南亞歐美各國，現因業務擴展，特購買新廠在青山道四八三號，該廠東主兼總經理邵之道，定今（廿七）日下午三時至六時，在新廠舉行十一週年紀念酒會，晚八時假座環球酒樓三樓四樓，預料屆時有一番熱鬧。（詠）

大丸公司舉行「夏季大貢獻」

香港大丸百貨公司，現在正隆重舉行夏季大貢獻，大批最新流行夏日用品推出應市，今年九男裝名廠夏季精品，女裝新款泳衣，以及其他日本出品印花布、花綢數百種，應有盡有，一律特價發售。凡欲添置夏裝者，萬勿錯過。

又該公司同時舉行脫季貨品大減價，大量秋冬服裝、衣料，不計成本，廉價發售。所謂「夏日置冬衣，價格最相宜」，因此，無論你想添置夏裝，或是儲購冬衣，大丸百貨公司都有供應。

小啓

今日新聞版因告白擠擁，原刊第十頁之萬言小說暫停一期，原刊「市聲」及播音節目移刊第十版，希讀者注意。編輯部

譚賡屏伉儷 六十雙壽 歡宴嘉賓

香港大三元酒家總經理譚昌源之令尊翁譚氏宗親會名譽會長譚賡屏先生夫婦六十雙壽大慶，昌源交遊廣闊，親友紛紛致賀。於昨（廿五及廿六）兩日，在其大三元酒家，大敍親誼，歡讌親友，來賀者計有：香港譚氏宗親會及開平商會，整社巡同鄉會等社團各首長、董事、理監事、各大商行、各界名流親友等共達五百餘人，情況熱鬧。

西區扶輪社餐會 麗的呼聲經理演講

【本報訊】各地扶輪社代表，爲參加在東京舉行之國際扶輪大會，近日過港者衆，不少在留港之短期中，參加本港之扶輪社例會。昨日下午一時，香港西區扶輪社在金龍酒家舉行之午餐例會，各地社員參加者甚爲擁擠，昨日該會邀請麗的呼聲總經理紐民發表演說，講題爲「麗的呼聲及電台經紀」，紐氏指出：麗的呼聲在港設立凡十三年，除娛樂節目外，並曾爲福利團體籌款，約百萬元。至於麗的呼聲之娛樂節目，本港片只佔百份之六，本港片因本港之出品不敷應用，故自外國片來港映出，希望今後能有教育節目，以助本港人口接受教育，現在本港之人口逾三百萬，本港之教師實感不足。（尙）

香港團隊成立 二十二週年紀念

【本報訊】香港團隊將於該隊成立二十二週年之日，即本月三十日（星期二），在憲報府附近擔任警衛工作。該隊人員將於是日代替現任警衛之皇家砲兵第五野戰團，担任廿四小時警衛工作，然後於是日上午將警衛工作交回皇家砲兵第五野戰團。香港團隊之警衛隊，將於接管警衛工作之前，先行在美利兵房舉行檢閱。屆時該團隊之軍樂隊則將在場演奏。參加接管警衛工作儀式者，將有皇家香港防衛軍副司令M·布朗中校及香港團隊司令特整杜中校。香港團隊警衛隊之值日官將爲R·A·發里上尉，隊長則爲大斯克中士，下士爲梁周滿、何榮，士兵爲周祺、龐頌手李佰揚。（以上人名譯音）（乙）

教育與文化

政府獎助學金 申請辦法公佈 兩項名額約共六十個

【本報訊】香港教育司署昨正式公佈中文專科日校獎學金及助學金之頒給辦法，茲將辦法錄下：

㈠政府每年約頒給獎學金十五名，助學金四十五名，初選人數申請獎學金者不超過三十名，申請助學金者不超過八十名，俱由中文專科日校獎學金及助學金遴選委員會延見，俾作最後決定。

㈡申請獎學金者如係申請生活津貼，須繳交家長簽字之家庭經濟狀況宣誓書，如爲孤兒，宣誓書可由監護人簽署。

㈢凡申請政府獎學金者，將視爲同時申請賀耀洪獎學金及政府獎學金，但申請人不能同時兼獲賀耀洪獎學金及政府獎學金。

㈣初步入選之助學金申請人，須赴政府醫生檢驗體格。

㈤凡申請獎學金及助學金者，可在六七月間向干諾道中馮氏大廈廿號香港教育司署分署領取申請表格，填妥表內所列各項後，須於七月廿九日或以前將表格經校長交回該分署，如中文中學會考成績不能於七月揭曉時，申請表格可延遲至會考成績公佈後四日內交回。助學金得獎者，須簽署約書一份。

關於政府助學金，獎給辦法：

㈠香港中文專科日校政府助學金，係根據遴選委員會之建議，每年獎給有志從事教育工作之學生，藉以資助彼等完成本署核准之四年中文專科日校課程及一年之師資訓練，如得獎者在校期間學業欠佳，或行爲不端，教育司得隨時終止其助學金。

㈡助學金之獎給，只限於符合下列條件者：甲、先經證明體格合格；乙、簽署規定之合約一份，聲明完成本署核准之課程及訓練後，在本署核准之學校任教至少二年，并同意如不履行合約內之任何條件，將退還已領取之助學金。

㈢每一助學金之金額，將視申請者之經濟狀況及該年全部助學金之多寡而定，惟教育司得依據需要，隨時變更之，其金額爲每年二千五百元。

㈣政府助學金，每年約頒給四十名。

㈤符合左列各項規定之學生，如經認爲適合從事教育工作，及確屬家境清寒者，可依照手續申請助學金：

一、參加本年度香港中文中學會考及格，考取最少一科成績優異者，但此等科目須爲經核准之中文專科日校文科或理科課程之一部份；二、已在中文專科日校攻讀文科或理科之學生，所選修各科目係適合數學，而前已取得上列㈠項之資格，但未向本署申請助學金，且能取得中文專科日校當局之證明書，證明其在學校一般行爲操作均屬優良者。

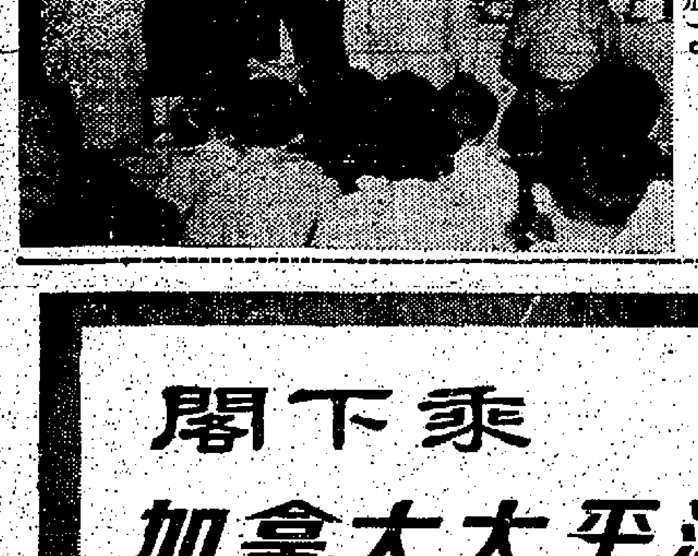
會將約見不超過八十名之適當申請者。（詠）

孟氏基金會舉辦 大專中學生 科學展覽會 九月舉行下月起報名

【本報訊】孟氏教育基金會主辦香港大專及中學學生科學展覽會，定期九月九日至十一日一連三天，由六月一日起開始報名，參加須知，已分別通知各校。（詠）

曹文植神父巡視 花地瑪學校

昨日上午十時，聖類斯聖安多尼堂曹文植神父巡視九龍青山道深水埗天主教花地瑪學校，由該校校監陪同巡視各班（圖爲巡視該校一年級授課時情形）。



同濟中學校慶 畢業班舉行交燈禮 上演名劇「朱門怨」

【本報訊】灣仔同濟中英文中學創校已屆二十六週年，定明（廿七）日下午七時在該校禮堂舉行盛大晚會慶祝。又於廿八日下午七時舉行高中第十五屆畢業生交燈禮，兩晚均上演四幕名劇「朱門怨」。校長孫逸標柬約社會名流教育先進各界嘉賓家長校友觀禮，屆時當有一番熱鬧。

中國兒童福利院主辦 國際兒童慈善遊藝大會 明晚在工專舉行

【本報訊】中國兒童福利研究院，爲籌集常年經費，並促進兒童在國際間之友好與合作起見，定明（廿八）晚八時假九龍紅磡政府工業專門學校禮堂，舉辦國際兒童慈善遊藝大會，該院爲使演出獲得美滿之效果，此次遊藝會共有五種不同風格之舞蹈，入場券當晚在工專學校門口有售。又該院原定五月廿六日下午八時在伊利沙白學校禮堂另一場之遊藝會，已決定與廿八晚之遊藝會合併舉行，凡持有廿六晚入場券者，仍然有效。

聖美德英專 擴班招新生

聖美德夜校英文專修班消息：該班乃由本港天主教熱心教育人士西總會、袁明氏等所創辦，位於灣仔莊士敦道一五六號，年來辦理成績優異，管教認真，因之求學人數與日俱增，茲爲盡量遷就一般有志向學之青年學子，與配合社會之需求，特將各級班額實行擴充，設備並添有電影機、映寫機、錄音機，及十六米釐有聲電影機，及增聘中西籍富有教學經驗之教師多名爲導師。悉採用現代教育家認爲最有效之「視學輔助教授法」，務使學生在最短期內，達到能讀、能聽、能寫、能講之標準英語爲依歸。該校由會考班至字母班分爲七級，準備在下月開始接受各級男女新生申請報名，其入學考期，屆時另行公佈，有志向學之青年學子，幸勿失此良機。

國際電專夜校 新班開始招生

【本報訊】旺仔船街妙鏡台國際無線電專科夜校，創辦垂十載，現造就不少人材，該校第四十二屆無線電工程及無線電報班新生，均定於六月六日開課，即日開始報名。電話：七四一一五三。

政府津貼 中華基督教青年會中學招生

校址：香港必列者士街現代新型校舍

班別：新制中學一年級新生、初中二年級、初中三年級插班生（每級一百二十名，只招男生）

報名日期：五月十九日至六月一日每日上午十時至十二時下午二時至六時

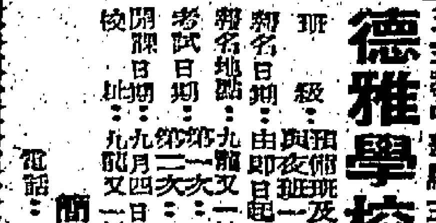
考試日期：六月三日（星期六）下午二時三十分至六時

考試地點及報名地點：香港必列者士街青年會

附註：報名時請携備：一、最近學歷成績證件；二、二吋半身照片兩張；三、報名費二元

校監 彭紹賢博士

校長 何世明牧師



天主教中華顯主女修會主辦

德雅學校 招男女新生

班級：預備班及小學各年級上下午班與夜班一至四年級

報名日期：由即日起

報名地點：九龍又一村達之路本校

考試日期：第一次六月十七日 第二次七月十五日

開課日期：九月四日

校址：九龍又一村達之路

電話：八〇六五八一

簡憲秦修

閣下乘

加拿大太平洋航空公司

客機

經東京至

北美航線

可省 $308.40*

*香港至美國西海岸來回經濟客票

請向各旅行社接洽訂位

或電詢：三五〇一一

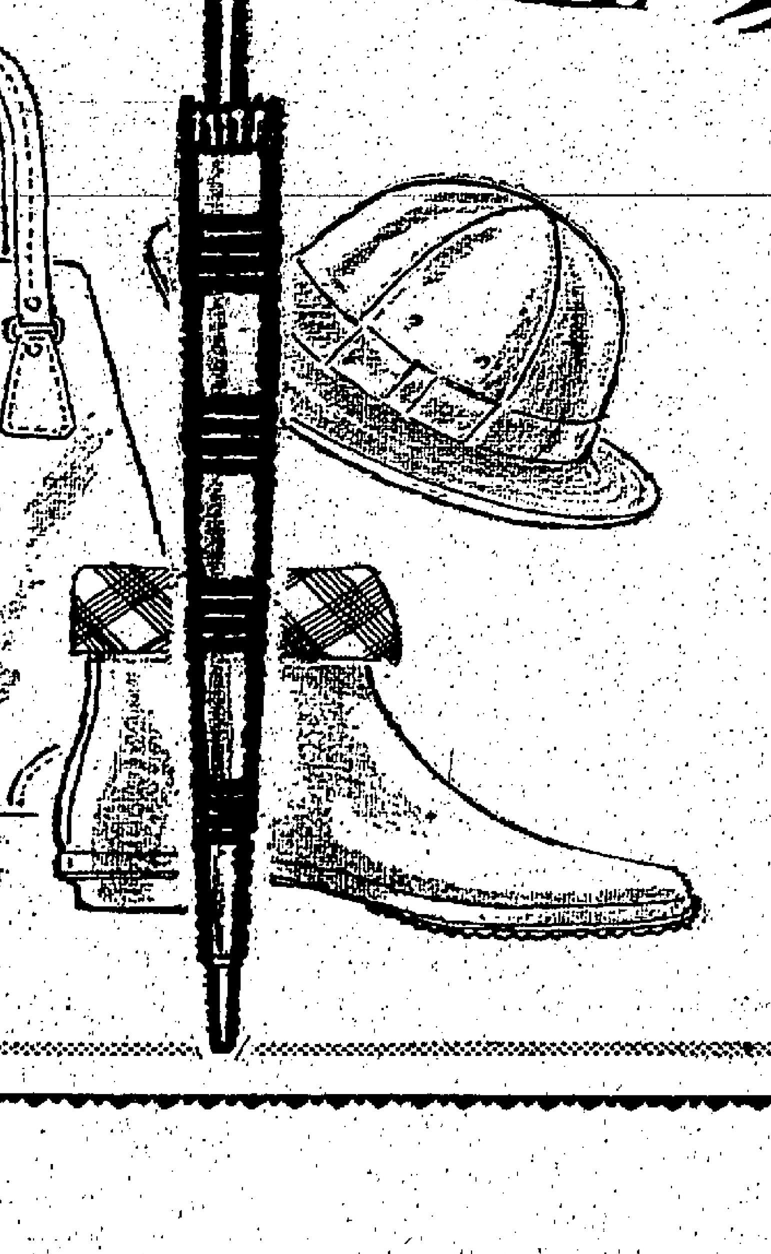
加拿大太平洋航空公司

香港 於仁大厦

Canadian Pacific

每班機均承運貨物

盛夏の新姿



屆了即合這明朗的節季，你必須換上輕快的五月新裝。本公司新到大批日本夏日用品，敬請光臨參觀選購。

脫季貨品大減價

夏日置冬衣 價錢最相宜

本公司推出大批男女秋冬服裝衣料，及各種日用品，林林總總，應有盡有，廉價發售。

·二樓文化展覽場·

一明日最後一

銅鑼灣百德新街

香港 大丸

電話：773816

營業時間：

上午11時至下午9時（週末假日延長至9時30分）

餐廳·茶廳：

上午11時至下午12時（全年營業·概不休息）

今日聯賽演三仗
愉園碰九巴上
南華場加山抗傑志
港會場星島遇後消

【本報訊】今日甲組聯賽，恢復舉行。根據秩序，三場甲組賽，分別在港九兩方舉行。本屆足球季已決定在本月卅一日結束，此後勁旅，又可拔隊南游了。甲組聯賽冠軍，已由南華奪得。東華也穩佔亞軍一席的希望。因現居第三位的愉園與九巴七，但失上四分，而東華失十分。將來東華要與南華及巴士各賽一場，如在這兩場中獲得一分（共三十五分），即正式奪得亞軍榮銜。因愉園或九巴在今後連勝兩場，亦只得卅四分而已。

今天九巴對愉園一幕，在花墟場舉行。這場球賽值得重視，因兩隊有爭季軍的重要性。第一週比賽時，九巴曾以二比〇擊敗愉園，爆出冷門。愉園入腳比九巴為佳。愉園在銀牌賽失利，士氣大受打擊，二比一敗于後消，一比三敗于警察，及一比一和加山，都是失去聯賽亞軍資格的大挫折。最近九巴仍然維持堅強的鬥志，故今天仍可與愉園一拼。結果如何，仍要倚賴臨場的士氣而定。

星島對後消于香港會場，星島會在第一週以四比一大勝後消。後消以二比一勝愉園，打破長敗的危局，但今天遇「黑馬」，將再敗無疑。

加山對傑志于南華球場。這是兩隊在聯賽的最後一戰。首週傑志僅以二比二與加山打個平手。現在加山與空軍同分，如不努力爭取一分，便有降班的結果。故加山將死打無疑。傑志近況平平，被加山逼和並非奇事。（成日）

（加山隊）黎紹生 胡浩田 張炳雄 潘偉鴻 謝國強 譚萬利 余耀明 謝錦河 杜劍飛 盧永勳 梁友新

（星島隊）郭秋明 陳炳耀 李嘉光 張子文 馮紀魂 馮紀良 李德錩 楊偉鏜 張子恭 楊偉業 劉儉清

（九巴隊）衛佛儉 張榮 孫志強 楊國傑 梁榮輝 梁杰 羅國良 張開國 周少雄 黃德福 王照保

（傑志隊）羅鋼鴻 李炳照 劉志炳 郭右 林尚德 曾鏡洪 張銳雄 曾鏡光 馬瑞能 朱季華 梁其興

（後消隊）蔡長健 陳治平 梅炳友 尹松英 薛錦雄 譚漢新 羅德興 盧劍華 彭照瑞 馮錦源 薛錦楷

（愉園隊）梁桂康 陳燦林 駱德興 黎展球 劉添 莫文偉 梁偉雄 謝炳添 郭禧華 朱永強 區彭年

昨晚女籃淘汰賽
公民臨時棄權
拖累籃聯退票
次場東方以五分勝中青

【本報訊】銀牌女子組籃球複式淘汰賽，昨晚原定有兩場在修頓球場舉行，頭場因公民棄權，海濱兵不血刃，而獲晉級，故僅得一場東方對中青的「獨幕戲」，結果東方以五分之差，擊敗中青。

昨晚因公民棄權，致使有一場表演賽，會特進行退票工作，退回票款而離場者約達百人，另有百餘人則仍觀賞「中東」會戰。籃聯及修頓場此番處理方式，球迷咸感滿意。惟公民的棄權，無形中使球場管理人員，增加了一些困擾。至於公民棄權後，比賽秩序的編排問題，據籃聯比賽小組主委張樹棠稱：比賽章程，對於球隊棄權，尚無明文規定，惟照聯賽規章，則須棄權兩次，始取銷資格，因此公民昨晚棄權，祇能當作戰敗論，走向負方。但為慎重起見，排定本月卅一日下午九時，中青對公民的比賽，可能先函請公民會，待函覆確定該隊能派隊出場，始能決定該場比賽，是否如期舉行。

東方、中青的「獨幕戲」，曾打成五度平手，東方能在最後一節取得勝利，實因後勁較佳，及能迫入罰點下作投射。楊麗霞、鄭詠琴兩將，投籃靈活，葉培莉、楊婉□發亦稱職。中青昨役，被迫在外圍作戰，祇靠遠射取分，同時全場僅以五人作戰，至部份球員缺氣，仍未及時調上替補員。看末節陳佩芬連投不中，證明後勁不繼，倘能在第三節調上朱鳳運，則保存有適當的休息，保留氣力，以待末節決勝時期與對方爭持，則中青可能扭轉局面。昨晚之敗，殊屬可惜，但因對替補員缺乏信心，引致體力上的消耗，且昨役中青雖有阮賜懿助陣，惟施展手腳，未能出強。昨晚各節成績：首節五比一，上半場十二比十，第三節十六比十五，全場廿六比廿一，東方得勝。

・圖片說明・新界學協元朗分會，舉辦校際小球賽，昨舉行頒獎禮，由理民府符禮修夫人主持，頒獎者為中學組冠軍元中隊代表。（元朗美芳攝）

體育

新界學協元朗分會
小球比賽 昨日頒獎

【本報訊】香港新界學界體協會元朗分會，主辦「符禮修杯」校際小型足球賽，賽程經已全部結束，昨日下午四時，假元朗大球場，舉行頒獎禮，頒獎前，由小學組冠軍崇德英文書院隊，對小學聯隊，結果崇德合作較佳，以一比〇擊敗聯隊。尾場由中學聯隊出賽元朗區體育會隊，結果學生軍羽毛未豐，以一比二敗於體育會腳下。

比賽畢，由主席陳照棠致詞，繼由理民官符禮修致訓詞，指出元朗足球隊已升上甲組，希望學生努力練習，俾將來甲組隊補充實力。

頒獎禮，由符禮修夫人主持，計中學組冠軍元中，亞軍柏雨，均獲符禮修杯各一座，季軍崇德，殿軍一伯要，但獲各獎錦旗一面。

小學組冠軍崇德，亞軍友恭，合獎符禮修杯一座，季軍屯門，第四名元小，第五名商會，第六名光明，第七名仁興，第八名五和，第九名華封，第十名栢雨，第十一名合山，各獎錦旗一面。

頒獎畢，由副主席梁省德校長，向符禮修致送紀念品，最後由郭妙嫻小姐向符夫人獻花，元朗區體育會主席梁棠頒贈紀念旗與中學聯隊及體育會隊，頒獎畢，蒙白雪桂公司主人梁潤根，送來蓮花杯，以饗大會職員及各比賽隊球職員，最後大會假商會禮堂，設茶會招待。

晚上元朗紳商趙聿修、鄧佩瓊、陳照堂、陳茂、假榮華酒樓設聯歡讌，到席者有符禮修暨其夫人，副理民官佛奎、聯絡官蔣英武、香港屏將軍、六商會會長鄧銅光、鄉商會長鄧乃文、鄧德育、文桂枝、陳日新、鄧棠鏡、鄧永詩、名流趙玉全、梁潤根、區體育會梁省德、曾森昭、校長梁省德、鄧師才、暨各校校長及工作人員等，歡讌至十時許始散。（火）

今晚秩序

女子組銀牌籃球賽，今晚繼續有兩場在修頓球場舉行，八時，東聯對自力，九時，南華對中青，兩戰均為負方的比賽，戰敗者即被擯出局，因此今夕東聯自力一戰，有劇烈爭持。惟自力經驗較佳，且佔地利，可穩致勝利。尾場南華應穩勝中青。（勵）

甲組足球聯賽成績（截至五月廿五日止）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	得分
南華	廿二	二十	一	一	八九	十六	四一
東華	廿二	十六	二	四	六九	卅二	卅四
愉園	廿三	十三	六	四	七一	卅六	卅二
九巴	廿二	十三	四	五	五九	卅九	三十
警察	廿三	十四	一	八	五六	四二	廿九
星島	廿二	十二	二	八	六十	卅二	廿六
東方	廿四	十	二	十二	六十	三六	廿二
傑志	廿三	八	五	十	五十	四七	廿一
陸軍	廿三	八	三	十二	四七	六二	十九
光華	廿四	八	二	十四	四八	五七	十八
加山	廿三	三	五	十五	三十	七三	十一
空軍	廿四	四	三	十七	卅一	八四	十一
後消	廿三	一	二	二十	三十	一一四	四

花墟東陸之戰
東方太兒戲
球証決定上書足總

【本報訊】前天在花墟場上演的一場陸軍對東方球賽，陸軍以五比二大勝東方。賽後，球證麥揭輝，認爲這一仗，東方球員踢得很不對路，因此，他決定將經過情形，報告足球總會。至於足總如何辦理，則聽候足總處理。麥揭輝表示，他不會在報告書上，指出誰人或全隊踢「未盡全力」波。

賽前分析
季尾多冷門
愉園難樂觀

今天的三場甲組聯賽，除在港會場上演的星島對後消，比較強弱懸殊外，其餘在花墟場上演的九巴對愉園，及在南華場上演的加山對傑志，都可能有緊張和激烈的對抗，蓋關愉巴之戰，有爭名位之爭，而加傑之戰，更關乎加山是否會降班。

愉園賽完今仗後，本屆聯賽，便告功德圓滿，愉園在過去廿三仗中，勝十三和六負四，得三十二分，如果今仗能勝九巴，便可得卅四分。倘若東華以後兩仗均敗，便與愉園同分，互爭亞軍。否則，亦可獲得第三名，倘若吃敗仗的話，便連第三的位置，也不能保了。

九巴則除了今仗外，還有對東華一仗，而九巴在過去廿二仗中，勝十三和四負五，得三十分，如果今仗及對東華兩仗均勝，則與東華同得卅四分，互爭亞軍。如果輸了今天一仗，最多亦只能獲得第四名而已。

九巴最近擊敗光華，而愉園前天亦以六比二大勝後消，故雙方近況頗佳。惟以實力而論，愉園實稍高九巴一綫。

傑志可和加山
後消難敵星島

加山對傑志之戰，頂使是加山的生死關頭，如果加山在今天一仗，能夠迫和，搶得一分的話，便可以免却降班了。因爲空軍現與加山同分，如果加山今仗仍然敗陣的話，便要與空軍再決雌雄，以定誰人降班。所以，今天一仗，確是加山最大的希望。加山有力迫和這一仗嗎？這是很難說的，如果雙方能夠保持水準的話，則加山的希望甚少。

論實力，則傑志應稍佔優勢。但加山如果力拚的話，迫和甚或獲勝，亦絕非無此可能。

星島對後消一仗，論雙方實力，當然以星島爲佳。星島已賽廿二仗，勝十二和二負八，獲廿六分，如果今仗獲勝，再能擊倒陸軍，則亦可獲得三十分，可能同列第四席位。所以星島在這兩仗中，不但不會散漫，反而會加倍努力作戰。在這樣的情形之下，相信實力不如的後消，是很難獲得爆冷門的機會。（柴進）

今日足球秩序

（甲組）巴士對愉園 下午五時半 警察球場
星島對後消 香港會球場
加山對傑志 南華球場
（預備組）巴士對愉園 下午四時 警察球場
加山對傑志 南華球場

泳總水球聯賽
卅日開鑼
全部秩序已編定

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開水球聯賽，定本月卅日（星期二）開賽，假政府泳池舉行。本屆參加隊伍計有：防衛軍、陸軍南、陸軍北、南華、海天、中青等六隊，防衛軍係上屆聯賽冠軍。本屆聯賽，係採雙循環制，全部共賽卅場，每逢星期二、五兩天下午六時半起開賽。茲將泳總水球裁判小組編定全部秩序錄后：

五月卅日：南華對防衛軍，陸軍北對陸軍南。
六月二日：海天對中青，防衛軍對陸軍北。
六月六日：陸軍南對海天，南華對中青。
六月九日：防衛軍對海天，陸軍北對中青。
六月十三日：陸軍對南華，中青對防衛軍。
六月十六日：陸軍北對南華，陸軍南對中青。
[illegible]
七月廿一日：海天對陸軍北。（賓）

港台港澳泳賽
輪值在港舉行
台大隊訪港不招待食宿

中華游泳聯會游泳小組，於昨日下午六時，召開會議，出席者：李子熙、張仲堯、黃少雄、羅毓棠、郭振恒。首宣讀上期議案，總報告港菲游泳比賽經過，隨推選職員負責以後各賽會工作：（總裁判）吳毅文，（裁判）郭振恒、黃少池、梁依生、陳錦奎，（發令）徐李、胡祖堅，（計時長）陳與南，（計時員）張汝雄、楊文傑、蘇國榮、錢應浩、黃嘯興、潘克剛、陳欽鸞、張仲堯、楊啟華、吳國栢、任振華、黃育新、麥桑、范達夫、吳榮林、劉錦雄、梁華康、周和安、陳偉冊、黃國傑、林家濂、簡席成、（檢務）金子寬、霍德祺、李其揚、（召集）林君雅、吳冠寰、徐少玲、郭雁紅、（宣佈）陳錦奎、宋顯庭。

關于學界泳賽，定七月間舉行，並定六月初去信各學校，邀請參加。

合興大學游泳隊，定八月來港，華泳會去信接納，但泳聯只負責編排秩序，膳宿概由客軍自備。

港台泳埠際賽，和港澳埠際賽，均輪值在港舉行，屆時依時節來。黃少雄報告，市政局已覆函，答允借出政府池，作公開泳及華人水球賽之用。

督憲盃第二仗
西聯陣容昨已產生

督憲盃賽，已定於本月廿九日下午八時舉行，華聯陣容經已產生，西聯陣容亦經於昨日由足總公佈。茲錄如次：（總會西聯隊）領隊比路，教練科比士。荷路（空軍）、依云士（警察）、彼德民（空軍）、史根倫（警察）、華（陸軍）、岩士唐（加山）、鍾士（空軍）、羅打（陸軍）、梅迪、士（陸軍）、菲臣（陸軍）；（副選）史溫頓（陸軍）、碧利（陸軍）、芬娜連（空軍）、羅斯（空軍）、奧云（陸軍）。

麥斯高露昨抵港
擬介紹瑞典
奧國隊訪港

【本報訊】奧國足球經紀麥斯高露，昨乘航機抵港，寓於北角雲華大廈。昨據麥斯高露稱，他今次來港，是準備介紹兩支實力強勁的歐洲大陸球隊，於今年十一月至十二月，及明年一月至二月間訪港，這兩支足球隊，較去年他介紹的哥斯達尼加冠軍隊爲強，這是瑞典馬模隊及奧國G‧A‧K隊，這兩隊都是歐洲的前四名隊伍。（進）

九巴征澳
三日出發

【本報訊】澳門警察體育會，爲籌募救濟澳門貧民，邀請九巴足球隊往澳打一場義賽，日前派鍾景生代表來港與九巴接洽，九巴已原則上接納，但須要有正式邀請信，才能作實。鍾景生返澳後，九巴於昨天已收到澳警察的邀請信了。昨午曾瑞熊、雷錦華、雷覺華、梅根保、楊子祥、黎介如及王森等，乘午餐之便，討論往澳作義賽事，決定六月三日往澳門，四月比賽決定。至於今天出戰愉園的陣容，據說決定為張銳齊出，陸文渭、梁國偉傷兵，均已痊癒了，但究竟派誰出戰，據說要今午才能決定。（天）

元朗人士籌備歡迎
靜修訪港

【本報訊】中華民國靜修女中乒乓球隊，定七月中旬訪港，新界元朗區熱心體育人士，以靜修隊到訪，引起該區對乒乓球興趣，除梁潤根、梁省德、梁棠，各致送銀杯外，昨有商會小學校長鄧師才，捐贈銀杯一座，股東梁潤根，更自動捐出乒乓檯一張，以作比賽之用，並請太平紳士陳照堂設計贈獎，務求標準。此次靜修之來，擁有國手多名，故各方面均熱烈歡迎。（火）

鐘聲冬泳團
新任職員
今日就職

鐘聲冬泳團新職員選出後，定於今日下午六時，舉行就職典禮，到時除聚餐聯歡外，並有舞蹈、歌唱及抽獎等餘興，料有一番熱鬧。該團已發出請柬，邀請有關人士觀禮。

英混合隊
昨飛紐西蘭

英國混合足球隊，在本港南華完結後，於昨日下午，乘澳洲環球航空公司班機，前往雪梨，轉赴紐西蘭比賽。

英國製造‧風行全球一百二十國

寰宇馳名

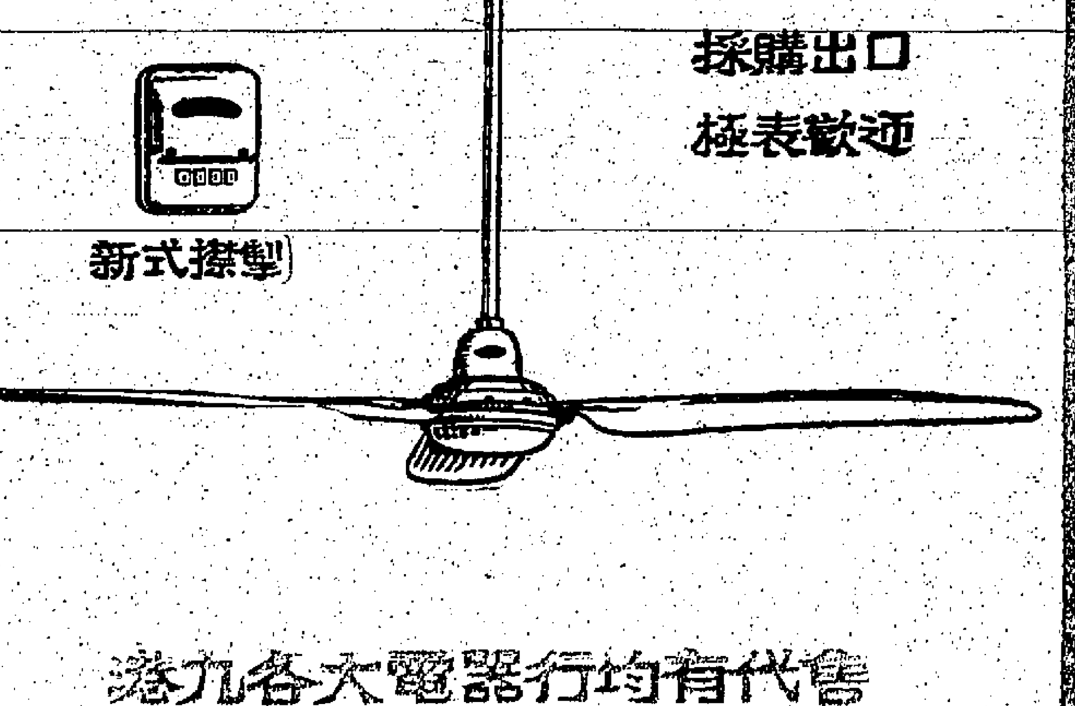
黑貓濾咀長煙濾咀優良煙質精美配合完善相得益彰用正上等煙葉並經特別挑選精製所以吸煙時更覺香醇無比。

黑貓濾咀長煙爲馳譽一百五十年素以配製上等香煙技術精巧見稱之黑貓香煙製造廠榮譽出品。

黑貓濾咀長煙 更為鮮潔香醇美妙！

總代理：天祥洋行

1961年最新穎
"TAT"牌
吊扇



美觀耐用
儉電風強
採購出口
極表歡迎

港九各大電器行均有代售

永達電器製造廠有限公司
廠址西環吉直街4号B-C
電話42805・41429

本港對南洋貿易 漸趨向直接辦貨

港方貨品經星轉銷各地漸減 馬來北婆印尼各地訂單頗多

【本報訊】本港對南洋貿易，星馬兩大市場，因爲港商重視，但砂勝越與北婆羅洲與港直接貿易，年來亦大有進展，沉寂多年之印尼綫，因印方急需補充主要物資，且側重直接向廠家辦貨，運來港貨去銷亦較前活躍。

據南洋貿易商指出：星馬販家與港僑，爲於香港貨品向所歡迎，但截至目前爲止，因運輸關係，港貨轉口，大部份仍係經由星洲轉運，設若馬來聯合邦交通部所明改善，各項建設完成，則港貨直接銷馬，當可大增。馬來聯合邦交通部所擬定八大緊急建設作爲發展巴生港口碼頭，運貨措施擴展，而於兩個月前動工，現已有五項超額完成，預料這除三項亦可於預期前竣工。刻在施行中的有巴生附設的鐵路鋼鐵存地區，這措施已有可喜的成功，不但使巴生港口碼頭的擁擠困境存場，在順位上已甚弛好多，且于辦貨者易於運交貨物。在兩星期前已執行任務的爲轉第二號碼頭擴展，改轉方向。第六號碼頭之進口處加以改善，而增加更多駁船停泊處，這項措施於五月七日施行。

在蟬溪河的棕油碼頭建一吊機，被稱爲轉運棚，可以容納二萬五千噸貨，全部工程於上週完成。在第八號碼頭增闢工作場所，增設一架超重機以處理貨運，是項工程於上週使用。同時已安排在巴生港浮機碼頭的重要工程建設進行，俾於六月的第一週完成。

巴生增闢駁船停泊站。

海港局一發言人宣稱：當局計劃在這方面增闢五駁船停泊站，俾方便上落貨物，這項工程已快完成，預料增闢的措施可以附加處理二十五萬噸貨物。

至於砂勝越及北婆，與香港及日本之直接貿易，近擴展至爲迅速，向星採購日本貨物，逐漸減少，印尼綫去貨若斷若續，打擊亦相當重大。

近數月來日本貨訂價甚少波動，一般積勢稍爲換揚，係因外銷蓬勃，日本廠家兜攬，對輸入商有利，因舊區訂價沒有降低，輸入貨物無衝蝕之虞。

印尼方面向本港採辦棉紗、布匹及各種工業用品仍多，除一部份主要物資係以官滙輸入外，大部份係以自由外滙輸入，因目前印方自由港滙價已跌至廿九盾，而官價外滙率，仍要卅五盾二，故以自由外滙輸入，更有化算。惟港貨經星轉印，則比前較難，據新加坡的檳城易貨外滙，行情再告猛烈升漲，運來因星貿易證寄貨困難重重，商家擬泊配的貨物絕大部份未能獲得印尼領館批准，多改用檳城外滙配貨，可是是種外滙存貨不多，在輸出商踴躍求購下，途商乃積極探兜換，遂成貼價步步提昇。

新加坡新雜貨滙，由於寄貨困有困難，輸用商仍無問津意向，賣方求脫興趣濃厚，行情繼續下跌，米糧易貨滙市勢較活，成交達四五萬元。（日）

達明機器廠參觀記

本港工業猛進中

這是本港最大的華資機器廠，近日擴展廠房，增購工作母機數十部，加强生產力，主要出品爲衝壓機、巨型塑膠機及印刷機等，本銷外銷均暢。

【本報訊】本港工業發展中，機器出品亦日見精良，記者昨曾應邀前往青山道永康街及醫局街參觀規模宏大之達明機器廠。查該廠乃以製造上乘機器見稱於中外，該廠初期，在鋼鐵灣頂士街復業，在唐氏昆仲經營下，業務蒸蒸日上，數年後，漸感廠地不敷發展，乃於一九五一年遷往九龍青山道永康街自置廠房，擴充營業，年來業務鼎進，產品日增，復感現有廠房過於擠迫，遂于去年春，斥鉅資在廠之右鄰與建六層工廠大廈一座，建築費已完成，該廈設計新型，純鋼廠主匠心獨運，樓面負荷力特强，而每層樓高度亦爲本港各工廠大廈創舉，計地下高度爲十八尺，其餘各層爲十六尺，故空氣流通，光綫充足，該新廈全座留爲自用，各層闢作工場，每層裝設三噸起重機一座，新型工作母機如：車床、鉋床、磨床、插床、鉄床、六角車床等數十部，分列兩旁，中間留空，以作安助各種產品之用，佈置有條不紊，秩序井然，從身其中，令人心曠神怡，即廠內各技工亦有此同感，無怪工作效率提高也。計二樓爲五千磅以下衝壓機製造部，三樓爲印刷機、切紙機、啤盒機等製造部，四樓爲車床、鉋床製造部，五樓爲塑膠機配件製造部，六樓爲實驗室及貴重原料及配件倉庫，至于地下與原有廠房相通，爲巨型衝壓機及鋼鉄片機製造部，該新廈由流甸代建造瑞七名廠二噸自動升降機一部，其長度爲十二尺餘，寬五呎餘，以便將原料及製成品輸送，記者目睹重五千餘磅之巨型車床一部，由四樓運至地下交貨，所需時間不過數分鐘耳。

廠主唐氏昆仲復因近年塑膠機訂單過多，應接不暇，以致交貨期延長，爲使後至者有向隅之嘆，乃于去年多以四十餘萬元購入灣華工廠大廈C座地下，專供安裝各型塑膠機之用，命名爲塑膠機製造部，該部門與達明廠相毗連，取其管理及運輸方便。記者復訪在唐氏昆仲督導下該部門各工作母機在積極安裝中，估計下月便可加入生產，屆時各製品產量當可大大增加，品質更見優良。據唐氏談稱：今年因塑膠花生產不若過去那樣，二安士以下塑膠機需求方面難稍遜色，然大機訂單仍源源不絕，根據本港以製造日用品飾名之某大塑膠廠所訂購之二十四至四十八安士機二部（每部重量達卅三噸）及其他廠訂製之十六安及八安機之踴躍情況，則塑膠製品之日漸趨向大型者發展，爲勢所必然也。唐氏有見及此，故特設意擴充塑膠機部，刻正計劃製造更巨型塑膠機，以供本銷及外銷。該廠各種產品除部份供應本港各用家外，大部份遠銷非洲、東南亞、菲律賓、新西蘭及南洋各地。該廠經常加開夜班，業務甚繁。該廠年來在海外增購入大批工作母機，去年復不惜動用鉅資，向英美訂購新式工作母機數十部，以配合發展，大部份現已運到並在安裝中，其中有英製萬能銑床（橫撥床）一部，重達數十噸，爲全港僅有之最巨型銑床，係由唐氏以投標方式向英倫政府剩餘物資部購得，只裝箱及運費已耗萬餘港元。該機工作台面積其積頂爲八英尺及十四英尺，合面可負荷及所製十噸重之機件。

附圖爲達明廠出品之一（十六安塑膠機）

金價低一檔 美鈔微上昇

期鈔尾盤五・七四七五

【本報訊】昨天宋紙價無起跌，議息後，叫價一・五八五，平息，上牌無現貨交收。

○宋價報一・五九七五，宋鈔差價・○一二五。

○倫敦轉販盤漲二文五（二・七八七五），紐約轉販盤亦漲二文五（二・七八七五）。

○倫敦金價亦呆在新低價三五・○四——三五・○八。

○南韓早已撤消貿易提存限額五十萬元，但私人提存，卻仍在限制中。

○昨本文末段：去大息一元，誤植加「大」息一元，合更正之。

○美鈔最高五・七六七五，最低五・七六五○，午市尾盤五・七六六二五，電鈔差價早・○二一二五。大鈔加水五元。昨天本文以電鈔差價大，乃係期鈔價跌過幅之証，以昨市，期鈔價果然回穩，一因平息（好友解除威脅），二因轉販盤同漲耳。

○通天期最高五・七五七五，最低五・七五二五○，加限最高五・八一二五，最低五・八一。

○K金早市開盤二五九（前收市價二五九・一二五），最高二五九・一二五，午市尾盤二五九，平息，上牌無現貨交收，易水仍分別報一二○（漢條），及一二八（飛條）。足金爲二七一，及二七三，白金分別報五五八（英瓊），及五五四（日瓊），K金兩市的波幅只有・一二五。

○期鈔早市開盤五・七四五，最高五・七五，最低五・七四三七五（新低價），午市尾盤五・七四七五，平息，上牌無現貨交收。

昨天金、鈔市的特色：厥爲三項金融性商品買賣（期貨），均一致訂平息。但從期鈔的牛皮市來看今市（期鈔），昨訂平息，市價拼不克再好（最高五・七五），部份接家（好友）或防轉販盤續漲，至少，亦可報企市云云，昨兩市的升幅共有・○○六二五。（恒）

香港 單位投資	買價	賣價
首期（除息）	一・三三	一・四二
二期	一・○○	一・○六

美股交投雖暢 行情續跌不已

【紐約廿五日美聯社電】星期四日股市，連續第四天報跌，交投暢。開市時，價格微弱，第一個小時，要爲回醒，中午左右又轉跌，大部份股票于最後一小時跌勢頗巨，尾盤處于最低價。大部份跌幅，每股由數仙至兩元左右。

○成交股票一千二百七十四種，其中五百四十三種報高，四百八十三種下跌，二百四十八種無變。三大高價股繼續領導下跌，即美國電話再漲二元二角半，成一百十九元七角半，杜邦化學跌一元七角半，成二百○七元七角半，通用汽車跌七角半，成四十四元。汽車、公用事業、若干鐵路及石油股低跌；大多數飛機、火箭及電子股，因廿迺迪總統宣佈增加太空經費而批起。成交總數爲三百七十六萬股（週三成出三百九十七萬股）。

商業消息令人鼓舞，包括上週鐵路貨運增加，本週美國汽車生產增加。美國家庭及產品股一支獨秀，曾報起十九元半，成二百卅元，淨升九元，收市爲二百廿元。成交領先，昇二角半，成出九萬○二百股。通用汽車成出七萬八千七百股。美國電話成交五萬一千一百股。美國電話電訊成出五萬一千三百股。新澤西標準石油。

美股市走勢平均指數

【紐約廿五日美聯社電】杜・鍾斯美國股票廿五日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	六九四・八二	六九九・一三	六八七・五五	六九○・一六	跌六・三六
鐵路廿種股	一四六・○一	一四六・五四	一四五・○三	一四五・五六	跌○・五二
公用事業十五種股	一○三・八九	一○四・四○	一○二・八三	一○三・三三	跌○・三二
雜項六十五種股	二二二・二五	二二三・四七	二二○・○五	二二○・九五	跌一・五二

股票普上昇

天星小輪昇十八元 九龍電燈亦漲一元

【本報訊】昨日股票市成交七百六十萬元，行情普遍上昇。

價昇者有：煤氣昇二角，會德豐昇三角，均益倉昇一・弍五元，大酒店昇二角半，電車昇七角半，九龍燈昇一元，香港燈昇二角半，電話昇五角，青洲英坭昇五角，城市酒店昇一・五元，天星小輪昇十八元，信託昇二分半，加拿登昇五分。

價下挫者有：九龍倉挫二元，黃埔船塢挫二元，牛奶公司挫二角半。

茲將昨日成交數錄表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一六・○○	四一八・○○	四一六・○○	二五八
會德豐	一六・九○	一六・九○	一六・七○	四○五○○
九龍倉	三八六・○○	三八六・○○	三八六・○○	一○○○
均益倉	三四・○○	三四・○○	三三・五○	五七○○
置地	七四・○○	七四・五○	七四・○○	一九五七
（纏股）	四九・七五	四九・○○	四九・○○	三六八○
煤氣	二一・六○	二一・七○	二一・五○	五九○○
油麻地小輪	一三五・○○	一三六・○○	一三五・○○	一一五○
電車	三九・二五	三九・五○	三八・七五	七七五○
九龍燈	三七・七五	三七・七五	三六・七五	三四一五○
香港燈	三八・○○	三八・五○	三八・○○	一七三八一
電話	五三・○○	五四・○○	五二・五○	二一○○
青洲英坭	六七・○○	六七・○○	六七・○○	二三○○
聯合企業	一二・三○	一二・四○	一二・三○	六○○○
會德豐紡織	八・二五	八・三○	八・二五	二五○○○
南洋紗廠	一五・○○	一五・一○	一五・○○	九九九九
聯合橡膠	六・七○	六・七五	六・七○	一五○○○
橡膠信託	八・○五	八・○五	八・○五	四○○○
信託公司	二・七七五	二・八○	二・七五	一三一○○○
九龍巴士	八○・五○	八一・五○	八○・○○	四四一○
太平企業	五・二○	五・三○	五・二○	四一○○○
天星小輪	二三二・○○	二三二・○○	二二四・○○	七一六
城市酒店	三三・五○	三三・五○	三三・○○	六二五
黃埔船塢	一一二・○○	一一三・○○	一一二・○○	一六○○
太古船塢	七三・○○	七三・○○	七三・○○	一三○○
大酒店	四六・七五	四六・七五	四六・五○	三○○○
牛奶	三九・○○	三九・二五	三九・○○	一三○○
加拿登	二・八○	二・八○	二・八○	五○○○
堪富利士	二六・三○	二六・二○	二六・二○	五○○
遠東	二六・一○	二六・一○	二六・○○	一七五○
澳門證	一四・九○	一四・九○	一四・九○	五○○

歐洲生產過剩 紙價暫難提升

港方需求工業用紙大爲減少 部份小廠自由定價向外推銷

【本報訊】在淡季中，迪日洋紙成交不多，各種紙價仍照舊。港之紙廠代表談稱：據由瑞典紙、北歐紙業公會四月份召開會議，對於各種紙價，未有多大調整，及嚴格規定。因此，一般小廠生產過剩者，自由定價向外推銷，故一部份牛皮紙，如：赤鷄皮紙、公咭紙類每噸降低二鎊以至三數鎊，希望展開銷路，以維持業務。方面市場，若港商新近訂購，仍須兩個月後始可付船。至於拷貝、郵封等薄磅紙，因歐洲方面減少製造，仍然疏落，大部份紙家已接滿本年訂單。照目前情勢觀察，因香港市場尚在淡銷季節，預料歐洲紙價，在短期內不會提高，須待秋凉後始有興旺，因本港工業用紙，比前大爲減縮也。（日）

外客少落行 布疋市冷靜

跳樓盤陸續有出現

【本報訊】由於這幾個月間，外地向港購買布疋數量很少，本港布廠織成的白坯布，未能沽出的數量很多，其中有些布廠把它按給銀行，取款過期，最近因半年結賬屆，銀行及早收縮信用及抵押放款，故此有些布廠受到影響，但織成的白坯布仍未有出口有力買客支持，那麼一來，在本港市場低價貨出越來越多，始先業內人士認爲是特殊盤價，甚至發到跳樓貨的，逐漸成爲正常的價格了。

昨據某大布匹行消息：最近很多布廠要把存貨沽放，包括平布與斜布兩種，但規格很多，數量不一，有的每批一、二萬碼，有的每批七、八萬碼，因爲賣家過多，價格陸續下降，八四乘四八斜布，三十吋封每匹（四十碼計算）成價廿五元五角至廿五元，卅六吋封每匹成價卅三元五角，四十二吋封每匹成價四十一元，八○乘四六卡其布，四十二吋封每匹成價四十元，卅六吋封乘四六斜布，卅六吋封每碼成價八角六分，六○乘五六扣布，卅六吋封每匹成價廿九元，六○乘六○扣布，卅六吋封每匹成價三十元。這些白坯布都是黃紗織成的，但布廠售出已要點本，但是環境如斯，倘若不肯賤售，要負擔利息與倉租，將來能否守得價格回升，至難預卜，故此有些布廠寧願及早放出。（紡）

棉紗市况 仍呈冷落

【本報訊】昨日棉紗市，本銷仍淡，然而運滬與金邊客對港紗與巴基斯坦紗開始有濟手，運滬客訂入四十支普通紗五百件，每件一、四一○元，另一家紗廠報出金邊四支、八支、六支粗紗數量共約五百包，F・O・B・價每包七三○元至七六○元，六月份交貨，辦莊將價錢鋪在金邊，等待金邊方面同意，以及批准入口証之後，將正式報價作實。另外探求巴基斯坦廿支下價棉紗，入口行開出價格，廿支彩虹每包八三五元，來稱銷每包八二五元，五波每包八二○元，水牛每包八四五元，飛鷹每包八五○元，預料日間有交易。

本銷市場，港紗做勢平疲，十支紅棉七六○元，紅寶七四○元，彩花球八二○元，飛狗七五○元，廿支飛魚一、○○○元，鐵錨一、○○○元，太空人牌手成九六○元，彩花球九四○元，卅二支飛魚一、三一○元，天官一、三○○元，紅寶石一、二九○元，金杯一、二八○元，四十支飛魚一、四一○元，金杯一、三八○元，金塔一、三六○元，合縷紗價疲易銷，十六支紅棉八六○元，廿支成功低於八五五元，赤坎錢成八七○元，廿一支紅頭成九一五元，赤坎錢成八六○元，玉山照八八五元。

巴基斯坦紗呆立不動，十支廣比八七○元，鱷魚八五五元，廿支弓箭成九三五元，飛馬九四○元，小提琴九四五元，廿一支電話報九八五元，太子九八○元，鉑龍箭九四五元，卅二支女子仍叫一、二八○元，GTM一、二○○元，飛鳥一、一○○元。（紡）

外滙牌價兩項 昨又調整掛高

【本報訊】昨（廿六）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將一致提高，茲將瑞士及倫敦美滙牌價，銀行所公佈之新訂牌價錄下：瑞士滙賣出價由七四・五六二五瑞士法郎改爲七四・五○瑞士法郎。倫敦美滙賣出價由二・七九三弍美元改爲二・七九二四美元，每英鎊較前少兌○・○○○八美元；買入價亦由二・七九二六美元改爲二・七九三四美元。（金）

皇都・麗聲 今天請早

蘇菲亞・羅蘭 尊格溫 梅禮士 司花利 亞 三大明星合演

酒入歡腸 解衣送抱 孤男寡女 一室皆春

有「金粉世界」的豪華景象！有「我愛巴黎」的俏皮風格！

全部特藝七彩 片上中文字幕

派拉蒙公司香艷劇情歌唱大名片

「金粉世界」姊妹作！

折金枝

爲愛情敝屣王妃之榮，寧甘淡薄！追情侶直入深宮禁苑，拗折金枝！

斗室中，銀燭成灰，熱情如沸！戀郡主，形格勢禁，情比金堅！

風流郡主，豔馬奇遇！許婚王子，難忘故劍！玉簫飛鳳，千秋佳話！莫道人間多春色，深宮紅杏出墻來！

中央

今日五時半七時半九時半 海底喋血戰
明日正場 十大姐
明日七時半餘公場 萬里追踪
明日正場 母子淚
三月杜娟啼 大西洋爭霸戰

九龍荔枝角 荔園

海灘泳棚 游藝 機動遊戲 荔園舞廳

第一劇場 南洋魔技團
第二劇場 粵劇 鐵心如鐵 雙鳳珠
第三劇場 歌舞 艷千 秋舞
第四劇場 粵語片 鐵嘴鷄 五毒白骨鞭
第五劇場 秦始皇 嚇死

九龍大角咀 英京

劍俠勤王 氣彈怪物 龍虎雙俠

普慶

昨狂滿今續映

天體女主角 瑪利安 美高 全部七彩 片上中文

迷人的假期

中央 香港 光明 景宮 龍城 麗樂

週末六院請早

夜夜杜鵑啼

白露明 胡楓 李香琴 馮寶寶 劉克宣 鄭君綿

快樂・麗都

狂滿今天續映

林黛 趙雷 羅維 楊志卿

李翰祥導演 黃梅調曲家喻戶曉

貂蟬

片上中文字幕

捲土重來聲威更壯！

連環巧計 貂蟬献身 窺粧驚艷 父子爭風 月下誓盟 呂布弒父 英雄志短 兒女情長

全新拷貝・彩色鮮艷

預售三天戲票 以免向隅

市聲

獅·子·和·老·虎

誰是百獸之王？

如果有人問你，到底誰是百獸之王？是獅子還是老虎？關於這個問題，有兩種說法：有人說祇有橫行於非洲的獅子才有資格做森林之王，也有人認爲稱霸於亞洲的老虎，萬獸之王之譽非牠莫屬。但到底誰是誰非？是獅子兇還是老虎兇？這些疑問，實在頗爲耐人尋味。

我們都知道，獅子和老虎都是動物當中最兇猛的野獸。凡是有獅子生存的地方就沒有老虎的踪跡，反之，有老虎的地方就絕對沒有獅子。一般人往往以爲牠們都是稱王稱霸的猛獸，所以兩者不能並存，但實際上並不是如此簡單，獅虎不並存的原因，全是由於牠們的體質和生活習慣不同。老虎每天要喝多量的水，因此牠必須生活於沼澤附近的地方，不但如此，牠必需隱蔽來掩護牠的身軀，如果把牠放到非洲森林裡，牠就沒法適應環境。同樣的情形，如果把獅子放在老虎謀活的地方，牠也是過不慣的。實情如此，無怪獅虎永無碰頭的機會。

但是要是牠們被人們捉擒之後，把牠們同時放在一個籠內，又故意逗弄牠們，由於動物的天性，牠們便會互相撲殺，那麼，誰會得到最後勝利呢？關於這一點，經過了數十次的試驗後，答案已給找出了：如果把同樣體重的獅虎放在一起較量，老虎戰勝獅子，反之要是隨便讓一頭老虎跟獅子決鬥，由於體重的關係，獅子就會戰倒老虎，照這樣看來，老虎還要比獅子來得兇惡。

從獅子的稱霸來，牠實在沒有做獸中之王的資格，牠非不兇猛，最大的弱點就是膽怯。當牠們遇到危急的關頭時，不會像老虎那樣不顧一切，以死一拚；但有一個缺點是貪睡。正因如此，造成了牠們的數量日漸稀少的原因。

說起獅子的勇猛和本領，都比不上老虎，以體積來說，也比老虎爲小。一隻完全長成的獅子，體重可達五百磅，身長由鼻尖至尾巴，約共十呎左右，這樣的體積，也比不上一隻最大的老虎。一頭完全長成的西伯利亞老虎，身長十三呎，體重七百磅；以這樣的體積，足以打敗一頭獅子。

老虎的性情，是至剛而且兇暴的。牠在山野的時候，不消說是一個好勇的野獸，即使是被捕獲困在動物院的籠子裡，牠的不屈不撓的精神，依然存在。不論是飼養牠的主人，或是前往欣賞牠的遊客，一經觸犯了牠，就會張牙舞爪，呼呼地發出示威的聲音。在撲殺野獸的時候，牠的行動確是迅雷一般的敏捷。

以老虎的條件來說，老虎之所以能戰勝獅子，全是因虎的體力比獅子強得多，並且老虎生活的地方多數靠近水源，很容易找尋小動物來吃，附近又沒有什麼強敵，不妨吃飽便睡，營養充足，因此，生活環境比獅子更勝一籌，雖然牠的肌肉並不是最堅硬，然而牠的身軀各部份都來得均勻，頭小，肩膊沒有像獅子的寬闊，腰長而有力，並不似獅子的頭大、肩寬、腰細。正因老虎有一條強而有力的腰和一副均勻的體格，所以使牠跳得高，走得快，轉身靈活，爪銳牙尖，憑藉這些特點，如果雙方體重相同，獅子決不是老虎的敵手。（游微武士）

貝殼的傳奇

用途日廣・需要日增

貝殼，在海邊的沙灘或岩石，差不多「俯拾即是」，沒有人引爲稀罕，更沒有人知道它有甚麼用途。可是信不信由你，貝殼實在是一項大生意，并且也像其他名貴的商品一樣，有一個國際市場設在倫敦，經營此項貿易的人，都有厚利可圖的。

倫敦的貝殼市場，已有一百年以上的歷史，在第二次世界大戰前，所有一切有關貝殼的大手買賣，都在這個市場進行。戰時這一國際市場，曾經一度轉移至紐約，但到了最近兩三年，又從新遷回倫敦，而且業務較戰前更爲蓬勃，原因是貝殼的用途日趨廣泛，因此它的需要也日益增加。

自然，并不是每一種貝殼都有其商業價值的，其中最主要的項目是珍珠母，它在貝殼貿易中，佔首第一把交椅。所謂珍珠母，就是我們所熟悉的蚌母殼；它是海中軟體動物的含有石灰質的硬殼「夾裡」，它的彩虹顏色和閃光，堪稱美觀悅目，惹人喜愛。不過，同是珍珠母，其品質卻有高下之分，價值也顯得參差不同。

珍珠母的產地，是南太平洋的島嶼；及至最近數年，澳洲卻異軍突起，它擁有長達數千英里的海岸線，隨處都可以採取「俯拾即是」。

珍珠母的最普遍用途，是經由巧匠之手，把它製成梳、扣、牙刷柄及其他桌上陳列品。近年來，英國將菲爾特的技術，開始利用它來製成各種家庭用具，但珠寶技師則用它來製造珍珠母。在第二次世界大戰期內，它一度被引用於軍事方面；原來那時有人發現，一塊直徑十三寸長的碟形珍珠母，最適宜於採用爲飛行員的緊急時的「鏡子」，主要是因爲它不會受到空氣壓力和溫度的影響而致收縮、擴張、扭歪或變曲。

珍珠母的開採，目前集中於澳洲與新幾內亞間的阿拉弗拉海；它的貿易中心，則爲杜里斯海峽的週疊文港，這一項生意，以前大部落在澳洲人之手，但是近年來，爲駕前西角帆船的日本漁民，正日漸發入和展開競爭。

倫敦的貝殼市場，除了買賣珍珠母之外，還發掘另一種貝殼的貿易。那是一種海中軟體動物的殼，通常作圓錐形，顏色有白、粉紅、中帶有灰黑色。這種貝殼來自澳洲、新加坡、菲濟島和所羅門羣島；它目前的售價，達到四百五十鎊一噸；它的主要用途是製鈕，其次是作爲製造爽身粉的原料和生花。此外，有人正在計劃用它來製造像生花。大戰和法國人，卻特別歡迎蚌的貝殼——一般稱之爲蚌貝。其實不論那一種貝殼——包括螺殼、蚌殼、蠔殼等，都不會毫無用處的，甚至破碎的貝殼，也可以把它搗碎，供作家禽的飼料，會使家禽格外壯碩健康。

文明人只在最近一百年間，才發現貝殼的價值和用途；可是在若干世紀以來，世界各地有很多不甚開化的民族，早就知道貝殼的可貴，他們把一種比較稀罕的瑪瑙貝，作爲通用的貨幣。據說，現時西非的部分土人，還是只知有瑪瑙貝，而不歡迎其他數硬貨幣的。（文光）

南臺　社東枝西集

「禁止虐待孩子」

香港的小學生，除非具備大腦袋、鐵臂、機器身手、超人智慧不可，不然，那班應付會考這一難關，就要倒下來了。

街頭賣花籌款，拚命做習練習，爲學校出風頭，不幸而家君的，放下課本，即要料理家務，這是香港小學生的歡，而會考則是九九八十一劫中的最大一劫。

平時的科目繁多，中國人加上英文，固其人？更加上國語，小小的腦袋，怎能容得了許多東西？這也不打緊，會考時還會碰到出乎課本之外的試題，如國文中的古文詞、古詩，常識中的港九那條最長，非洲某些國家的元首是誰，某湖在那一地方，這就不止是「難題」，而且是「死題」。本來能可以挑十斤的小孩子，卻要他挑一百斤，除非他就是天生奇人，可惜小孩子不是奇人，教育也無法使孩子們變了奇人。做不成奇人，那就祇好變了殘人。

即如這次會考，中文試題中出了一首古詩——「採莠莫傷根」，要孩子們答覆這首詩的中心思想是什麼？詩人爲什麼要用「採莠」來比喻？我怕孩子們連這個「莠」字的解釋也有問題（他們會把這個莠字看作莠民之莠的），什麼是「中心思想」？更屬茫然了。又如「之子于歸」，何謂「之子」？何以女子出嫁叫「于歸」？此句出自何處？他們除了看過一部譯名「之子于歸」的影片，和有嫁女者門前貼上「之子于歸」聯語之外，實在莫名其妙。

再則，以三十分鐘時間內，答覆各科大小題七八十條，就是一點不假思索，也不易辦得到。我怕出題主試者，自己也不敢謂能。天呀，十一二歲的孩子們卻要挑起這個重担，這不是故意折磨嗎？我得引用一個古名詞，是謂「罔民」，爲有教育而可以「罔民」者？

誰也會見到小學生臨了會考前夕，廢寢忘餐，生死以之，其志可嘉，其情可憫。他們不用功嗎可說，但他們用了功，卻等於白費。可不是？他們所用的是課本範圍內的功，而非課本外的功，課本外的功是無從用起的，這不是等於白費嗎？就算用盡了課本的功，也可能等於白費的，因爲課本不統一，出題的標準，是根據那一種課本呢？確實所習的課本不是出題的課本，確不就是全功盡廢嗎？這種心理上的打擊，實在無法可以形容。一個勤學者而遭到這樣的失敗，試想，這打擊更要怎樣的大？

我並非根本反對會考制度（其實，小學會考也並非必要的，容得別論），但如果上述問題不好好解決，那簡直是一種戕賊行爲。香港有「保護婦孺」法例，何謂「保護」？難道對小學生這樣的施以殘刑，就是盡其「保護」之意嗎？且不說保護婦孺，就算是對小貓小狗吧，香港有「防止虐待畜牲」的法例，而小學生的遭遇，竟不如小畜牲，不是太可異嗎？我反對！我一萬個反對！

再從一句：「與其使小孩子們變了白痴，寧願使小孩子們變成文盲」！

誰也會見到小學生臨了會考前夕，廢寢忘餐，生死以之，其志可嘉，其情可憫。

美人魚　南宮搏

自憐

於是，她流淚！她移開自己的視綫，不再去看他們。可是，她內心又有着看的慾望！

看，看——流淚，奶，淚……

水邊，樂聲又起了！小紅低柔地唱着，蘇文英有似夢囈，慢慢地走向門口！

現在，她和他們之間的距離縮短了！雖然間，她像從夢中醒來！在花園永遠的門口站住了！她明白自己走過去，時會破壞這美的情調。

她覺得自己是不屬於這一個美的世界的！她可以料得到，自己如走過去，他們兩個就會無趣，就會改變現狀，而變得陰沉和暗淡。

她不忍破壞這一份美。終於，她撤退了！

但是，回房之後，蘇文英卻從中來了。她感到自己的孤獨，她感到自己的生命毫無生趣。旁人，興致勃勃地，旁人，生命在春天中，自己，卻沉落於寒冬中。

她痛苦了！她自傷了！終於，她在牀上哭了。她哭得很傷心。但是，她將被蒙頭，她不欲使自己的哭聲傳出去……

水邊的樂聲斷斷續續，水邊的樂聲時而輕揚，時而低沉！蘇文英在哭泣中傾聽着。

長夜將殘時，她聽到了人語，她聽到笑聲——那是丈夫與小紅共同的笑……（四〇）

人物

田布靈魂受制巫女

田氏亡爲魏博節度使，一方之雄也。以負債故，死後靈魂，竟爲女巫驅遣，歛財自贖。李琪乃曰：「英特之士，負一女子債，死且如此，而況於負國之大債乎！」・斯依廬・

復光子號彥宋魏博節度使田布死後，其陰靈爲一巫婦所御，嘔遺斂財事甚奇，異云：

崔魏公鉉鎮淮揚日，成就鎮浙西，張鐸罷常州，俱過維揚謁魏公。値假日，公款二客於私邸，方爽，有持狀報女巫與田布偕至，止逆旅某亭者。公以此巫頗驗異常，今與神俱，令請於都候解署，並邀召巫者。至則神亦隨來，巫拜公曰：「謝相公。」公訝曰：「何謂？」曰：「布不肖子，黷貨無厭，郡事不治，當犯大辟，賴相公陰德免之，使布家廟血食不斷絕者，公之恩也。」公矜然歎曰：「異哉斯也！」

因顧二公曰：「某居相時，有魏州節度使所奏銀州刺史田敞犯贓，私盜鎧甲易邊馬布帛，上赫然怒曰：『雖非自犯，且姦以邊州，所宜防盜，以甲資敵，非反而何？』命中書以法論，將盡赤其族。翌日，某從容奏上曰：『贓賄罪，自有憲章，然爲弘正之孫，田布之子；弘正首以河朔請吏奉貢，布亦繼父之款，會征淮口，率以忠孝，伏劍而死。今若行法論罪，其族將赤，未若因赤寬貸，以勸忠烈。』上意乃解，後止黜授郢司馬。然此事始末，固未肯泄於人，即家人親昵亦不得聞也。今神之言，正爲其事。」於是公語神曰：「君以忠烈而死，奈何爲賤婦人所使乎？」神憮然曰：「某當負此嫗錢八十萬，無以爲償，方忍恥爲此，以償宿逋！」公乃與二客及監軍使等，共醵資爲償其未足，代付之。

翌日，神遂辭去。自此以後，巫婦言事亦不再驗。李琪相國曾傳其事，且曰：「壯乎！英特之士，負一女子之債，死且如是，而況於負國之大債乎！竊君之祿而不報，盜君之柄而不忠，豈其未得聞於斯論耶？」其文亦傳誦一時。

按唐室自安史亂後，節鎮跋扈，河北三鎮，父死子繼，私相授受，朝廷不敢問。至魏博節度使田季安死，其眾推田興爲帥，始上表請吏，歸政中央，憲宗賜名弘正，白麻除爲節度使，其餘二鎮亦歸命。未幾，吳元濟叛於淮西，弘正遣其子田布率兵助征，至李愬雪夜入蔡，淮西始平。[illegible]力排破之，[illegible]仍以魏博[illegible]度使王承宗[illegible]田弘正領其[illegible]田布守魏博[illegible]，以迅年與鎮寇（即成德軍治所）入鎮，多父兄仇，率魏兵二千自衛，[illegible]，而戶部侍郎崔倰剛愎寡識，又不[illegible]，弘正不得已，遣魏卒歸去，[illegible]將王庭湊所乘，夜結牙兵，殺弘正於節署[illegible]後，再度引起河北之亂，兵千援[illegible]許庭湊除節度。同時魏博將史憲誠[illegible]，此田氏父子死國之梗概也。新[illegible]惟布子鬻貨及貶謫事均不及載。至[illegible]後三十年，復光子述其與田布神異事，則[illegible]

半靜齋地帶　丹尼

天文台長勸居民不要誤會：因爲球號愈高並非表示危險性更大。這句話，似乎也有使人誤會的地方，因爲掛上十號風球時，其情況的惡劣，天文台也無法說明了。

×　×　×

倫敦金融時報，列出在香港認諸的專文，說持有懷疑論者的美國人估計香港的壽命僅有六年，而英國商人擬訂的計劃，也不會超過十二年至十五年。這是西洋「算命佬」之言，錄之聊備一格。

×　×　×

美國有一隻雄貓，因外出吵擾鄰人被控，法庭判令將其囚禁，不許外出。貓主人爲貓聘律師辯護，昨已延聘律師向法庭提起上訴，要求每週准外出一晚。小題大做，這不過是美式玩意之一而已。

×　×　×

蘇俄新頒法令，此後蘇官員如被控，罪證確鑿者，將可能判處三年徒刑。共式的生產數字，早已成爲全世界週知的笑話，判處三年徒刑，從見其欲蓋彌彰了。

和陳獨漉懷古　歐陽詔教授遺稿

燕臺

風自蕭蕭水自流，不勝搖落薊門秋。東歸太子恩曾盡，西去將軍拚斷頭。馬骨堆中來俊傑，狗屠肆裏識恩仇。[illegible]萬錢付與酒樓。

咸陽

陳寶祠荒沈霸業，咸陽秋草滿宮苑。九州城闕盡三秦，萬世君王只兩朝。待仰虹霓天上白，楚聲終復土成焦。雄圖今昔皆陳迹，收馬胡兒志已驕。

楚中

衰顏久客烟霞，秋老荊門落葉空。終古騷人推神女賦，至今雄仰大王風。殊色冥冥何處，客路高歌郢中。妃子淚，沅湘千載恨何窮。

凌波學士　淡翁

三、校后搖身作美官

馬厲生答之曰：「江五寄既有此閒情逸緻，我自當追陪一見。雖然，除非優外，即不願見之也。」江五問其故，馬厲生曰：「優伶之流，爲士夫所不齒，因其不自貴人格故。近則文明諸邦，視優伶爲平等，且探其藝術者，賜以博士頭銜，故優伶亦知自愛與否，視乎其人而已。今以學中名旦，且曾識字，即有向上之志，可稱妙絕之事矣，劉伶平以爲學田者。[illegible]

欲分租一廛與人，乃租招未貼，而來租已多租，此[illegible]，以須同鄉宗教爲最要之條件，故江五亦曾爲誤租客。[illegible]

那時侍何以在上海[illegible]賓夕，而酒東頻名，如此[illegible]居者見那居，同爲三樓，而偶數於耳[illegible]

[illegible]

（四〇）

奇情短篇小說　紅粉飄零

廿三、期待

阿里臣一覺醒來，不見莉莎，卻見到她在海裡裸體走上沙灘。他好生奇怪，但覺遠一點，等待她穿回奶罩和三角褲之後，才走到沙灘。

後來他們又一同在海灘游泳。晚上吃過一頓生果之後，他們再築起烽火，然後回到露營。

莉莎坐在那裡默然沉思。她翹起膝頭，雙手摟住那雙修長的小腿。

「海闊天空，人跡全無，」阿里臣同情地說：「你對將來已經想出一個解決辦法了吧。」

她把頭回過來，露出由衷的一笑。阿里臣由她的眼睛看出她的心事的，他的血脈馬上沸騰。

他不期而然的把她擁在懷裡，兩人都沒有說出一句話。他把她的臉龐向上推，她的嘴唇就微微張開，似乎在期待。

他感覺到她的嘴唇的柔軟芬芳，也感覺到她的身體需要一種慰藉。

他這時知道，雙方都對這一刻等待很久很久的了。

在接着的數日內，他們日間都看見船隻經過，但它們離得太遠，沒有看見烽火。到第八日才有一艘開往巴拉馬里拔的貨船看到，派出一艘小艇上岸查究。

阿里臣和莉莎因此獲救到貨船上。在巴拉馬里拔一間銀行裡，有一筆巨款等待她收取，那是莉莎的過去的積蓄。

船抵達目的地之後，貨船船長拍出電報，說明一個有關美國人占。阿里臣救出一個有關名醫莉莎的消息，祇是說他在莉莎兄妹的快樂伴侶，快樂過風沉沒後尼古拉和莊手阿佛烈溺斃。底得他們兩人生還，他們祇不必理及。

阿里臣和莉莎在酒店訂了兩個房間。莉莎在銀行提取款項之後，買了若干衣服和用品。阿里臣也買了多少東西。

這一晚，他們在酒店的舞池翩翩起舞。在守夜的時候，莉莎說她打算飛去巴黎。阿里臣也說他計劃回去美國。

阿里臣知道莉莎要去巴黎是有理由的，他記得她的好朋友走私大王范巴已經逃到巴黎。現在尼古拉已死，自然會回到范德倫那裡。他想，仍然是個現實主義者，范德倫仍是個百萬富翁啊。

但是莉莎卻說：「我剛才不過是說說吧了。我已經決定改邪歸正，重新做人。親愛的，你救我的性命，也救了我的靈魂。」

「我也那裡是真正想返回美國啊！」阿里臣說。（全文完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十分粹樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。六時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分「組曲在今朝」。九時錄音轉播倫敦國語節目「世界一週時事檢討」。十五分「民間故事」京曲。四十五分「廈門歌謠」。十時十五分「忙裡偷閒」。十一時婦女雜誌。三十分電影歌曲。十二時報時，「時代曲選唱」。三十分漁民天氣預告，「照色的星期六」。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「時環預測」。二十八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「銀壞歌聲」時代曲。二時「下午潮曾」。三十分「醉人的音樂」。三時三十分「週末點唱」。四時三十分「長篇粵曲」。五時三十分兒童廣播劇「我的夜話」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂。三十分「名伶名曲」。七時「每週時事實錄」。三十分「時代曲選唱」。八時報時，「隨環摘錄」。三十分週末喜劇「食客」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦粵語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦國語新聞。四十五分「粵曲選唱」。十時「空中歌壇」。十一時「天外歌聲」「魔鬼隔」雜曲：粵劇。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分南音。十時社團簡報。五分時代曲。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分倫理小說「墊梅娘」。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「痴母親兒」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「神童奇遇記」。二時粵曲。三時三十分時代曲。三十分粵劇精選。四時粵曲。三十分時代曲。五時三國演義「借荊州」。三十分中篇小說「四海一家」。六時粵曲。十五分界限街花墟球場評述甲組足球聯賽「巴士對愉園」下半場比賽過程。七時十五分時九十一週。三十分短篇週劇。八時政聯小說「黑夜追兇」。三十分時代曲。四十五分「月老之嘗」。九時錄音節目。三十分香港政府新聞處消息。三十五分天氣報告，國學講座。十時民間故事「金釵記」。大陸局。三十分電影故事「五鼠大鬧東京」。十一時天氣報告，拍案驚奇節目「人鬼奇緣」。三十分明日節目預告，朋友你寂寞嗎？十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲迎行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。二十分版東發樂。三十分時代曲。九時錄音粵曲。十時婦女節座。十五分今日本報報告與社會服務。二十分時代曲。三十分歌唱故事「釵頭鳳」。十一時小朋友樂園。三十分倫理故事「再放合歡花」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分歷代人物逸事「蔡文姬」。一時話劇「活動解答」。三十分時代曲點唱。二時錄音週末話劇「火麒麟聚離記」。三十分粵曲選播「風陽投水」。四時祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告與社會服務。十五分粵語流行曲。三十分時代曲。五時錄音小說「畏貂蟬伏虎除狼」。三十分歌唱週末。六時中國藝術歌曲。三十分短播小說「表哥」。七時三十分奇情武俠小說「鬼俠」。八時新聞報導，天氣報告。十五分週末體育報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時變世小說「陌路冤兒」。三十分民間故事「夫唱婦兒」。十時粵劇唱片「白兎會」。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分中篇文藝小說「永遠不分離」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲迎行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。卅分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（揚州）歌。卅分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。卅分閩南歌曲。十一時今日本報報告與社會服務。十五分家庭食譜。卅分錄音國語廣播劇「黃金世界」。十二時平劇。卅分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓。卅分彈詞。二時申曲。卅分上海滑稽。三時潮語民間故事「彩鸞燈」。卅分潮州曲。四時卅分潮語武俠故事「河獅英雄譜」。五時明日專報告與社會服務。十五分時代曲。卅分錄音兒童劇「無價寶」。六時國樂。十分轉播甲組足球聯賽「九巴對愉園」。七時十分學校節目思遠夫兒童音樂組担任。四十分聯歌濟談。八時新聞報導，天氣報告。卅分俠義故事「龍鳳劍」。九時歐西流行歌曲點唱。卅分越劇。十時麗的呼聲夜總會。卅分平劇雜談。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分錄音潮語戲劇化小說「浮生六記」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：二時粵語長片「呆佬嫁女」。三時五十五分英語短片「間諜」。廿分體育片「參觀大戰實錄」。卅五分英語短片「贏利」。五時藝綜交通部特約木偶劇。十五分卡通片。卅分「週末遊樂會」。六時休息。七時新聞及節目報告。五分一週電視新聞片。半五分英語片「探險記」。八時音樂節目「柏和高婚戲劇集」。五十五分「菲爾施華戲劇集」。廿分「神秘莫測」片集。四十五分西部片「荒漠英雄」。十時卅五分英語短片「無法無天」。十一時最後新聞及天氣報告。收場曲。

分類告白

西婦教員：註冊西婦教員，欲選求教英文小學班職位，持有五年教學經驗，如有合意者請投函本報信箱五七二號洽。

官立中學預科生，依利沙伯中學各科合格，願在課餘下午補習，2號函九龍大埔道62號黃志強。

酒家廉讓：九龍旺角區中型酒家，新型設備，即可營業，全盤出讓或頂讓，有意者請函本報信箱九一五號洽。

製衣設備讓：六一抽繩衣車八部，袖夾車各一部，筒車，閘車，反領機等，一應廉讓，請電六四九〇六賽洽。

耳聾機、抽珍型眼鏡型。

殘廢病輪車：英國新式小眼鏡型。

白花蛇舌草：老牌馬來亞正種白花蛇舌草，治癌，用遍好大埔道一百號益隆士多，一店內電話八〇三五五。

白花蛇舌草：正式馬來亞正種白花蛇舌草，效驗神奇，歡迎詢問，解答詳細，說明二樓黃欣，請電話八二九九六。

李小垣 風濕打跌酒：澳門李小垣風濕打跌酒，總代理港九鑑記，電話四八二四二。

四補精 Sipogen：德國醫學博士發明提取中藥製劑，補血補腎，安神健腦。總代理：德康藥行，電話七四九九八九。

杜蟲靈藥：英國寶威藥行出品，功效良好，各藥房均有代售。

樂聲・大華・娛樂・新華・豪華・利舞台・樂宮・皇都・麗聲

週末擠擁！請早定座！ 榮獲本年度英國電影學院金像獎 最佳男主角：阿爾拔芬尼 最佳女主角：李察 浪子春潮 SATURDAY NIGHT AND SUNDAY MORNING 中文字幕 大華今早場「龍山鬥虎門」

本報讀者港九一致評為廿二日、廿三日娛樂版最佳影片 靈與慾 ELMER GANTRY 伊士曼七彩・片上中文 榮獲三項金像獎！ 優待觀衆，不加座價！

今天週末・請早定座 和路迪斯尼最新製作 異種恩仇 LIGHT IN THE FOREST 瑰麗彩色 片上中文

●利舞台中區皇后大道中六號● 創本港有史以來最高紀錄 今天第六週！ 七大巨星主演榮獲四項金像獎 SPARTACUS 風雲羣英會 中文字幕

今天週末請早！ 七特全部彩藝 折金枝 「金粉世界」姊妹作！

港九首輪影院聯合廣告

艷星姬莉絲汀

怎樣·顛·倒·衆·生

好萊塢艷星運達姬莉絲汀（已故大明星泰倫鮑華的離婚太太），是一個有磁石的美人兒。她是一個生于墨西哥的紅髮女郎，無論參加何一宴會，差不多全體賓客都注意她。她結識的男朋友，多數是百萬富翁。

她本人也是生于富裕之家。她的父親竟爾達是荷蘭藉的石油商，愛好遊歷，故運達曾在五個國家求學。第二次世界大戰之前，他去到耶路撒冷。當時運達十八歲。她離開學校便入英國新聞處工作，因爲她識荷蘭、德國、西班牙、法國及意大利五種文字。

到了一九四二年末，運達的母親携同她及她的幼妹阿里亞娜到墨西哥去，並發覺運達是一個吸引衆人的尤物。運達認爲金剛鑽與百萬富翁是一個女子的最佳朋友。當時她雖有成衆的態度，但仍希望在學業上有更高的成就。她在一間醫學院求學，並希望他日成爲一個女醫生。

前好萊塢大明星愛路扶迎（現已逝世）見了運達的芳容，認爲天生尤物，並憤怒地詢問運達的母親，因何與使她到醫院，以致成爲野外的芳草。他又說：「好萊塢正是她的發展地方。」愛路扶迎的說話打動了運達母親的心，結果運達追隨愛路扶迎到美國影城去。

年宵的運達對大名鼎鼎及身裁英俊的愛路扶迎，滿爲傾倒，並請他任監護人及簽了合約。她在愛路扶迎的家中居住，每週薪金七元五角。運達雖然未在醫學院畢業，但她懂得怎樣「開刀」。她對愛路扶迎需要醫牙。他以慨慨的口吻命她到一牙醫處治療，并屬咐由他付償。當牙醫把醫單交到的時候，他發覺醫費共三千元，吃了一驚。

愛路扶迎雖有大量的收入，但似不被運達所發覺。因爲愛路與達奧維離婚的時候，已付了一大筆贍養費，同時又與華納影片公司有合約的糾紛，週薪被停支了。運達隨而又跟他在律師樓談判，要求解約，決意自己找出路。

女明星羅美露曼把運達介紹給雷電華公司的總經理奇利柯納。奇利與她一晤，便立即簽約。她正式登銀幕之前，奇利突然逝世，美高梅公司執拾雷電華的舊約，邀她拍幾部二流的影片。她不被電影界大亨所注意，但她在俏埠竟與運娜端納爭長短，由是被人認識。運娜端納在「GREEN DOLPHIN STREET」一片當主角，而運達只當配角。當時運娜端納的男友是杜滿卑，兩人如膠似漆。結果運達要用媚術，搶得杜滿卑，並使運娜端納與他絕交，轉與泰隆鮑華談愛。

運達在那一部片拍攝完畢之後，偕她的妹妹前往羅馬，探候父親。她們在格蘭酒店居住，並聞泰隆鮑華也同住這一酒店。運達與泰隆鮑華互不相識，但妹妹與他認識。泰隆鮑華于是邀請兩姊妹到房間飲酒，談天說地。泰隆鮑華已與法籍女明星安娜貝拉宣佈離婚，但未完成法律手續，同時運娜端納向他示愛並願結朱陳。他爲了辦理這種手續，不久便要返國，未與運達偕行。運達在送機的時候，暗暗不樂，但深覺泰隆鮑華已愛上了她。

在好萊塢的運娜端納又探悉泰隆鮑華的愛已被她奪去了，並覺得沒法挽救。運達與鮑華本在一九四九年一月廿七日在羅馬結婚，並雙雙携手返影城。運達住在豪華的別墅，並得到夫婿的名貴珠寶。他特別聘一個美術家，爲她做一個半裸的彫刻像，擺在別墅的草地上，聞說這座彫刻像相當巨大。

到了一九五五年十月，影城人士驚聞他們分居，運達向外宣洩，泰隆鮑華愛上一個金髮女郎，故決定離婚。泰隆鮑華在這次離婚中要給贍養費一百萬元。

離婚後的運達曾追求史雲格（世界上有名富豪惡威絲夫人的兒子），但她否認這事。據悉史雲格曾以三萬七千美元買一對鑽石耳環給她。兩人在短短兩個月的友誼中，已令到史雲格花在她身上的珠寶共十五萬之多。

她又曾與愛門普頓（原生王子的男主角）談戀愛，並同遊倫敦，已與泰隆鮑華及羅馬的侯爵偕遊，並到過古巴、祖吉爾、荷蘭、馬德里、羅馬及米蘭等地。阿爾芳蘇是一個愛好賽車的體育家。他不幸在義大利的一次比賽，失事身亡。

她與之在羅馬又與巴西百萬富翁碧納達里結識。他又以四萬元購一對鑽石耳環給她。她有一次在羅馬開晚會，遺失一枚王戒指，乃建議到香港購買另一枚。

最近有人問運達共有幾多個百萬富翁的朋友。她答道：羅馬一個，紐約一個，雅典三個，另有三個在其他的地方。

·仕鳴·

她就是：姬莉絲汀

獲得三項金像之「靈與慾」一鏡頭：畢蘭加士打在教堂救火救人。

金像編導：李察布祿士

·尤金·

當然，在好萊塢導演羣中，老臣子如施素徽羨，如亨利京等，都是值得敬重的電影功臣。但是，以筆者的意見，假如近來好萊塢不是有了李察布祿士、史丹利克藍馬等少壯派，帶來新的氣象，在電視與外國片的威脅下，好萊塢雖不致關門大吉，也會缺乏目前這種中興的態勢。本文介紹的就是「靈與慾」的編導李察布祿士。此公今年四十九歲，比史丹利克藍馬年長一歲。但其精力之旺盛，尤勝於後者。

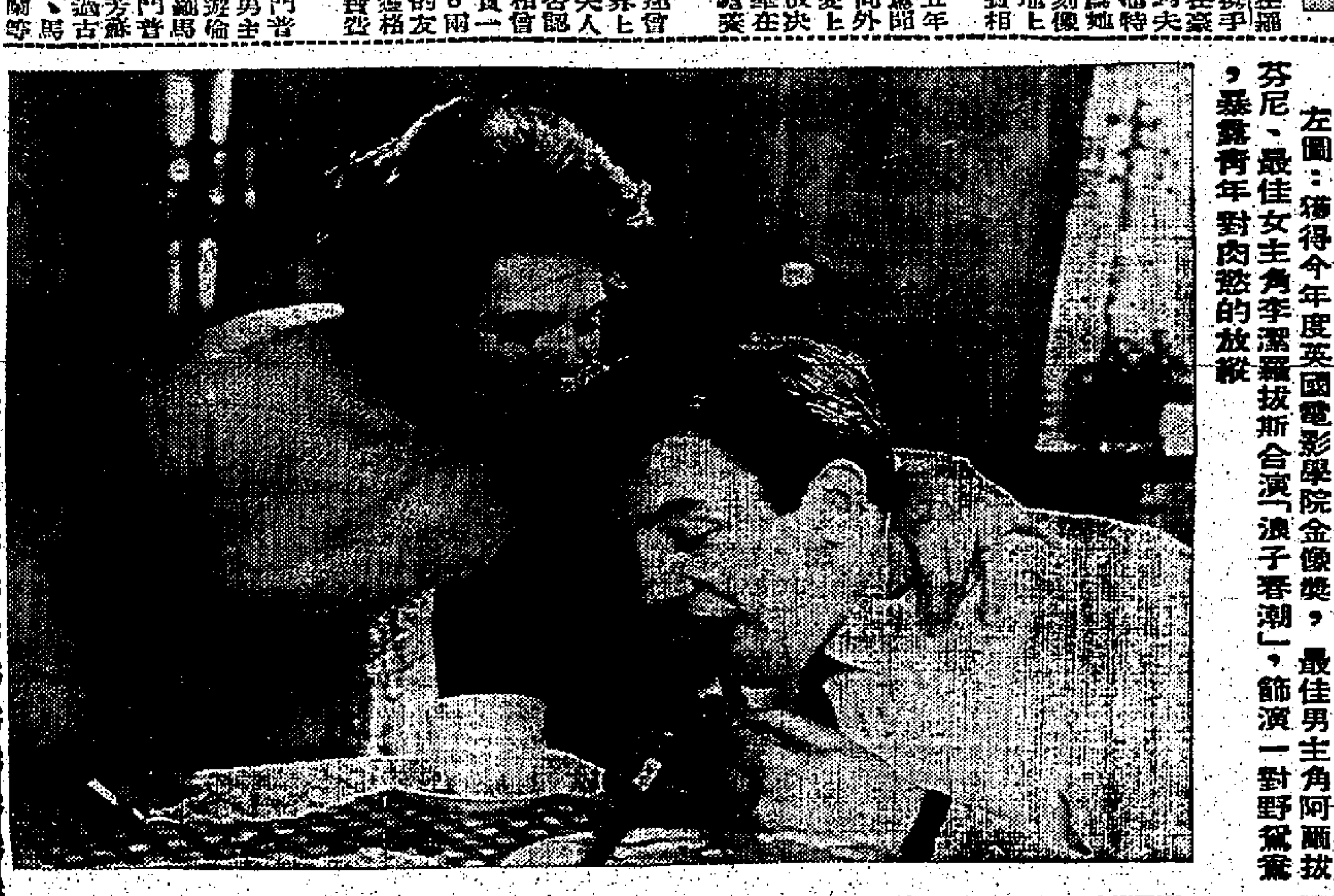
他是堪薩斯城人，生於一九一二年五月十八日。父親是保險經紀。中學時代是在堪城市立中學，大學則是堪薩斯大學。畢業那一年剛好是美國經濟衰退的年頭。他本來想在堪城報界當記者的，但沒有結果。於是，他惟有帶着爲數不多的儲蓄，離鄉他往。先到北笑鍵宜到根薩斯城，這時期他寫寫短文，投到當地報社賺稿費，雖然不高。其後，他在紐奧良住了七個月，德薩斯州住了六個月，爲了生活，幹過許多行業。回到堪城後，他總算在「堪城紀錄報」找到一份體育記者的工作，在那裏做了兩年。然後到大西洋城的報業公會任職，又過了一年，才轉往紐約。在紐約，他總算在「世界太陽電訊報」找到一份職，但隨即另有一份優差，使他未上班就辭去「電訊報」之職。這份優差就是在WNEW電台當新聞評述撰稿人。這件工作他做了年半，每日編四次新聞報告，每星期寫一次。後來又轉入國家廣播公司，工作與前一樣，一直留到四〇年。就在此期間，他結識了大衛勞，此公乃影劇界鉅子馬加士勞之子，勞氏即如本港與東南亞之邵氏組織，手下有一系列的戲院，亦有劇團和製片公司。兩人十分投機，與辦了美術海德大劇院。由他們兩人輪流担任每齣戲的導演。李察布祿士就是這時候起和戲劇打上關係的，前此祇是在新聞界做事。

一九四零年十月，布祿士到加州度假。度假期間，一個電台聘他作撰寫人。他接受了邀請，以後一年內，每日寫一短篇小說，由他本人唸出。其間，他尚爲國家廣播公司主持一個稱爲「成廉小斯」的戲劇節目。第二次大戰，他與奧信威爾斯合作主持另一節目。一九四三年，他被徵入伍，在海軍陸戰隊服役。就在這期間，他寫了一個長篇小說，名爲「磚狐穴」，其題材雖是描寫行伍生活，但中心思想是攻擊種族歧視。這在當年是十分大膽的。果然，該書一出版，海軍當局大發雷霆，踏口未羅批准，要澈查此事，以軍事法庭審訊。當時「靈與慾」原著作者辛克萊路易士尚在生，看過他這本書，極爲讚賞，不但在報章雜誌爲文替布祿士辯解，而且尚出庭作證。他是美國第一個獲諾貝爾文學獎的作家，而事實上又理在布祿士方面，此事終於不了了之。後來，製片家康爾查利購下該書的電影版權，聘布祿士編劇，拍成電影，改名爲「CROSSFIRE」「雙雄鬥智」（四七年，雷電華公司羅拔楊、羅拔米治、羅拔頓恩主演）。這就是布祿士第一次替好萊塢編劇。

跟着是四七年環球的「鐵漢」（安布頓芙主演）「血灑虎頭門」（畢蘭加士打主演），四八年華納的「巴黎謀影」（丹尼士摩根主演）。其後，又寫了一本名「沸點」的小說，然後協編「蓋世梟雄」（四八年，華納，堪富利保加夫婦與愛德華魯賓遜主演）再寫了一本名爲「大製片家」的小說後，又編了「愛慾狂濤」（美高梅，四九年，奇勒基寶主演）、「雙雄鬥智」（美高梅，五〇年，李加度孟德賓主演）、「美國皆紅花」（華納，五一年，朗奴利根、珍姐羅渣士、桃麗絲黛主演）等幾套片。

前此，均屬編劇工作。到了「烽火」一片，他開始首次執導（美高梅，五〇年，加利格蘭、荷西法拉主演），以後就不同，不是編演，就是身兼編導二職，不再單純寫劇本。有五二年狄士的「鐵血長城」（堪富利保加主演），五一年美高梅的「海角驚魂」（史超活格蘭加主演），五三年美高梅的「戰地天使」（堪富利保加主演），五三年美高梅的「隨地爭雄」（李察威麥主演），五四年美高梅的「慾燄春潮」（運娜端拿主演），「魂斷巴黎」（吳敦信、伊莉莎白泰萊），五五年的「流氓學生」（格蘭福特），五六年的「五嶽煙雄」（羅拔泰萊、史超活格蘭加）、「之子于歸」（比提戴維絲、畢尼斯畝亞），五八年的「手足情仇」（尤伯納、瑪莉亞雪兒）「朱門巧婦」（伊莉莎白泰萊、保羅紐曼）。

縱觀以上廿餘部片，初期，因爲他是記者出身，對社會問題的了解比較深入，所以大部是社會問題片，自「烽火城」執導後，他不能靈活把握電影這種工具，於是顧問兩旋。終至運文學巨著亦能揮洒自如。「靈與慾」一書，他在大學時已讀到，認爲是編電影的好題材。後來結識了辛克萊，買下版權。辛克萊是認爲該書不能入好萊塢的，但爲不潑冷水，提供了許多改編意見。布祿士如今成名，他在拍完「朱門巧婦」後，乘船來港度假，終將劇本寫成，交與畢蘭加士打。而結果，果然獲「最佳劇本」、「最佳男主角」、「最佳女配角」三項金像獎。



左圖：獲得今年度英國電影學院金像獎，最佳男主角阿爾拔芬尼、最佳女主角李潔羅拔斯合演「浪子春潮」，飾演一對野鴛鴦，暴露青年對肉慾的放縱

娛樂

日本的「白蛇傳」

暴露淫情的「蛇女春情」

在中國的民間故事中，有以人蛇之戀來敍細純真摯誠堅貞愛情的，它就是「白蛇傳」。

在日本的民間故事，却有以人蛇之戀來驚奇的，它就是「蛇女春情」（原名爲「蛇精之淫」，新東寶公司出品）。

「蛇女春情」在日本民間中流傳之廣及其受歡迎之程度，與中國之「白蛇傳」，可等量齊觀，互相媲美。

「蛇女春情」原是日本信州飛驒地方一個偏僻村流傳出來的故事。這個故事，描寫一個青年，救了一條白蛇，白蛇由於救命之恩，便深深愛上他，化爲人身去誘惑他。這個青年在這種淫情的纏綿下，沉迷得不能自拔。終於法海和尚到來，降服了蛇精，使被蛇精上了身的村長女兒得到了解脫，使沉迷於淫色的青年領悟「色即空」之佛理而皈依佛門。

這一個民間故事，原由女流作家爲上周祀整理，然後由編劇家田邊虎男改編搬上銀幕，由大導演曲谷守平紫舵。在他們的精心構造下，「蛇女春情」成爲了一部有意義而又有高度娛樂的影片。

從影片一開頭，觀衆就會隨進一種妖氣瀰漫、陰森可怖、突然在荒僻的山嶺中，一個少女在呼叫，當路過的青年去救她時，她的裙下，走出了一條白蛇，逃走了。故事就這樣神奇無測而使人有味地開始。當你在這些鏡頭的面前，你一定不期然地被故事吸引住。

影片中，除了故事動人、感人外，編導者特別着意地描寫了青年被引誘至蛇窟，與白蛇相擁相宿。雖然夜闌潮了淫弄之肌，但是青年却像是沉沒於做愛的快樂。這些鏡頭，編導者處理得很大胆，增加了全片的娛樂性和趣味性。

在「蛇女春情」有很多令人發生興趣的特技鏡頭。例如，當青年和白蛇女在做愛時，她的母親經到了，看見他擁住一條蛇在草地上「歡樂」，不覺大吃一驚。而他呢，却覺得自己在蛇女的家，和蛇女纏綿齊。又例如，當白蛇女和青蛇女逃過河時，突然變成蛇的鏡頭，也是很有趣的。

「蛇女春情」由妖艷女星小畑絹子、英俊小生淺見比呂志、秀麗女星三田泰子等主演。小畑絹子是一個有着迷人媚態的女星，她飾演白蛇女，把蛇女的妖艷與淫蕩之態全部表現無遺。她在片中大胆演出的一幕，使你也會爲之大吃一驚。

蛇女春情

㊀阿吉（淺見比呂志飾）有一天從城市回家途中，突然聽到有人喊救，立刻走前去看，見是鄰村村長的女兒阿絹（小畑絹子飾）。這時候，突從阿絹身內走出一白蛇。

㊁阿絹自從被阿吉救了之後，就整日瘋瘋癲癲地呼着阿吉。她的父母知道她深愛阿吉，便打破富門戶不登的觀念，把女兒……

㊂阿絹和阿吉結婚後，才告訴他，她已是白蛇……下女阿稱[?]和櫻子早有一手……因此……

㊃櫻子因此爲了愛阿吉，便由她的侍女阿松（三田泰子飾）去引誘阿吉上山。從此，阿吉就陷進了她的誘惑中，每天夜裡都與她幽會於那山中殿穴中。

㊄有一天，當阿吉上山會櫻子時，其母追踪而至。他母親見他抱着一條蛇，便急忙阻止。

㊅從此，阿吉看櫻子，實是一條蛇，阿吉害怕起來，不敢再與阿絹見面。但是阿絹非常愛阿吉，好幾次去找她，當阿吉知道阿絹就是櫻子，十分吃驚。（未完）

蘇菲亞羅蘭新作品：

折金枝

羅馬之寶蘇菲亞羅蘭應走紅世界，從歐洲紅到美洲，從美洲紅到全世界每一個大都市，除非從來不看電影，否則誰人不曉，那個不知銀幕上有個義大利肉彈蘇菲亞羅蘭。

觀衆的眼睛是雪亮的，每一個走紅的女演員，自然有她突出的條件。所謂突出，大體上說來，不是演技過人，便是由於線條動人。如果兩者俱備，她自然很快便成爲票房寵兒，銀幕偶像。蘇菲亞羅蘭能夠在數年間紅到發紫，原因在此。

「折金枝」是派拉蒙公司最新出品的一部香艷奇情風趣喜劇巨片，也是蘇菲亞羅蘭施展渾身解數演出超級風騷的迷人傑作。

本片全部特藝七彩，彩色怡人，聯合演出的重頭角色爲身格溫與梅爾士司化利那，前者是「春風秋雨」的男主角，後者是「我愛巴黎」的巨星。凡是看過那兩部片子的觀衆，對他們的輕鬆演技，都留有難忘的印象。

上圖爲：蘇菲亞羅蘭紅杏出牆，派拉蒙公司七彩巨片「折金枝」中一幕。

新華·豪華　下期獻映
美梅高貢獻英法戰爭故事！間諜鬥智奇情詭秘兼備！
水陸大戰　拼個你死我活！　敵前登陸　慘遭全軍覆沒！　瑰麗彩色
巨炮怒吼山崩地裂！　阻塞怒河制敵機先！
怒河　FURY RIVER
基夫拉辛　華地伊辛　當賓·聶　聯合主演　軍事間諜政治愛情！

真光　今天四場映
邵氏綜藝體武打巨片　藝·俠門霸學
三屆影后　電影皇帝　林黛　趙雷
燕子盜
飛賊偷寶　刀光劍影　打殺激烈　故事緊張　豪華動人　氣魄雄渾　別具風格
今天公餘場　龍虎雙俠
明天公餘場　萬死一生

太平　環球　北河　域多利　油麻地　龍城　星樂　金華　六院聯映
龍城　華樂　明天　加映　金星　今天　聯映
最笑喜劇　佳料多　請早週末
女人的秘密
係女人要知自己事，男人要知女人心！
青年男女已婚夫婦請看本片。
五五生（女人行先）

金國　新明　英京　國泰　陵民　華台　金舞　京聲
昨狂滿　今天週末請早
萬里烽煙尋妹喜
任劍輝　歐陽儉　吳君麗　何驚凡　陳錦棠　任冰兒　聯合主演
坐看美人臨虎穴，怒揮白刃霸王城，
監督關家柏　製片關志堅　導演黃鶴聲
大成公司宮廷歌唱巨片

明七天院　獻映
蛇女春情　SHINTOHO　新東寶
同獻全部彩色舞王　脫映
天外樂園

都城仙樂　雙料娛樂
今第11天　週末　請早購票
妖女何月兒
鍾情
東京五美銀樂隊　THE 5 PINK PEARLS
粉紅珍珠　歌舞雜技

東樂　祇映今天五場
彩色史來最大膽肉感巨片
悍將淫姬
特麗七彩　片上中文
歐洲第一肉彈　白蓮達李　傑作
明天　溫柔鄉　寂寞英雄　名片

金陵　國民　金華　新舞台
今天五點半　場次表
二次大戰史　琴姑　不如歸　九霸爭
今天加開十一點半早場選映粵語片
漢宮秋月　蛇頭苗　慈姑爺　母子淚
明天加開十一點半早場選映粵語片
林鶯　刀上集　刀下集　漢宮秋月　慈姑爺

新世界　舞海尤物
百樂門　手足英雄
東方　亂點鴛鴦譜　The Misfits
麗斯　應召女郎
京華　天體野女郎

工商日報　資格夠老　言論公道　消息快確　出紙多張　只賣一毫

多利順代理貨輪 嘉素威利載貨來

明日可抵港落貨翌日同航美國　景士威利廿九日到卅日航返美

【本報訊】多利順洋行代理貨輪嘉素威利號（CASTLEVILLE）由美國裝運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿八）日到達本埠，該輪在港停留一日，擬定翌（廿九）日離港，航返美洲。另總景士威利號貨輪（KINGSVILLE）亦自美國開出，經過歐洲、非洲、新加坡航行來香港，計程，可能於本月廿九日抵埗，該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（三十）日離港，經日本沿太平洋航返美洲。

瑞航女經理遊遠東 經港飛返巴基斯坦　倡導巴印人瞭解各國生活

瑞士航空公司巴基斯坦及印度果阿區經理莫貝德夫人，最近為業務事宜，遍訪遠東各地兩週，曾留港數日，於前（廿五）日乘「瑞航公司」班機飛返喀剌蚩。莫夫人為瑞航世界航線網中唯一女性經理，對事業，對家庭均有其大建樹，勵為努力為其成功的因素，實為女性光榮。關於倡導旅遊一節，莫夫人亦具有其獨特見解。莫夫人表示：目前旅遊業代理多紛紛倡導遊覽歐洲，訪問巴黎，欣賞肯肯舞蹈等等，但其本人則計劃倡導東方旅遊，吸引印巴遊客觀光東方各地。並表示印巴人民應瞭解亞洲其他各國生活習俗。莫夫人曾經營旅遊業十年，辦事處增至五所，一九五六年始任瑞航公司巴基斯坦及印度果阿區經理。其夫婿經營電影業，為一戲院東主，具有悠久歷史，無聲電影時代即已開始其業務。莫夫人刻已抱孫十八個月，惟其外表絕不像一位祖母，其充沛精神，前途正無可限量。此次與其夫人同行者尚有其夫及十四歲幼子。

方頤積返歐 何大衛同行

世界衛生組織西太平洋區老任方頤積博士，前（廿五）日由港乘「瑞航公司」班機飛日內瓦，出席世界衛生組織大會，會期約三週。方氏於會議結束後，即飛返馬尼剌，世界衛生組織西太平洋區總部所在。與方氏同機者，尚有聯合國技官何大衛（DAVID HO），何氏任職聯合國已十三年，最近返台北渡假三個月，何氏此行係取道歐洲前往紐約聯合國總部。

總統公司前港經理 抵港訪旅行社代表

前任美國總統輪船公司港行經理諾士茂夫人，昨（廿六）日乘胡佛總統輪來港，作三天訪問。諾氏近年調至該公司檀香山辦事處任職。在港期間，渠將訪晤本港各旅行社代表。

泰航班機來去乘客

印度加里區扶輪會秘書甲地及印度農業學家利迪等一行九人，於前日下午乘泰國航空公司風關號客機離港，經台北赴東京參加第四屆國際扶輪大會，彼等計劃會後留日研究農業的改良及考察工業的發展，預算為期卅多天，並將於回程考察台灣農業的進步情形云。

錫蘭勞工部長文尼加運石甘及勞工部秘書森特倫，於前晨乘泰國航空公司風關號客機離港，經曼谷飛返科倫坡。二氏前經港赴馬尼剌參加亞洲勞工會議，在菲停留五天，乘歸途之便，已在港逗留兩天作觀光及私人訪問。

港澳輪

德星	入塢
大來	下午二時半開
佛山	午夜十二時開

貨運包裹空郵

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
汶尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
斐濟	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.00
薩毛亞	（限十一磅）	10.50
沙勞越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

今日來往班機（星期六）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	悉尼馬尼剌	下午三時廿五分
國泰	悉尼馬尼剌	上午八時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時五分
國泰	永珍	下午七時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
日航	東京	上午八時廿分
日航	東京台北	下午七時五十分
法航	巴黎印度泰京	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	曼谷加爾各答	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	西貢	下午六時
民航	台北	上午十時
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	馬尼剌	下午五時
菲航	曼谷星洲	上午九時廿分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

明日來往班機（星期日）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	新加坡西貢	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	印度曼谷	下午八時廿五分
民航	東京台北	中午十二時卅分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	下午一時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	泰京印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	東京	上午十一時五十分
泰航	曼谷星洲印尼	上午九時

海外綫小輪

長洲綫

香港開：
- 上午六時十分 直航
- 上午六時三刻 經坪洲梅窩
- 上午八時三刻 直航
- 上午九時 經坪洲梅窩
- 上午十時 直航
- 上午十一時 經坪洲梅窩
- 上午十一時半 由西環開直航
- 正午十二時 直航
- △中午十二時半 經坪洲梅窩
- 下午一時半 直航
- 下午一時三刻 經坪洲梅窩
- 下午三時半 直航
- 下午四時 經坪洲梅窩
- 下午五時 由西環開經香港仔
- 下午五時三刻 經坪洲梅窩
- 下午六時 直航
- 下午七時廿分 經坪洲梅窩
- 下午八時卅分 直航

長洲返：
- 上午四時 經香港仔至西環止
- 上午六時四十分 經梅窩坪洲
- 上午七時半 直航
- 上午九時 經梅窩坪洲
- 上午十時一刻 直航
- 上午十一時 經梅窩坪洲
- 上午十一時廿分 直航
- 下午一時半 直航
- 下午一時三刻 經梅窩坪洲
- △下午二時半 經梅窩坪洲
- 下午三時一刻 直航
- 下午三時三刻 經梅窩坪洲
- 下午四時 直航
- 下午五時一刻 經梅窩坪洲
- 下午六時 直航
- △下午七時 直航
- 下午七時廿分 經梅窩坪洲
- 下午八時 直航
- 下午九時廿分 直航

荃灣綫

香港開 / 荃灣返：
- 晨六時半至11時半小時開一渡
- 午12時至三時一小時開一渡
- 下午四時至七時半小時開一渡
- 下午八時至十時一小時開一渡
- 青衣島往荃灣特開上午六時半；荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩綫

香港開：
- 上午六時三刻 經坪洲
- △上午八時半 直航
- 上午九時 經坪洲
- △上午九時廿分 直航
- △上午十時一刻 直航
- 上午十一時 經坪洲
- △中午十二時半 經坪洲
- 下午一時三刻 經坪洲
- △下午三時一刻 直航
- 下午四時 經坪洲
- △下午四時半 直航
- 下午五時一刻 經坪洲
- 下午七時廿分 經坪洲

梅窩返：
- 上午七時二十分 經坪洲
- 上午九時半 經坪洲
- △上午九時四十分 直航
- △上午十時四十分 直航
- 上午十一時半 經坪洲
- △上午十一時四十分 直航
- 下午二時一刻 經坪洲
- △下午三時 經坪洲
- △下午四時 直航
- 下午四時一刻 經坪洲
- △下午五時 直航
- 下午五時三刻 經坪洲
- △下午六時 直航
- △下午七時半 直航
- 下午七時五十五分 經坪洲

坪洲綫

香港開：上午六時三刻；上午九時；上午十一時；△中午十二時半；下午一時三刻；下午四時；下午五時三刻；下午七時廿分

坪洲返：上午七時三刻；上午九時五十五分；上午十一時五十五分；下午二時四十分；△下午三時廿五分；下午四時四十分；下午六時十分；下午八時廿分

表內有△者為星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤徑、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉；逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航。

大澳綫

香港開：下午二時 經汲水門、青山、東涌；下午四時 由西環開經香港仔

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、青山、汲水門

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

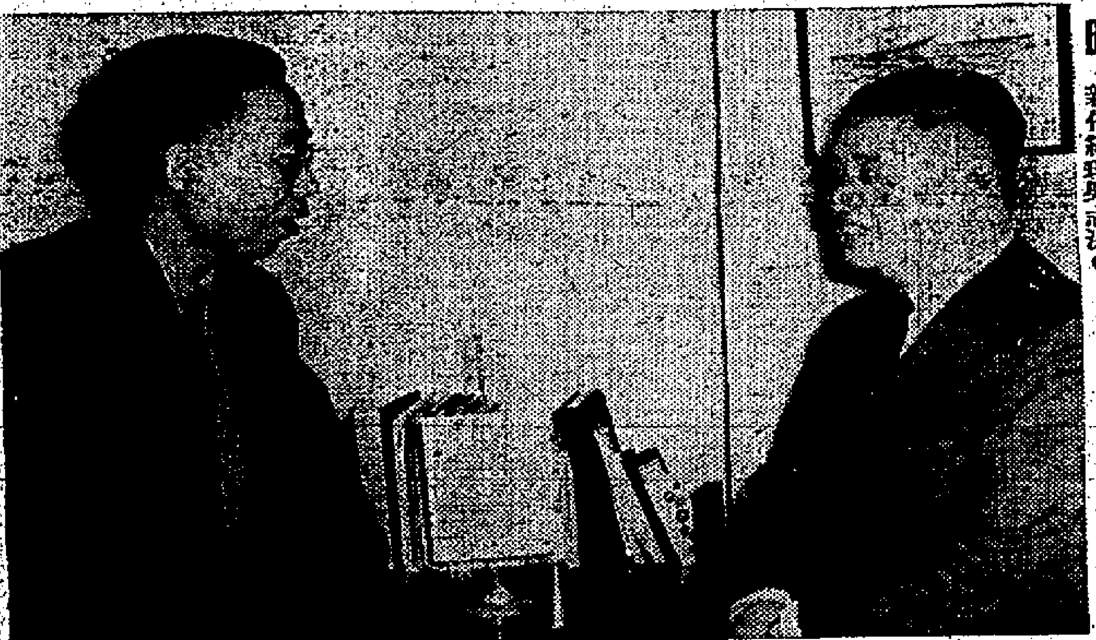
入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國日本	廿八	多利順
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	廿八	太古
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	新加坡	廿八	香港東方
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿八	太平
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿八	怡和
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿八	怡和
雪寶嘉	貨船	SIBONGA	歐洲	廿八	寶隆
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	新加坡	廿八	太平
彰德	客船	CHANGTE	日本	廿八	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿八	美輪
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿九	太古
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	廿九	岩拉多
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿九	怡和
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	廿九	美邦
亞勞士	貨船	AROS	澳洲	廿九	天祥
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	廿九	多利順
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非星	廿九	和捷
史華賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	三十	捷成
碧干舍亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	三十	怡和
國泰	貨船	CATHAY	日本	三十	鐵行
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	三十	太平
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	穎來
德拉蒙	貨船	TELAMON	美國	三十	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	三十	捷成
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	卅一	多利順
清光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	卅一	岩拉多
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	卅一	鐵行
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	非洲星洲	卅一	捷成
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	日本	卅一	東來
寶榮	貨船	BAWEAN	歐洲	卅一	渣華
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	六月一日	總統
亞積士	貨船	AJAX	歐洲星洲	一日	太古
東謬	貨船	EASTERN MUSE	日本	一日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	曼谷	一日	怡和
賀夫	貨船	HERVAR	山打根	一日	多利順
奧布拉	貨船	OBRA	日本	一日	鐵行
芝利宏	貨船	TJILIWONG	上海	一日	渣華
那打	貨船	NADIR	日本	二日	鐵行
鷹鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	二日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
萬和	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	三日	總統
瑪嘉烈禮士	貨船	MARGRET LYKES	美國	三日	總統
爾特士	貨船	LAERTES	歐洲星洲	三日	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	四日	多利順
太平	客船	TAIPING	澳洲菲島	四日	太古
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲星洲	四日	多利順
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲星洲	四日	寶隆
東方	貨船	EASTERN	澳洲	四日	鐵行
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	四日	岩拉多
廣西	貨船	KWANGSI	日本	四日	太古
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲星洲	四日	渣華
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	四日	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	五日	穎來
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	五日	怡和
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	歐洲星洲	五日	捷成
日本	貨船	JAPAN	歐洲星洲	五日	太平
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南美南非星洲	五日	渣華
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	五日	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	美歐非星	五日	多利順
栗田丸	貨船	AWTA MARU	日本	五日	洛士利
得莎士	貨船	TEXAS	美國	六日	怡和
芬磊論	貨船	FERNGLEN	日本	六日	岩拉多
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本台灣	六日	岩拉多
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	六日	穎來
會津丸	貨船	AIZU MARU	新加坡	六日	天祥
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	六日	天祥
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲星洲	六日	太古
特華泰	貨船	TRAVIATA	美歐非星	六日	多利順
馬天奎士	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲西貢	六日	法郵
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	六日	美輪
多利老門	貨船	DOLLY TURMAN	美國	六日	總統
聖川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	日本	六日	太平
穎星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	七日	穎來
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	七日	天祥
海華	貨船	HALLVARD	日本	七日	多利順
帝利禮士	貨船	TILLIE LYKES	美國	七日	總統
大美士	貨船	TAMESIS	日本	七日	多利順
士打萬戴門	貨船	STR. V. DIEMEN	日本	七日	渣華
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	七日	天祥
蒙特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	七日	東來
嘉蓮娜芝	貨船	GLENORCHY	日本	七日	怡和

泛美航空公司 兩華員升經理　貨運張賞一　客務吳志洪

【本報訊】泛美航空公司昨日宣佈兩位香港職員升職。吳志洪升任泛美客務部經理，張賞一升任貨運部經理。[illegible]

……監督，此後泛美貨運營業增加百分之五百。張氏為華仁舊生會會員，羅富國師範學院舊生會會員，亦為航空公司華員會會員，曾出席多次國際貨運會議。（修）



圖：左為新任泛美航空公司貨運部新任經理張賞一，右為客務部新任經理吳志洪。

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	馬尼剌日本	廿八	渣華
鷹穆	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	廿八	美輪
夏利謀	貨船	HERMOD	日本	廿八	多利順
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	廿八	香港東方
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
嘉素威利	貨船	CASTLEVILLE	美國	廿九	多利順
惠理蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿九	渣華
漢陽	貨船	HANYANG	汕頭	廿九	太古
雪寶嘉	貨船	SIBONGA	日本	廿九	寶隆
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	廿九	太平
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	廿九	怡和
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿九	美輪
曼農	貨船	MEMNON	星洲歐洲	廿九	太古
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	廿九	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	星洲歐洲	三十	太平
安天挪	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	三十	太古
嘉西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	三十	美邦
亞勞士	貨船	AROS	澳洲	三十	天祥
景士威利	貨船	KINGSVILLE	日本美國	三十	多利順
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印尼	三十	岩拉多
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	三十	和捷
史華賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	卅一	捷成
賓麥都	貨船	BENMACDHUI	星洲歐洲	卅一	邊行
賓摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	卅一	邊行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	卅一	鐵行
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	卅一	怡和
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	卅一	怡和
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	卅一	穎來
德拉蒙	貨船	TELAMON	美國	卅一	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	卅一	捷成
彰德	客船	CHANGTE	澳洲	六月一日	太古
湖南	貨船	HUNAN	日本	一日	太古
清光丸	貨船	SEIKO MARU	星洲非洲	一日	岩拉多
碧干舍亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	一日	怡和
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	日本	一日	捷成
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	一日	鐵行
加茂川丸	貨船	KAMOGAWA MARU	星洲非洲	一日	東來
寶榮	貨船	BAWEAN	日本	一日	渣華
海德	貨船	HALLDIS	日本	二日	多利順
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	星非歐美	二日	總統
那打	貨船	NADIR	星洲非洲	三日	鐵行
東謬	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	三日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	三日	怡和
鷹鋒	貨船	PIONEER MIST	日本美國	三日	美輪
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	三日	鐵行
亞積士	貨船	AJAX	日本	三日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	四日	總統
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	四日	捷成

截信時間　今（廿七日星期六）

空郵

- 加拿大 信件上午八時
- 菲律賓 信件上午十一時　包裹上午十時
- 荷蘭、新畿內亞 信件上午十一時
- 馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、寮國、印度、巴基斯坦、中東、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲 信件正午　包裹上午十一時
- 印度 信件下午三時　包裹下午二時
- 日本 信件下午三時　包裹下午二時
- 越南 信件下午三時　包裹下午二時
- 澳洲、紐西蘭、斐濟 信件下午三時　包裹下午二時
- 夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午三時　包裹下午二時
- 菲律賓 信件下午六時
- 台灣 包裹下午五時
- 沖繩、泰國 信件下午六時　包裹下午五時
- 緬甸、北婆羅洲、馬來、印尼 信件下午六時　包裹下午五時
- 法國 包裹下午五時
- 巴基斯坦、歐洲、非洲、英 包裹下午五時
- 夏威夷、美洲 包裹下午五時
- 北美、中南美 包裹下午五時
- 韓國 包裹下午五時
- 日本 包裹下午五時
- 錫蘭、伊拉克、埃及、黎巴嫩 包裹下午五時

平郵

- 東埔寨 信件正午　包裹上午十一時
- 韓國 信件正午　包裹上午十一時
- 巴基斯坦、意大利、瑞典 信件下午二時　包裹下午一時

大陸澳門截郵時間

- 中國大陸 空郵、平郵 信件下午六時
- 澳門 平郵 下午一時　下午六時　包裹正午　下午五時
- 星期日 信件下午一時

九廣車時刻　英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:08	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
成光丸（貨）	SEIKO MARU	新加坡	香港東方	A十三	上午
惠理蘭（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B七	下午
夏利謀（貨）	HERMOD	汕頭	多利順	B泡	下午六時
漢陽（貨）	HANYANG	印尼	太古	B五	下午十時
曼農（貨）	MEMNON	日本	太古	A十	上午
鷹穆（貨）	PIONEER MOOR	美國	美輪	A四	晚間

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
林將軍（貨）	GENERAL LIM	日本美洲	美邦	A二	下午
成光丸（貨）	SEIKO MARU	日本	香港東方	A十三	晚間
朱魯家（貨）	TIJUCA	日本美國	多利順	A十二	上午
福建（貨）	FUKIEN	印尼	太古	A廿一	上午十時
東方（貨）	EASTERN	上海	鐵行	九龍倉碼頭	半夜

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：香港 三三〇一四 九龍 五五八

- 顯生 往山打根 五月卅一日收貨 六月三日下午時開
- 東美 往日本、上海、青島 六月二日收貨 三日開行
- 東龍 往石叻、仰光、檳榔 六月三日收貨 四日開行
- 合生 往石叻、巴生港、馬六甲、吡叻 六月廿一日收貨 廿二日開行
- 東后 直放 比利時、漢堡、荷蘭、斯本 六月廿一日收貨 廿二日開行
- 東豪 往吡叻、亞庇、山打根、汶萊、古晉 七月十三日收貨 十五日開行

總經理 怡和公司 啓

挪威快船「設置雪房」 安娜碧琪輪 M.S. ANNA BAKKE

準期一九六一年六月五日落貨六日啓行 直航：[illegible]，並轉運加拿大、美國內陸各大城市。

香港 捷成洋行輪船部代理 電話：三五三二一四 接二十號分機 謹啓

四川快輪

每逢星期一、四由香港開，星期三、六由汕頭開

客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

太古輪船公司

空中旅行之旨趣固不僅速度而已＼更應重視

友善

FRIENDLINESS

此乃翠華號客機傳統服務精神之象徵，如空中小姐之慇慇服務，民航公司之飛行安全紀錄及準確班期，早已譽滿遠東矣＼超級翠華號即將開航，其優異不僅為噴射客機之獨為世界最優越之航機，亦當之無愧＼

民航空運公司

九龍半島酒店電話：六五二八〇　六八二一六

香港德輔道中二十號德成大廈一〇三室電話：二〇三九一